

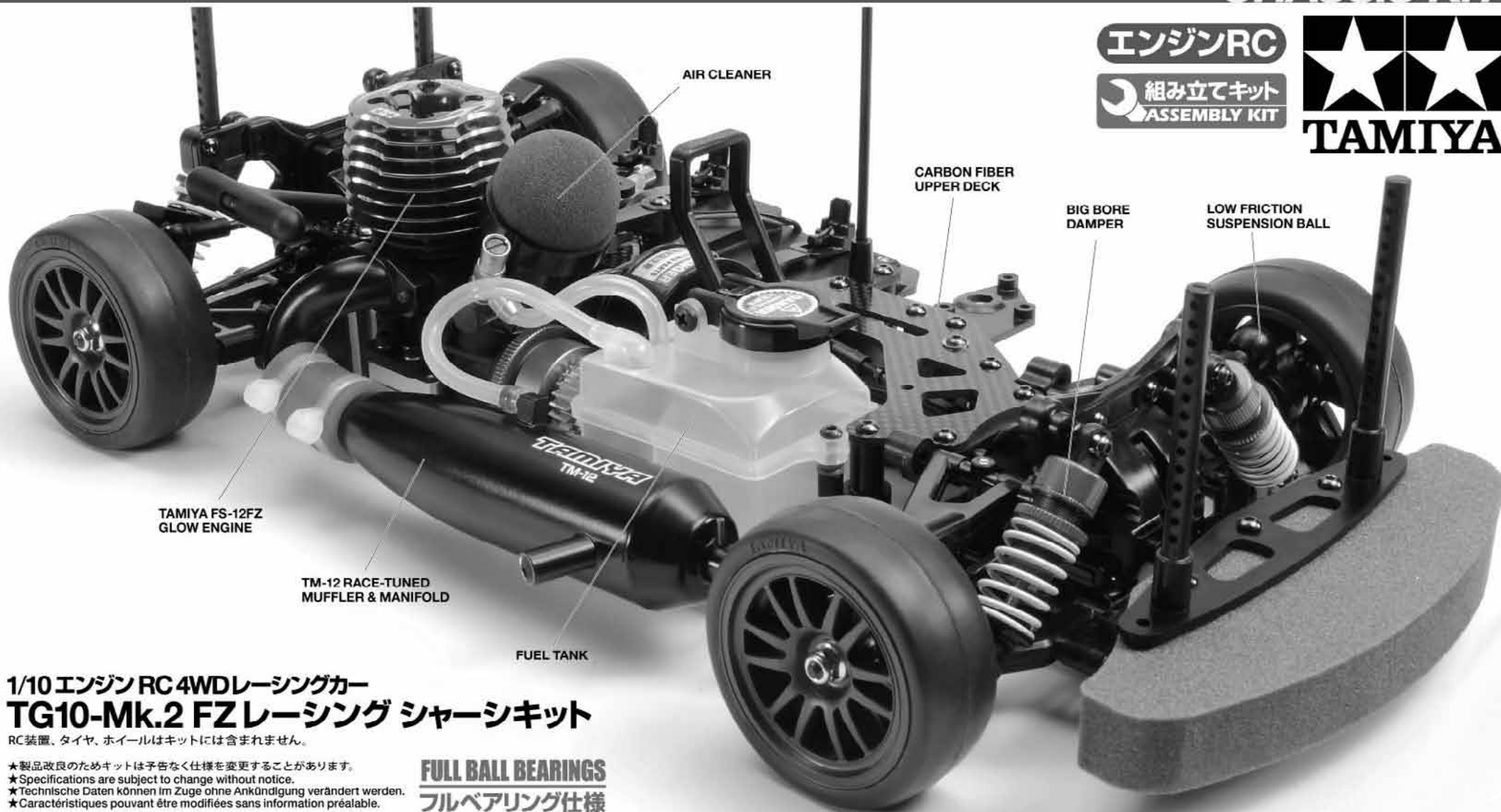
TG10-Mk.2 FZ RACING

1/10th SCALE GLOW-ENGINE
R/C 4WD RACING CAR

CHASSIS KIT

エンジンRC

組み立てキット
ASSEMBLY KIT



AIR CLEANER

CARBON FIBER
UPPER DECK

BIG BORE
DAMPER

LOW FRICTION
SUSPENSION BALL

TAMIYA FS-12FZ
GLOW ENGINE

TM-12 RACE-TUNED
MUFFLER & MANIFOLD

FUEL TANK

1/10 エンジン RC 4WDレーシングカー TG10-Mk.2 FZレーシング シャーシキット

RC装置、タイヤ、ホイールはキットには含まれません。

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

FULL BALL BEARINGS
フルベアリング仕様

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-II 2.4Gプロボセットをおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプの舵角調整機能付きエンジンカー一用をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

《燃料とエンジン始動用品》

グローエンジン用燃料をご使用ください。またエンジン始動用品のプラグヒーター & 燃料ポンプもご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2 servos and a receiver battery case are also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》

Use glow engine fuel only. Tamiya engine starting equipment is necessary for starting engine.

《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Die Tamiya Motor-Startausrüstung ist zum Anlassen des Motors erforderlich.

《RADIOCOMMANDE》

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II 2.4G est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

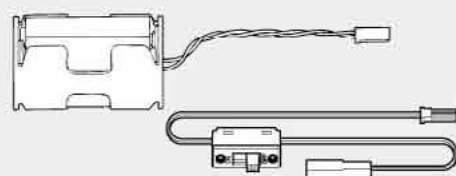
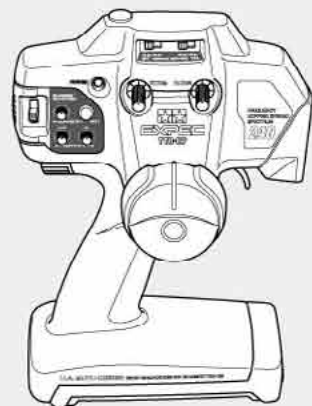
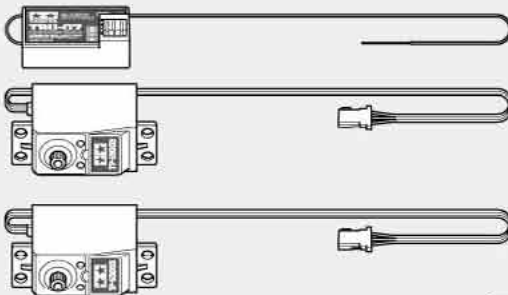
《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》

N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Les accessoires de démarrage Tamiya sont nécessaires pour démarrer le moteur.

タミヤ・エクスペックGT-II 2.4G プロボ

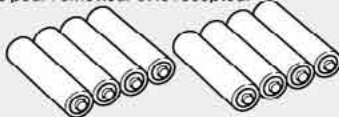
Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C system
Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C System
Ensemble H/C Tamiya EXPEC GT-II 2.4G

★電動カー用RCメカ、アンテナ内蔵タイプ受信機のご使用は避けてください。



送、受信機用電池

Batteries for transmitter and receiver
Batterien für Sender und Empfänger
Piles pour l'émetteur et le récepteur



プラグヒーター & 燃料ポンプ

Glow plug heater / Fuel filler
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche
Chauffe bougie / Pipette à carburant

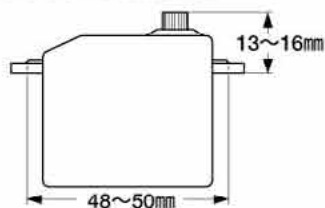
グローエンジン用燃料

Glow engine fuel
Glühzünderkraftstoff
Carburant



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size / Größe der Servos
Dimensions max des servos



★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

《走行用ボディ、タイヤ、ホイール》

ボディは1/10エンジンRCカーTG10-Mk.2用ワイドボディパーツセットを使用してください。タイヤ、ホイールはミディアムナロー（ホイールはオフセット+2）のものを使用してください。

BODY SHELL

Use separately sold Tamiya 1/10 scale R/C wide body parts set for TG10-Mk.2.

KAROSSERIE

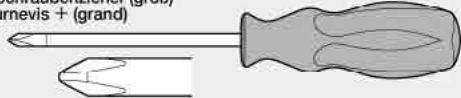
Verwenden Sie für das TG10-Mk.2 einen getrennt erhältlichen, breiten Tamiya RC-Karosseriebausatz Maßstab 1:10.

CARROSSERIE

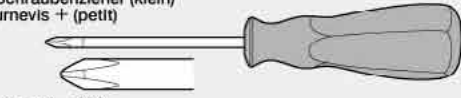
Installer une carrosserie Tamiya 1/10 voie large pour TG10-Mk.2 disponible séparément.

《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS /
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

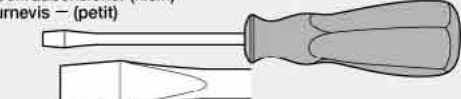
- +ドライバー (大)
- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



- +ドライバー (小)
- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



- ドライバー (小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
- Tournevis - (petit)

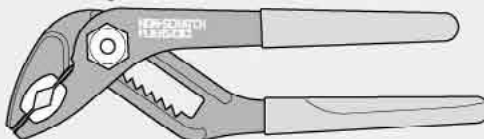


- 六角レンチドライバー (1.5mm, 2.0mm, 2.5mm)
- Hex wrench (1.5mm, 2.0mm, 2.5mm)
- Imbusschlüssel (1,5mm, 2,0mm, 2,5mm)
- Clé Allen (1,5mm, 2,0mm, 2,5mm)



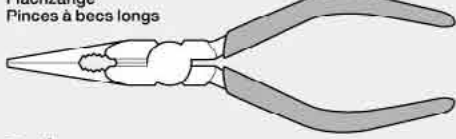
ノンスクラッチプライヤー

Non-scratch pliers
Nicht-verkratzende Zange
Pincès anti-griffures



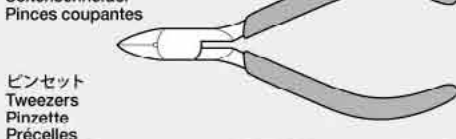
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



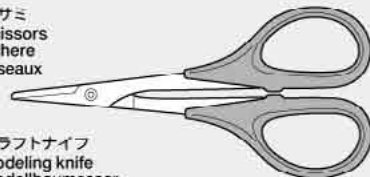
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précèlles



ハサミ

Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンバイス (2.5mm)

Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



★この他に、ノギス、エンジンブレーが必要で、またヤスリや柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require a caliper, and engine treatment spray. A file, soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem einen Meßschieber und Motorpflege-Spray. Auch eine Feile, ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également un pied à coulisse et un spray de traitement moteur. Une lime, un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

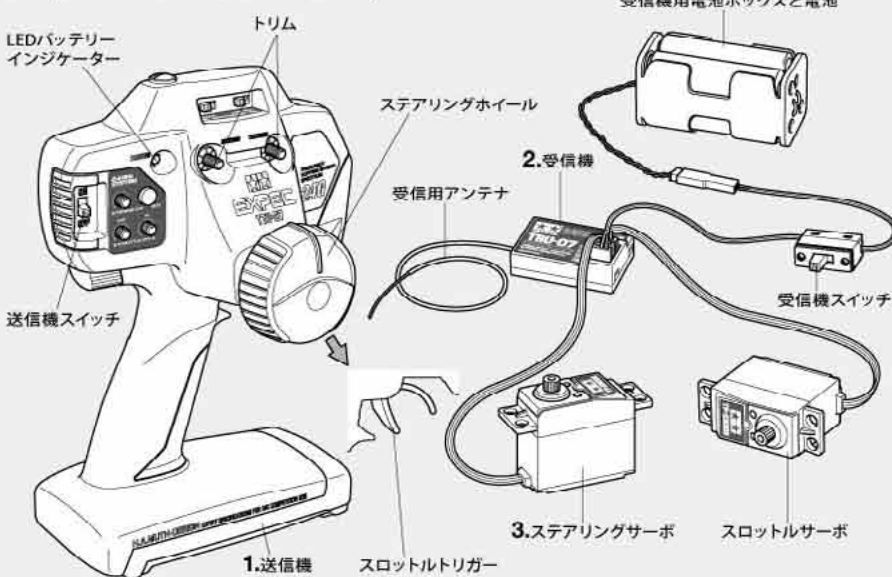
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

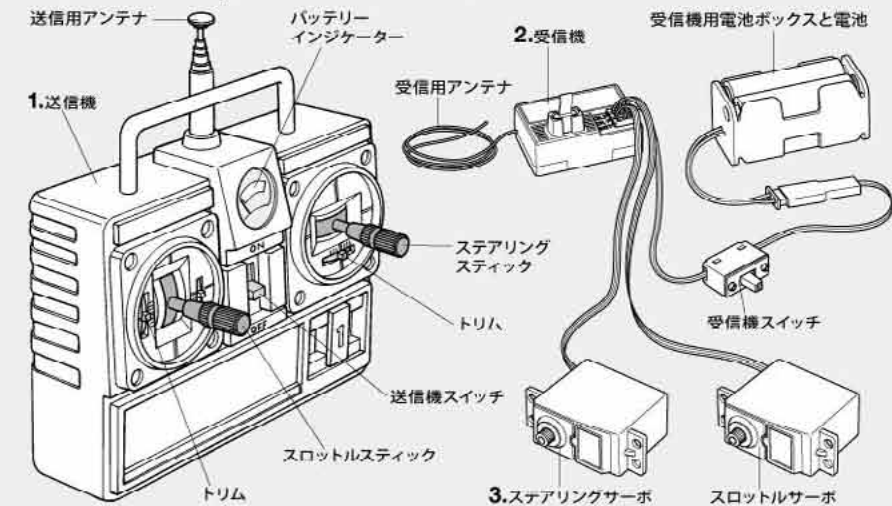
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスベックGT-II 2.4G プロボ》 Tamiya EXPEC GT-II 2.4G 2-channel R/C system



《2チャンネル・2サーボプロボ 舵角調整、リバーススイッチ付》 2-channel 2-servo R/C system with trims and reverse switches



《2チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
●受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、サーボやRCカーの動きが鈍ったら電池を交換してください。
- 受信機=送信機からの電波を受け、サーボにつたえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
●Receiver Battery Holder: Power supply for receiver and servo. Weak batteries lead to loss of control. Replace batteries if the servo response becomes sluggish.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》 Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

- Sender: Digitales Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
●Empfänger-Batteriehalter: Spannungsquelle für Empfänger und Servos. Schwache Batterien führen zum Verlust der Steuerbarkeit. Die Batterien austauschen, sobald die Servo-Reaktion träge wird.
- Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
●Boîtier à piles de récepteur: alimentation du récepteur et des servos. Des piles faibles peuvent entraîner une perte de contrôle. Remplacer les piles si le servo répond mollement.
- Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

グリス



このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.



Apply thread lock to the sections shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.



Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.



Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

A

1~9

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×2

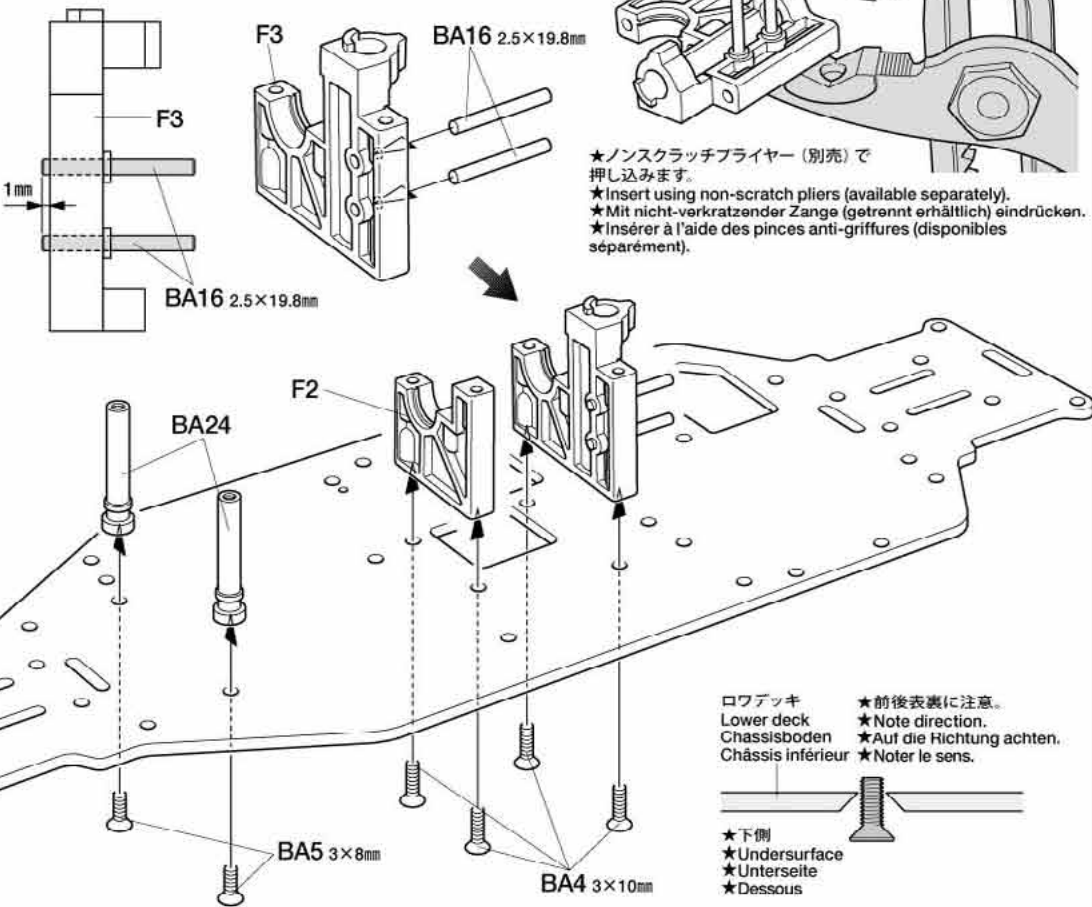
2.5×19.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA16 ×2

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction
BA24 ×2

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

1

ロワデッキ部品の取り付け
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Fixation des pièces de platine inférieure

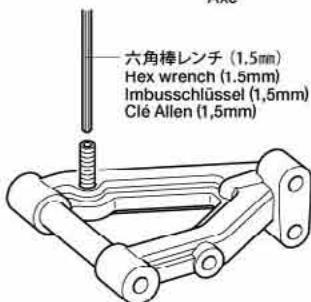


2

3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2

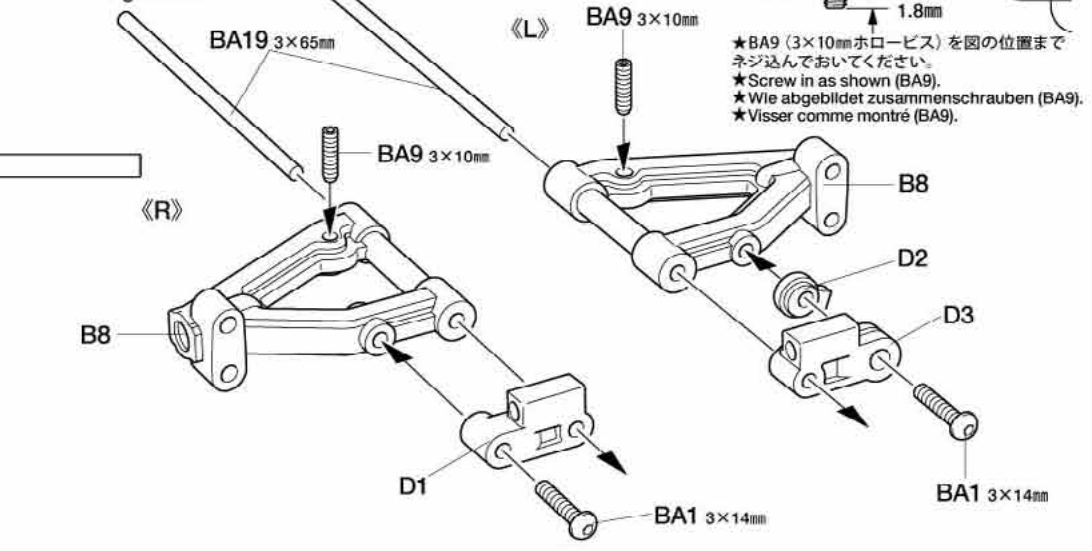
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BA9 ×2

3×65mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA19 ×2



2

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



3

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×3

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×2

4

3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
BA9 ×2

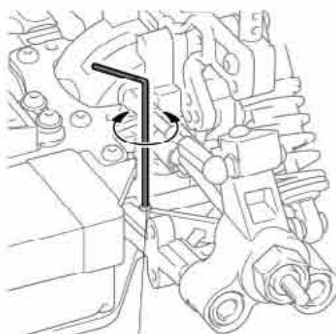
BA20 3×56.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

5

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×4

Setting-up

●車高・リバウンドストローク
車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA9 (3×10mm) ホロービスで調整します。



BA9 3×10mm

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

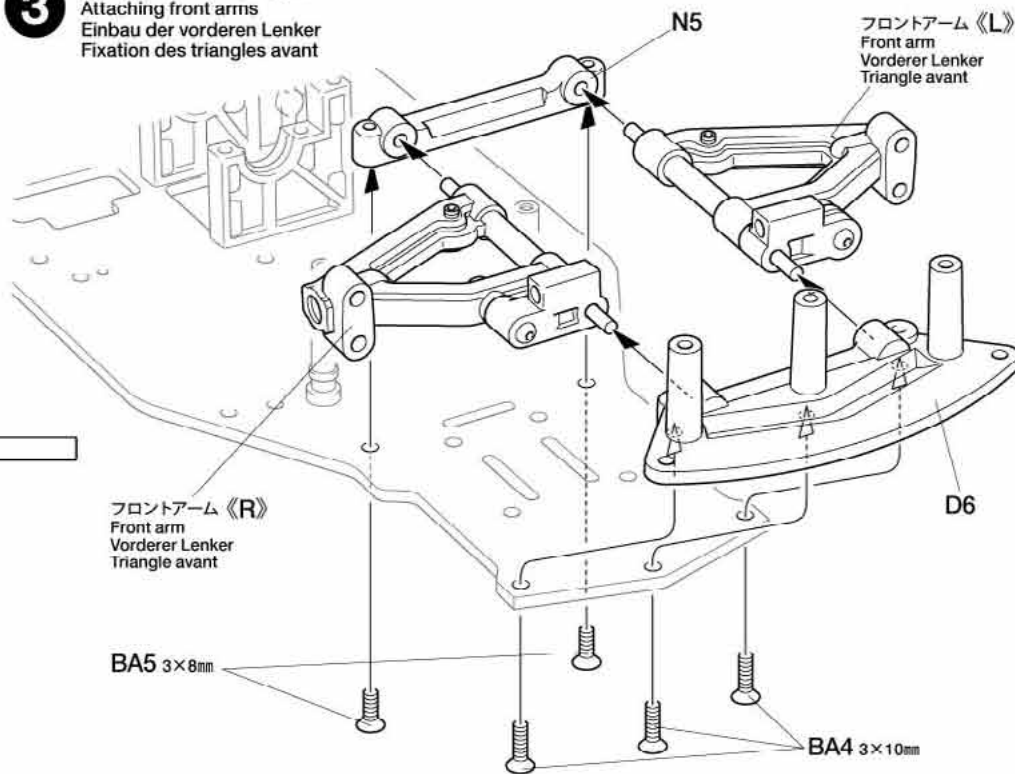
Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

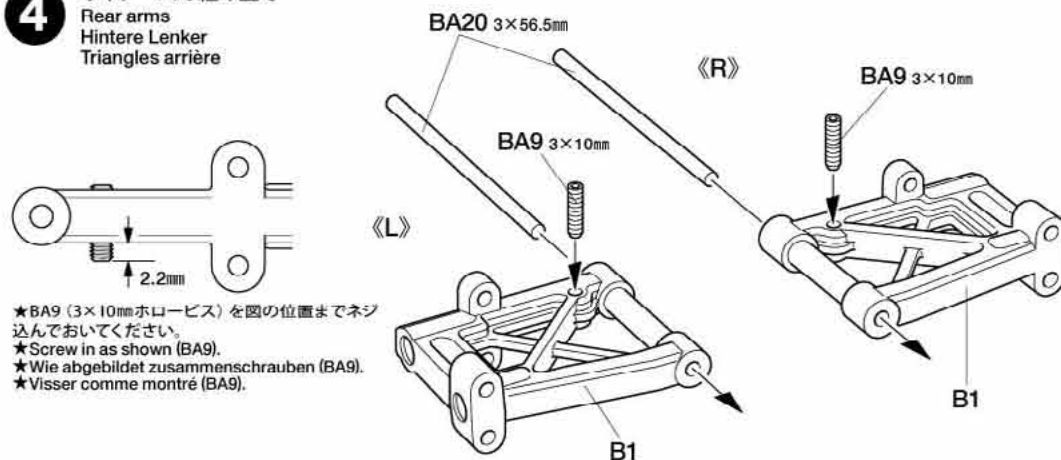
La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.

3

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

**4**

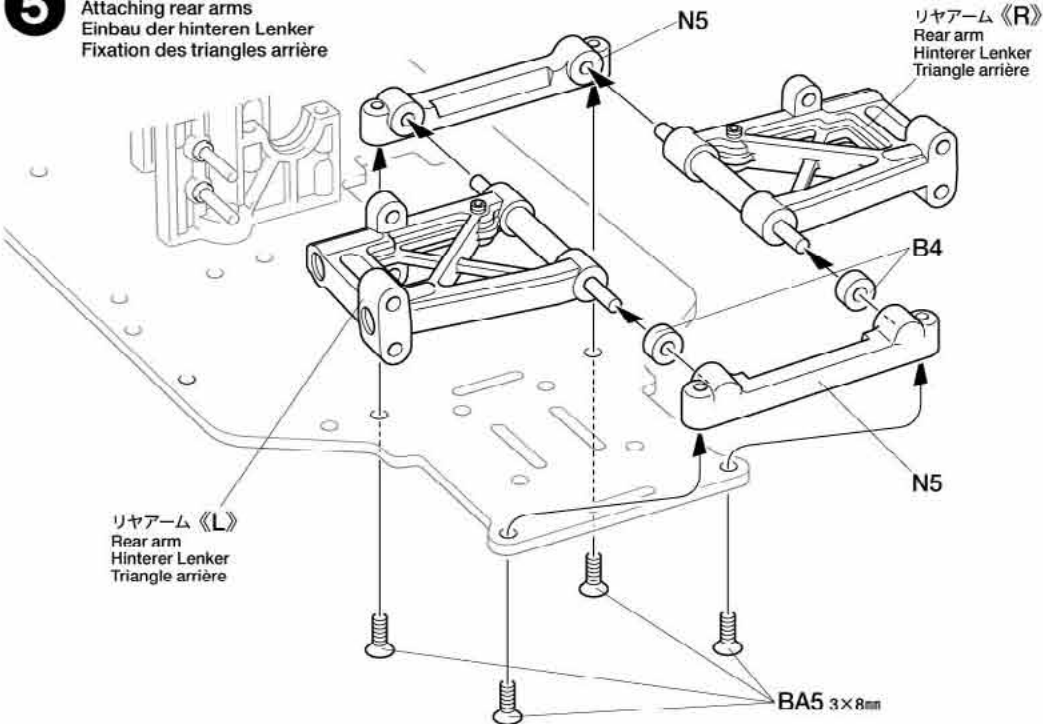
リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



★BA9 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BA9).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BA9).
★Visser comme montré (BA9).

5

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



6

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA17 ×1

ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein

BA21 ×1

ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein

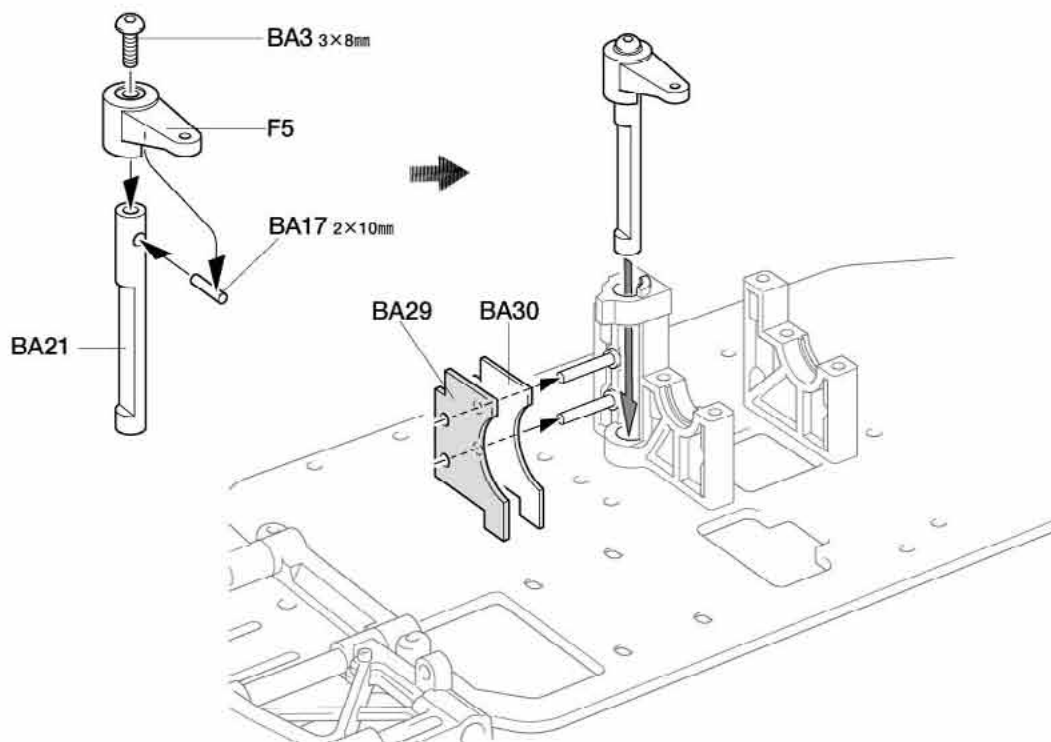
BA29 ×1

ブレーキパッド(銀)
Brake pad (silver)
Bremsplatte (silver)
Plaquette de frein (chromée)

BA30 ×1

6

ブレーキキャリパーの取り付け
Attaching brake caliper
Anbringen der Bremszange
Fixation de l'étrier de frein

**7**

BA7×2
2.5×12mmキャップスクリュー(銀)
Cap screw (silver)
Zylinderkopfschraube (silber)
Vis à tête cylindrique (chromée)

BA8 ×2
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA10 ×2
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

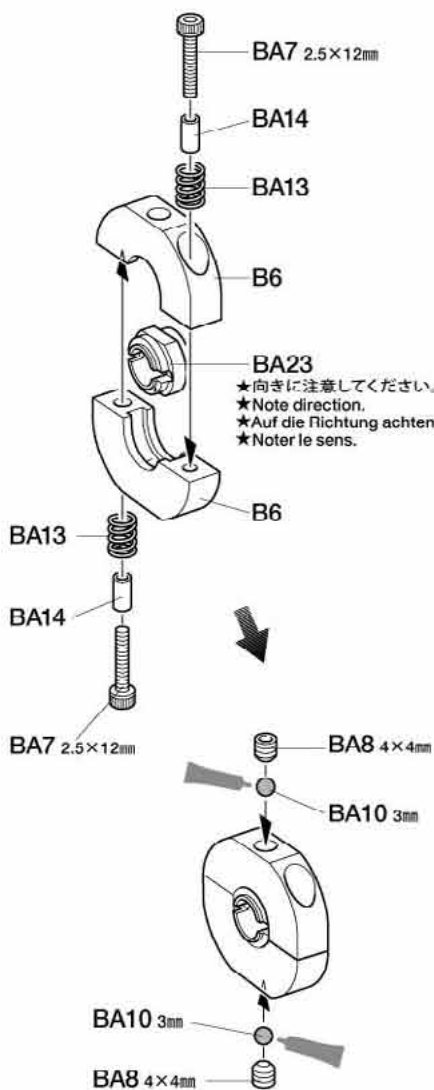
BA13 ×2
2スピードスプリング
2-speed spring
2-Gang-Feder
H ressort de boîte a 2 rapports

BA14 ×2
2スピードスプリングカラー
2-speed spring collar
2-Gang-Federhülse
Bague de ressort de boîte à 2 rapports

BA23 ×1
メインカム
Main cam
Hauptnocken
Come principale

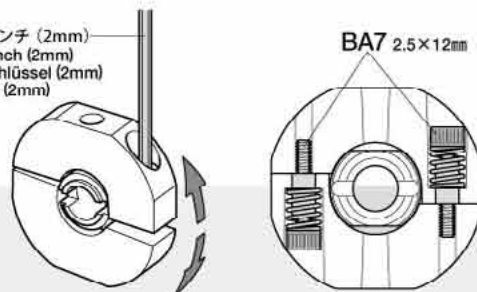
7

2スピードクラッチの組み立て
2-speed clutch
2-Gang-Kupplung
Embrayage de boîte à 2 rapports



六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

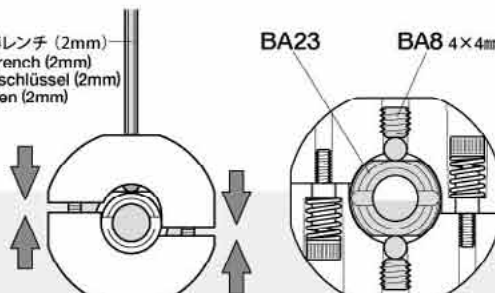
BA7 2.5×12mm



★両側のBA7(2.5×12mmキャップスクリュー)をいっぱいまで締め込み、そこから6回転ゆるめます。締め込むと高回転、ゆるめると低回転で2速に切り替わります。
★Fully tighten cap screws (BA7), then loosen 6 turns (initial setting). Loosening the screws from this initial setting will quicken the timing of gear change (at low RPM) and tightening will delay the timing (at high RPM).
★Die Zylinderkopfschrauben (BA7) ganz einschrauben, dann 6 Umdrehungen (Ausgangseinstellung) herausdrehen. Werden die Schrauben von dieser Ausgangseinstellung weiter gelöst, wird der Schaltzeitpunkt des Getriebes auf früher gesetzt (niedrigere Drehzahl), Anziehen der Schrauben verschiebt ihn auf später (höhere Drehzahl).
★Visser complètement les vis à tête cylindrique (BA7) puis desserrer de 6 tour et demi (réglage initial). A partir de ce réglage initial, desserrer les vis avance le point de passage de rapport (régime plus faible) et les resserrer recule le point de passage (régime plus élevé).

六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

BA23 BA8 4×4mm



★BA23(メインカム)の位置に注意し、B6(2スピードクラッチシュー)にすき間がなく、またメインカムがガタつかないようにBA8(4×4mmイモネジ)を均等に締めこみます。
※変速ポイントの調整はBA7で調整します。(P28参照)
★Auf die Richtung des Hauptnockens BA23 achten. Die Madenschrauben BA8 an der Ober- und Unterseite gleichmäßig einschrauben, so dass BA10 gerade BA23 berührt, aber kein Spiel zwischen den B6-Teilen entsteht.
※Den Schaltzeitpunkt des Getriebes nur an der Zylinderschraube BA7 einstellen.
★Noter la direction de la came principale BA23. Serrer équitablement les vis pointeau BA8 en haut et en bas afin que BA10 soit en contact avec BA23, sans laisser d'espace entre les pièces B6.
※Régler le point de changement de rapport au moyen de la vis BA7 seulement.



タミヤカタログ

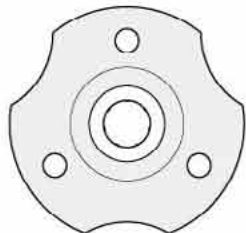
スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。


TAMIYA CATALOG

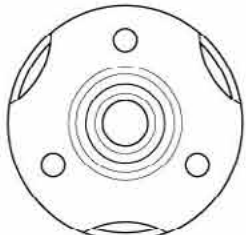
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

8

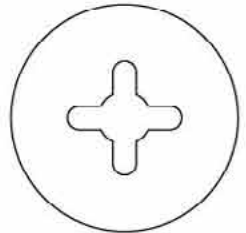
-  3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×6
-  4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA8 ×2
-  5mmEリング
E-Ring
Circlip
BA11 ×1
-  1260ヘアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA12 ×2
-  2スピードシャフトスペーサー
2-speed shaft spacer
Distanzring der 2-Gang-Achse
Entretoise d'axe de boîte à 2 rapports
BA15 ×1
-  2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA17 ×2
-  BA22 ×1
ミッションジョイントカップ
Transmission joint cup
Getriebe-Gelenkkapsel
Noix de transmission
-  BA25 ×1
ブレーキジョイントカップ
Brake joint cup
Brems-Gelenkkapsel
Noix de frein



-  BA26 ×1
スパーホルダー (1速)
Spur holder (1st gear)
Stirnradhalterung (1. Gang)
Support de pignon intermédiaire (1^{er} vitesse)




-  BA27 ×1
スパーホルダー (2速)
Spur holder (2nd gear)
Stirnradhalterung (2. Gang)
Support de pignon intermédiaire (2^e vitesse)



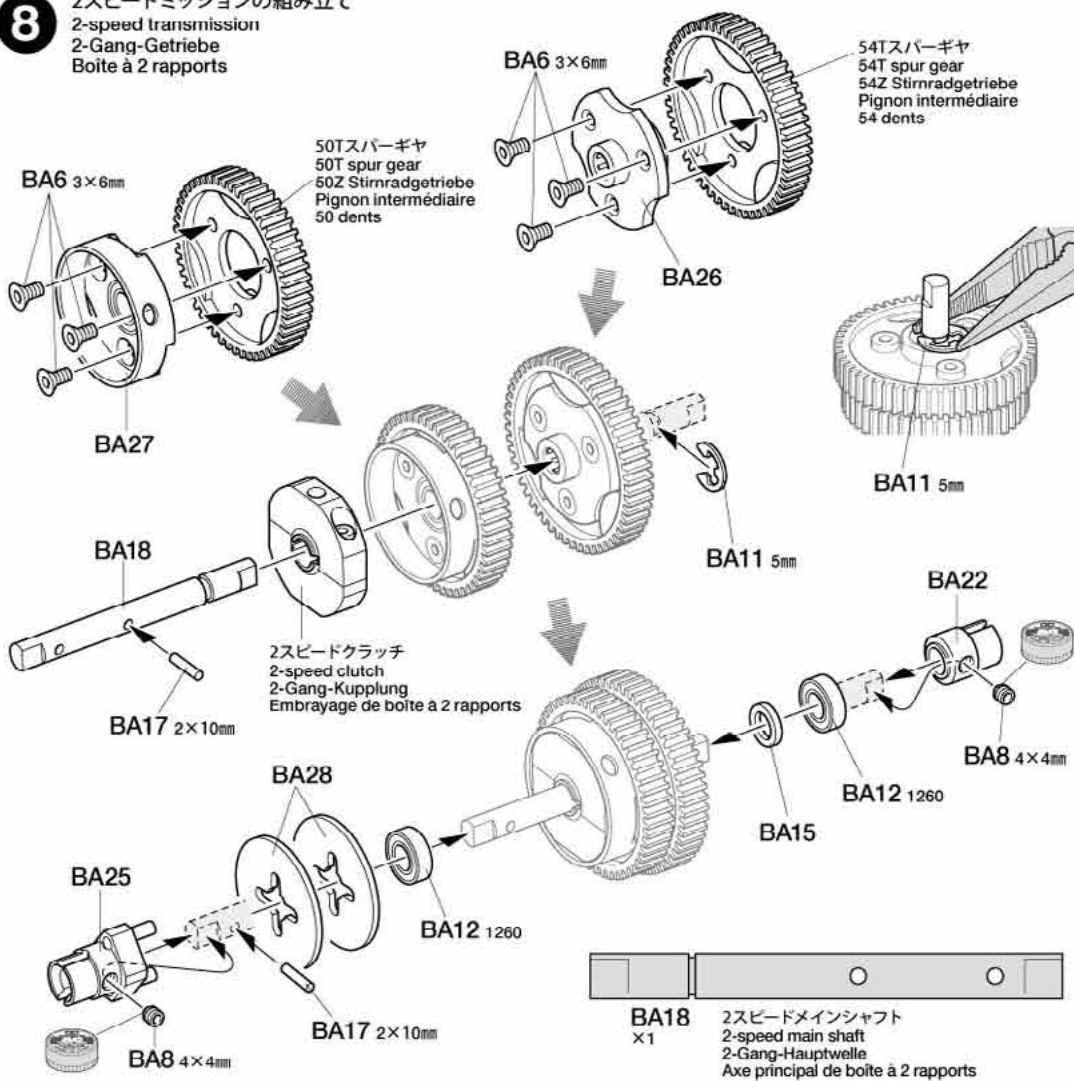
-  BA28 ×2
ブレーキディスク
Brake disc
Bremsscheibe
Disque de frein

9

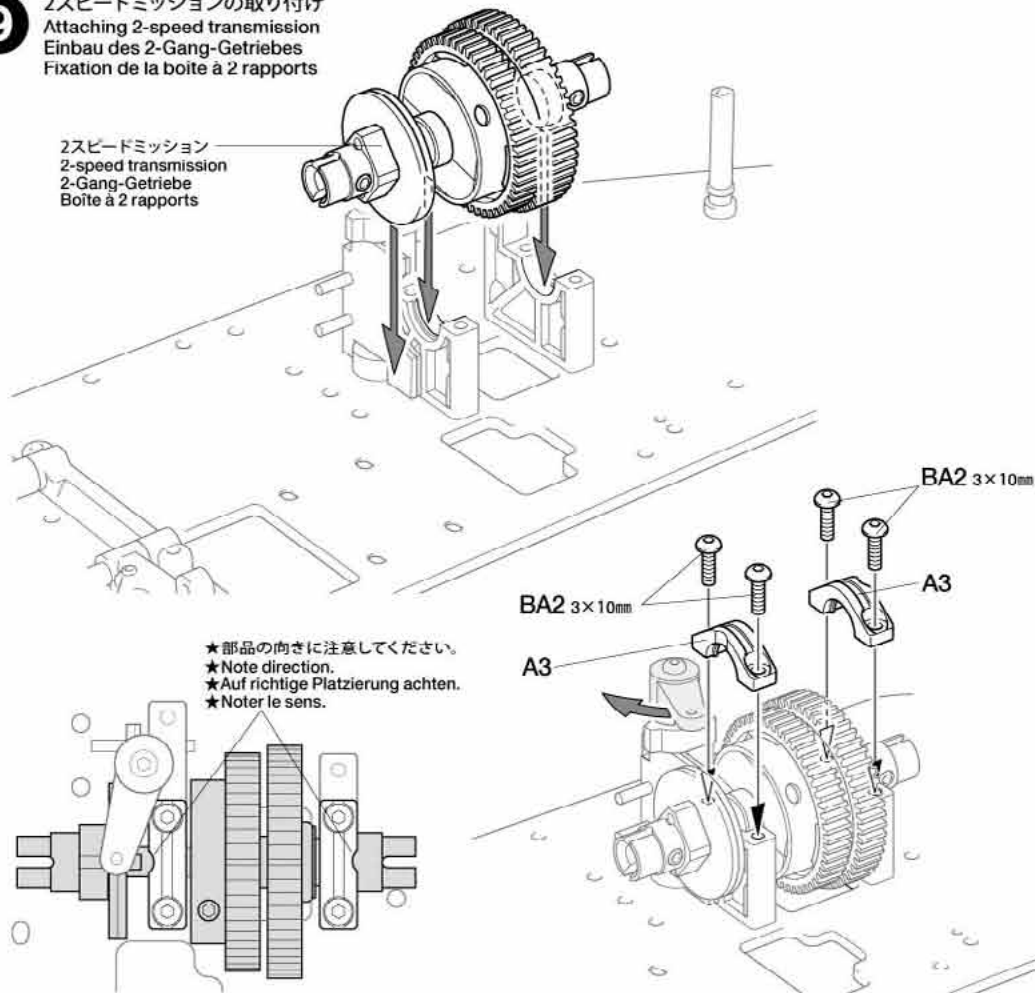
-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×4

8

2スピードミッションの組み立て 2-speed transmission 2-Gang-Getriebe Boîte à 2 rapports

**9**

2スピードミッションの取り付け Attaching 2-speed transmission Einbau des 2-Gang-Getriebes Fixation de la boîte à 2 rapports



B 10~18

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

10 フロントデフギヤの組み立て

Differential gear (front)
Differentialgetriebe (vorder)
Différentiel (avant)

10

- BA4 x1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2 x4 2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB5 x1 1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB14 x2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB17 x2 5mmOリング (薄)
O-ring (thin)
O-Ring (dünn)
Joint torique (fin)

- BB22 x1 アウトプットシャフト
Output shaft
Achse im Antrieb
Axe de sortie

- BB23 x2 ベベルデフアクスル
Differential axle
Differential-Achse
Axe de différentiel

- BB27 x2 デフジョイントカップ
Differential joint cup
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

- BB28 x2 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

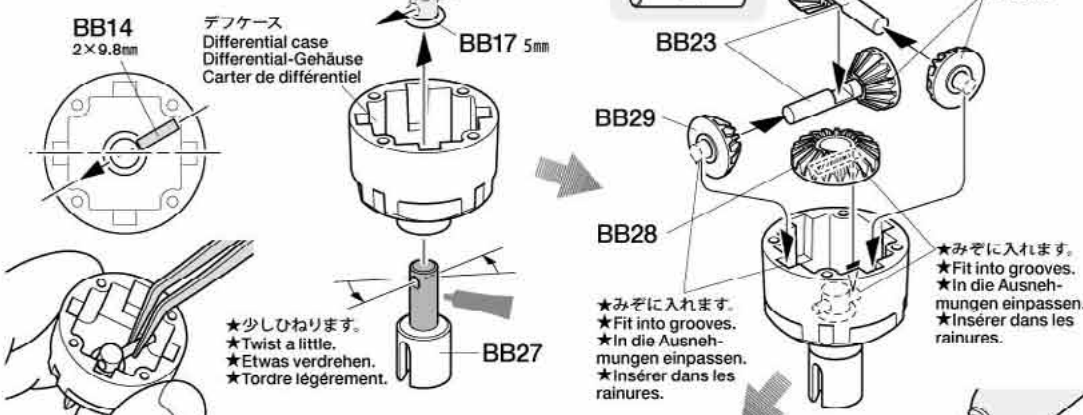
- BB29 x4 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

- BB30 x1 15Tベベルピニオン
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

- BB31 x1 デフケースパッキン
Differential case gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

11

- BB1 x2 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 x4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 x2 1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB11 x2 10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



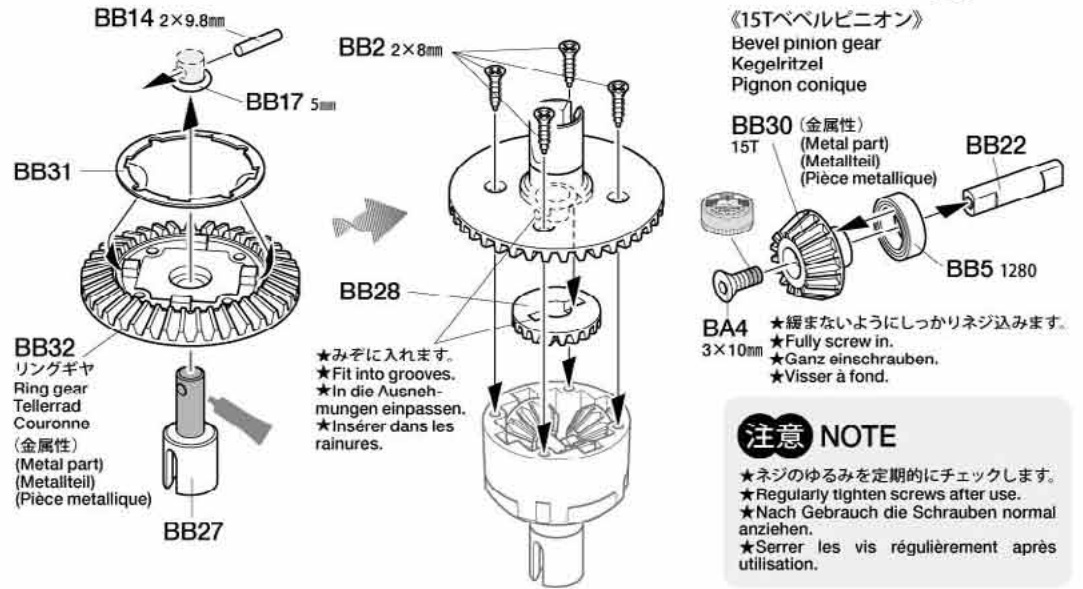
★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★デフオイルはデフケースの1/3 (シャフトがクロスしている所の下面) まで入れます。半分以上入れないでください。
★Fill differential case to 1/3 with differential oil (just below differential axes). Do not fill to more than 1/2.
★Das Differential-Gehäuse zu 1/3 mit Differential-Öl füllen (bis Unterkarnte der Differential-Achsen). Nicht mehr als zur Hälfte füllen.
★Remplir le carter de différentiel au 1/3 avec de l'huile de différentiel (juste en dessous des axes de différentiel). Ne pas remplir plus que la moitié.



《15Tベベルピニオン》
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

BB30 (金属性)
15T (Metal part)
(Metalteil)
(Pièce métallique)

BB22
BB5 1280

BA4 3×10mm

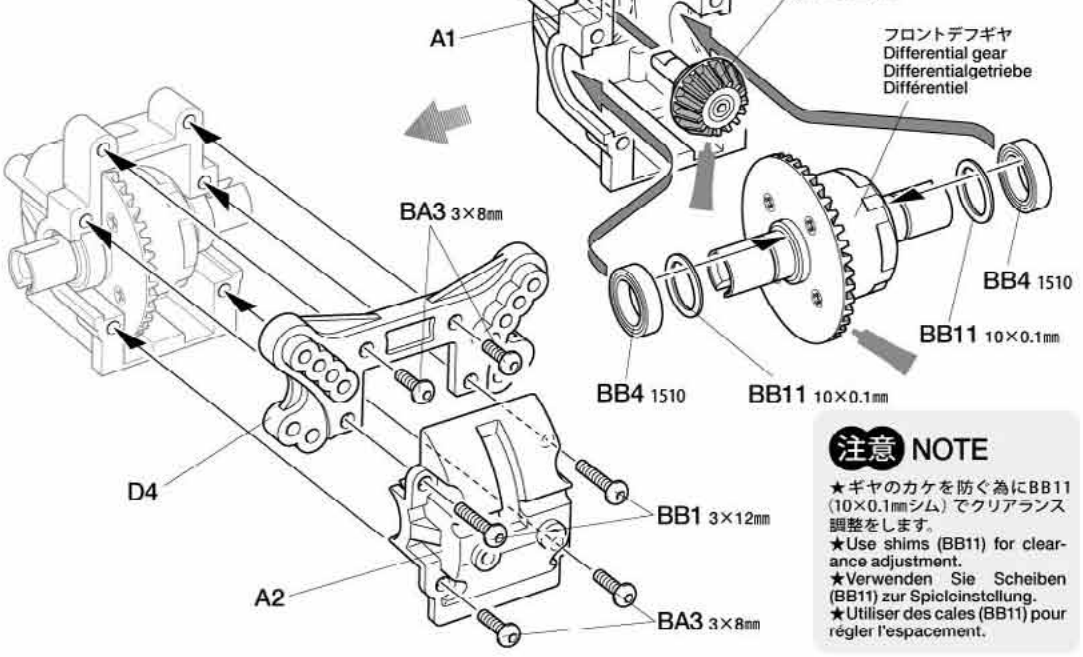
★緩まないようにしっかりネジ込みます。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

注意 NOTE

★ネジのゆるみを定期的チェックします。
★Regularly tighten screws after use.
★Nach Gebrauch die Schrauben normal anziehen.
★Serrer les vis régulièrement après utilisation.

11 フロントギヤケースの組み立て 1

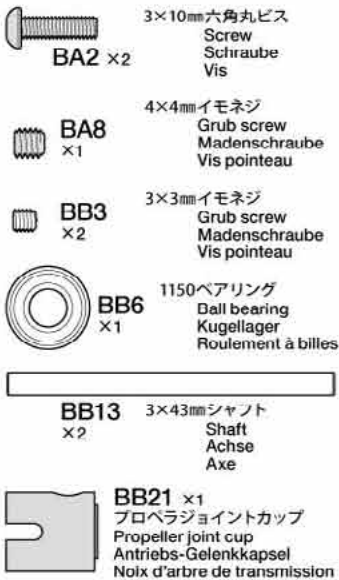
Front gearbox 1
Vorderes Getriebegehäuse 1
Carter avant 1



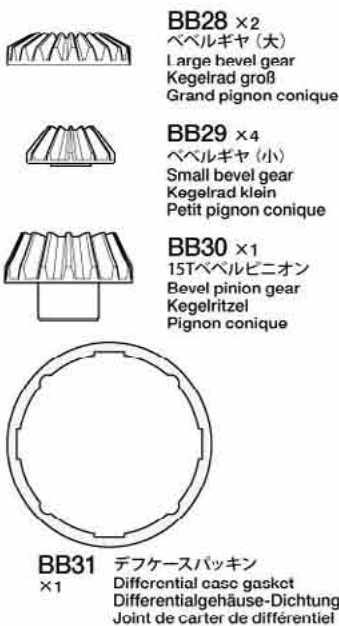
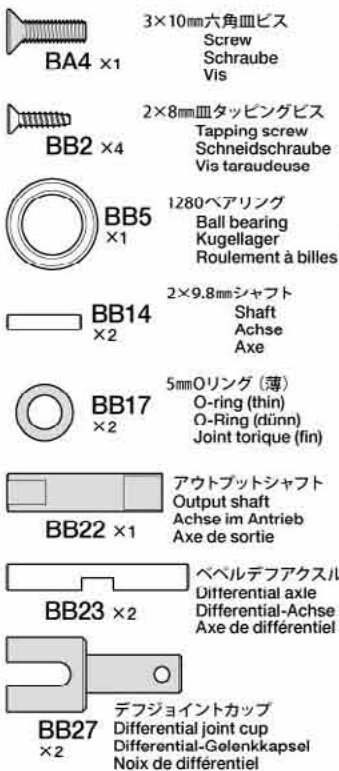
注意 NOTE

★ギヤのカケを防ぐ為にBB11 (10×0.1mmシム) でクリアランス調整をします。
★Use shims (BB11) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (BB11) zur SpielEinstellung.
★Utiliser des cales (BB11) pour régler l'espacement.

12



13

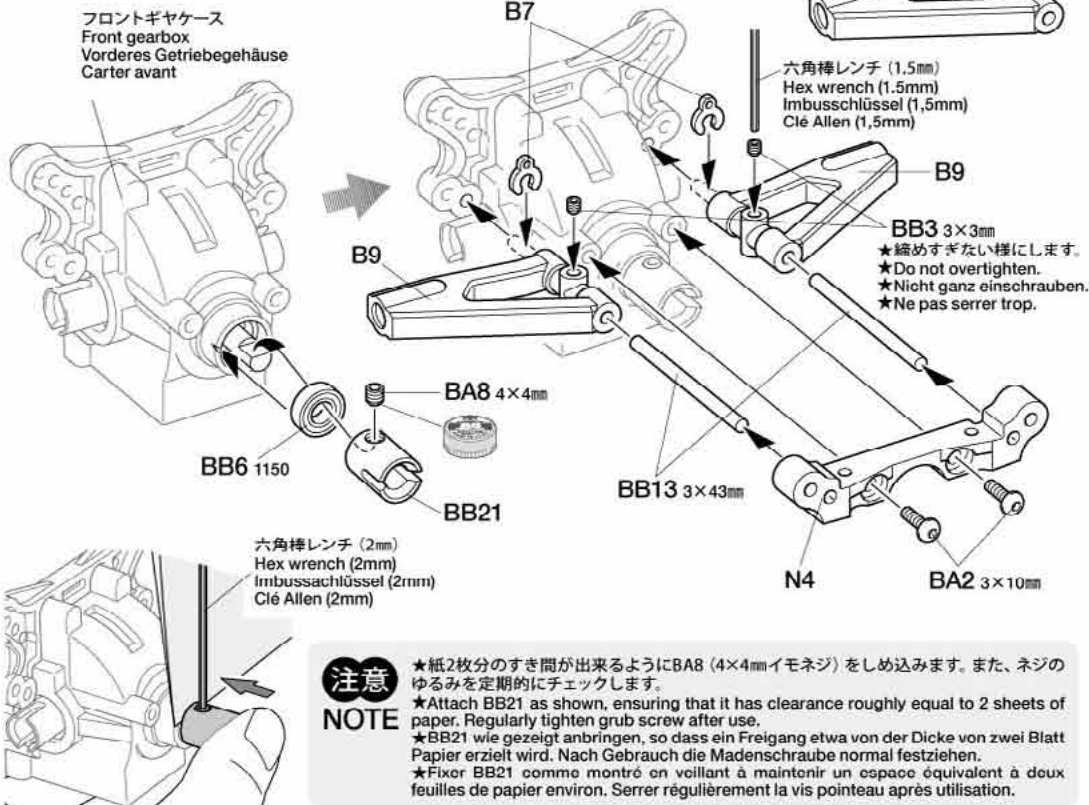


12 フロントギヤケースの組み立て 2

Front gearbox 2

Vorderes Getriebegehäuse 2

Carter avant 2

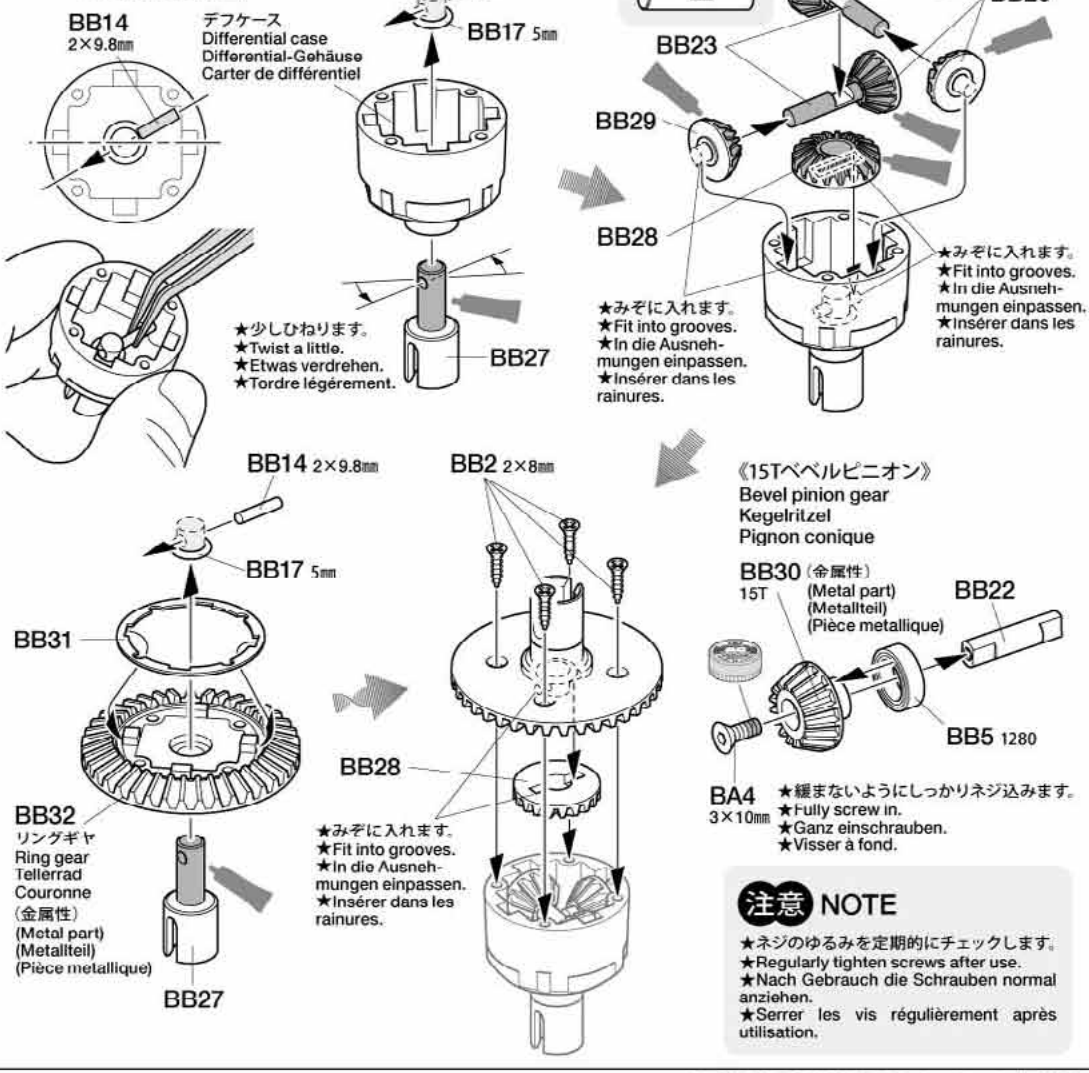


13 リヤデフギヤの組み立て





Differential gear (rear)

Differentialgetriebe (hinten)

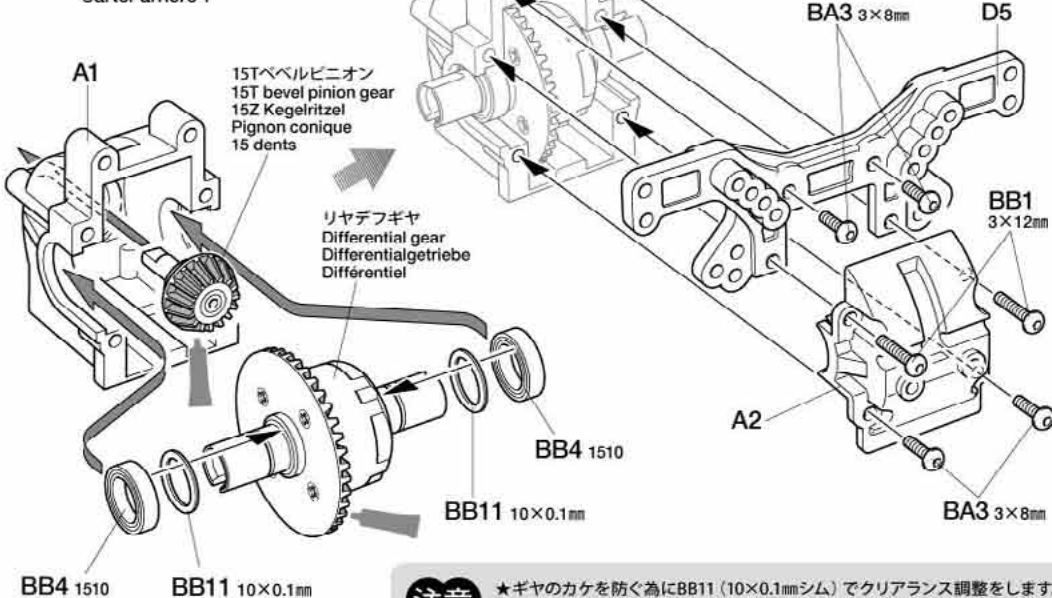
Différentiel (arrière)



14





-  3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BB1 ×2
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA3 ×4
-  BB4 ×2
1510ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
-  BB11 ×2
10×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale

14 リヤギヤケースの組み立て 1
Rear gearbox 1
Hinteres Getriebegehäuse 1
Carter arrière 1

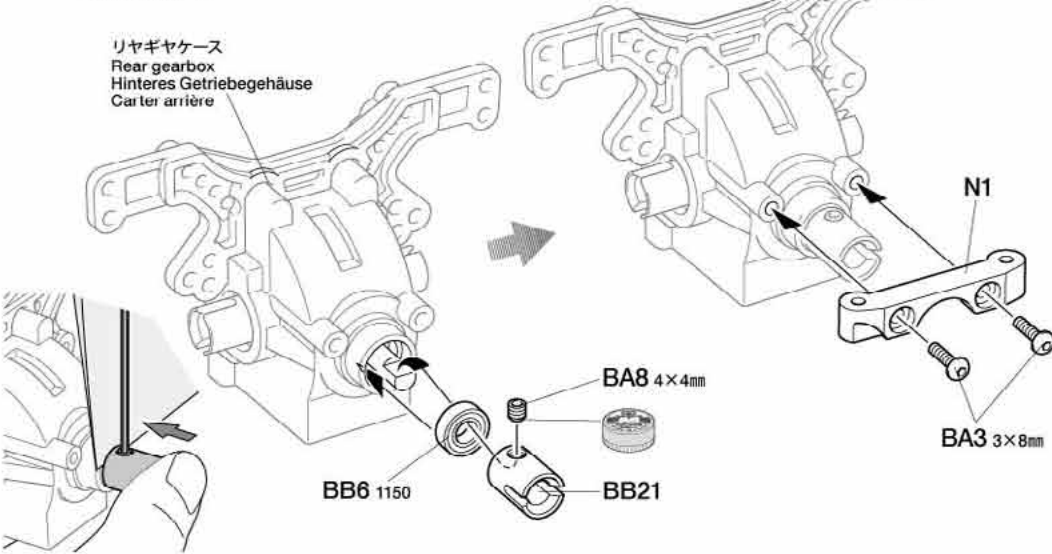


注意 ★ギヤのカゲを防ぐ為にBB11 (10×0.1mmシム) でクリアランス調整をします。
★Use shims (BB11) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (BB11) zur Spieleinrichtung.
★Utiliser des cales (BB11) pour régler l'espacement.











15

-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA3 ×2
-  BA8 ×1
4×4mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
-  BB6 ×1
1150ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
-  BB21 ×1
プロペラジョイントカップ
Antriehs-Gelenkkapsel Noix d'arbre de transmission

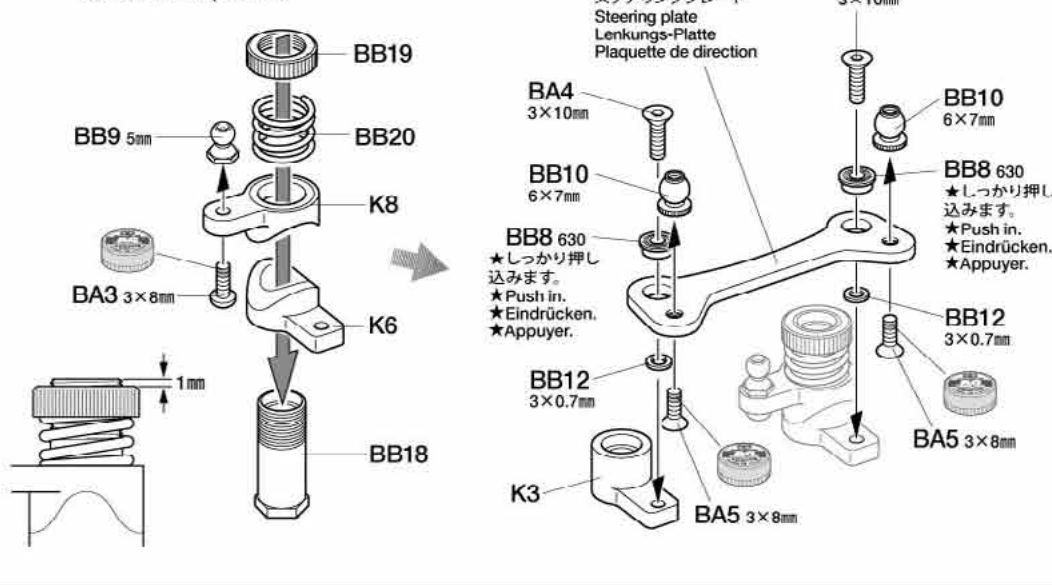
15 リヤギヤケースの組み立て 2
Rear gearbox 2
Hinteres Getriebegehäuse 2
Carter arrière 2



16

-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA3 ×1
-  3×10mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
BA4 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
BA5 ×2
-  BB8 ×2
630フランジベアリング
Flansch-Kugellager Roulement à flasque
-  BB9 ×1
5mmビロボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
-  BB10 ×2
6×7mmボールナット
Ball nut Kugelmutter Ecrou à rotule
-  BB12 ×2
3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
-  BB18 ×1
サーボセイバーポスト
Servo saver post Servo-Saver-Stange Mât de sauve-servo
-  BB19 ×1
サーボセイバースプリングナット
Servo saver nut Servo-Saver-Mutter Ecrou de sauve-servo
-  BB20 ×1
サーボセイバースプリング
Servo saver spring Servo-Saver-Feder Ressort de sauve-servo

16 ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



17

BB7 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB15 3×23mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB16 ×4

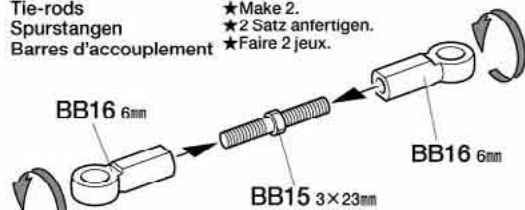
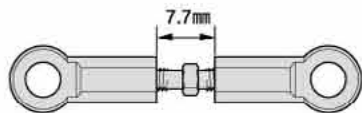
17

ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Anbau des Lenkgestänges
Installation de la commande de direction

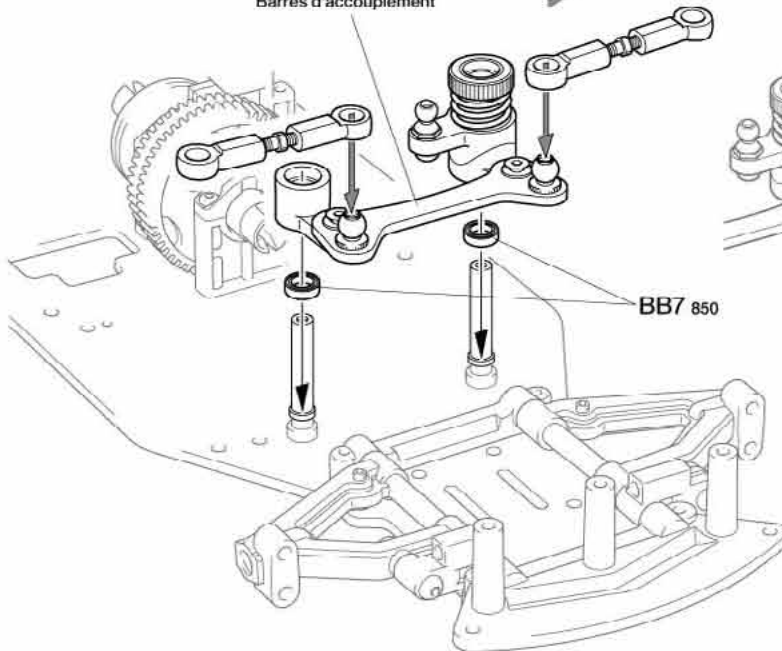
《タイロッド》

Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



ステアリングワイバー
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

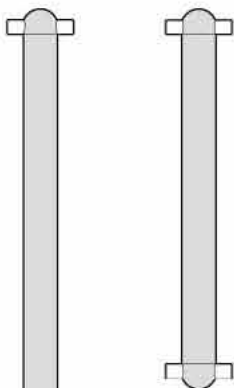


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BB7 850

18

BA5 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB26 ×1

プロペラシャフト (R)
Propeller shaft (rear)
Antriebswelle (hinten)
Arbre de transmission (arrière)

BB25 ×1

プロペラシャフト (F)
Propeller shaft (front)
Antriebswelle (vorne)
Arbre de transmission (avant)

18

ギヤケースの取り付け
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

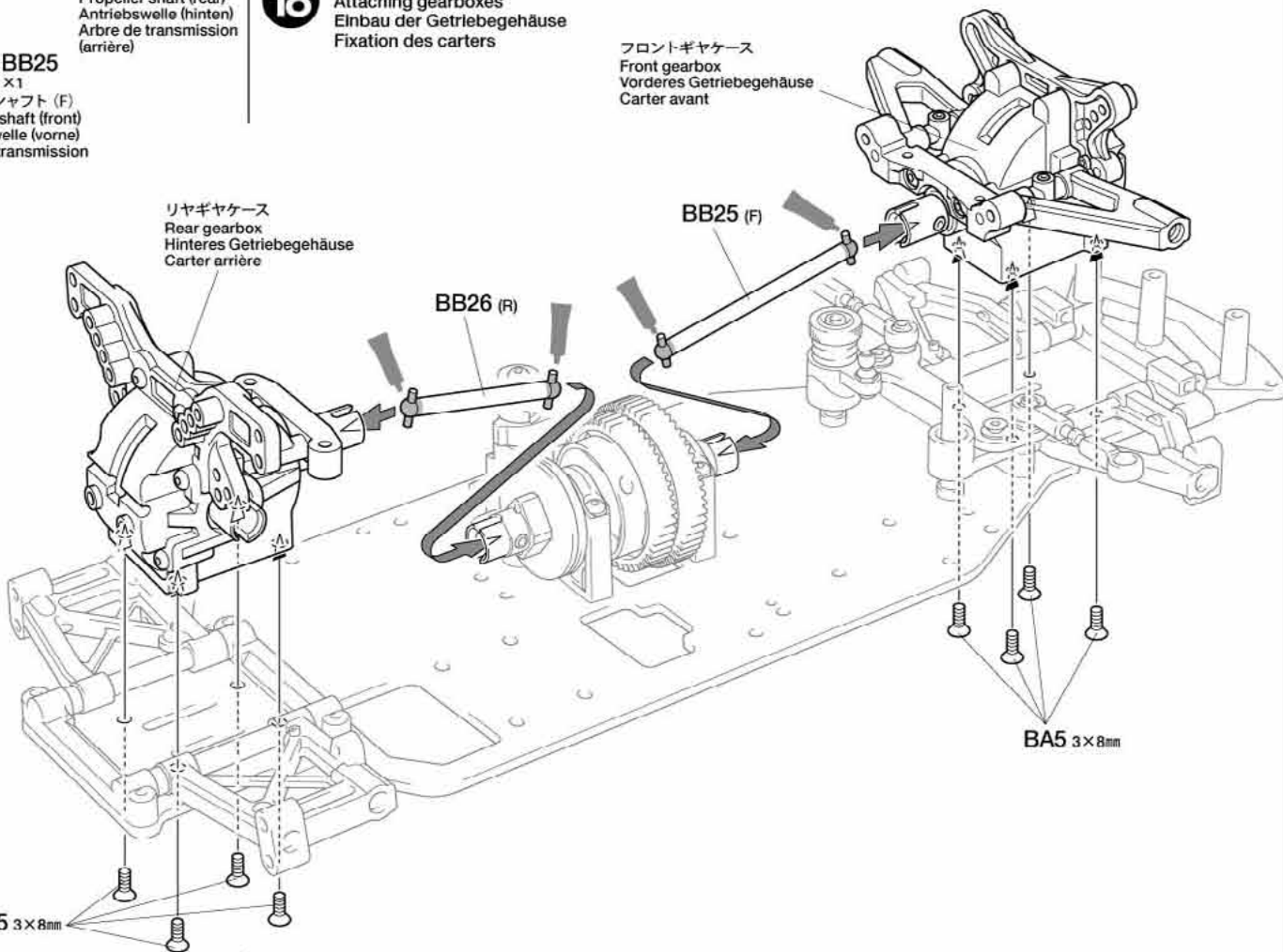
リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

BB25 (F)

BB26 (R)

BA5 3×8mm

BA5 3×8mm

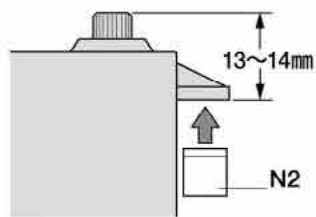
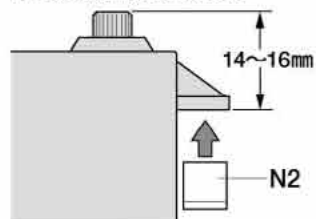


C **19~25**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

19

- 3×14mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA1 ×6
- 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA2 ×3
- 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA3 ×2
- 3×10mmフラットビス
Screw Schraube Vis
BC3 ×1
- 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylonstop
BC6 ×4
- 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
BC7 ×11
- 3×3.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
BC8 ×1
- 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
BB9 ×2
- サーボグロメット
Servo grommet Servo-Muffe Coussinet de servo
BC15 ×12

《サーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



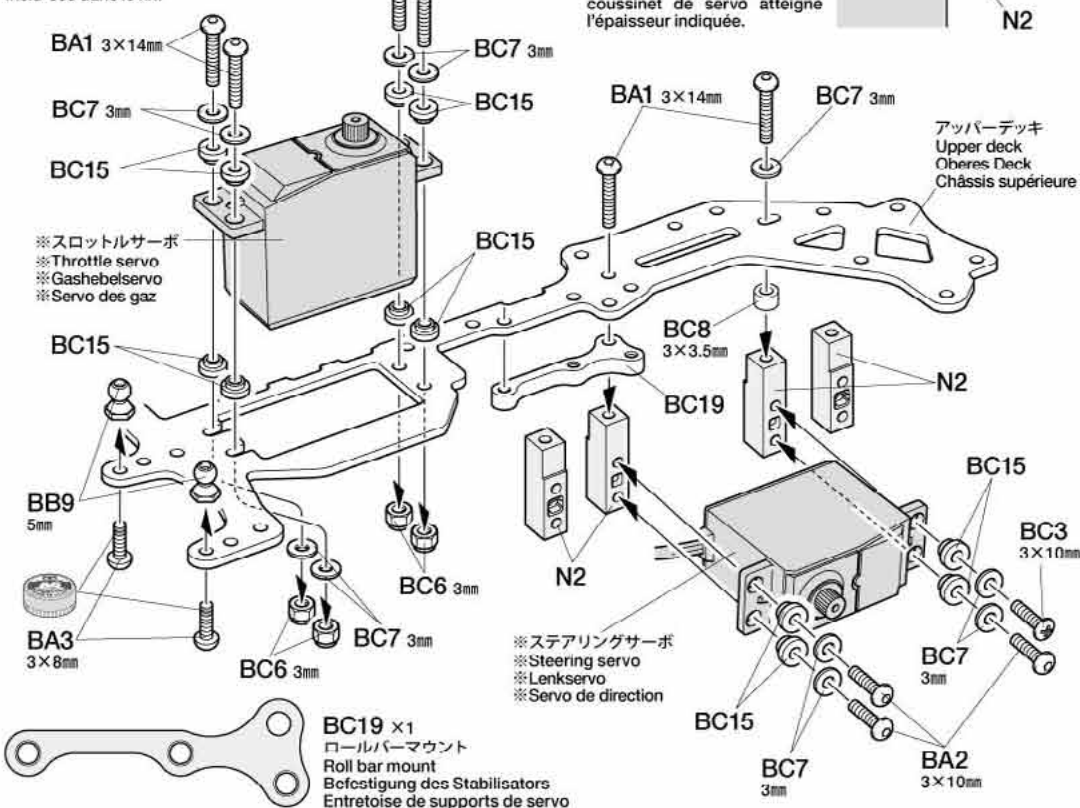
★図の寸法が14mm以下の時はN2を逆に取付けてください。
★When the size of the designated portion is shorter than 14mm, attach N2 upside down.
★Falls der angegebene Abstand weniger als 14mm beträgt, N2 umgekehrt einbauen.
★Lorsque la taille de la partie indiquée est inférieure à 14mm, attacher N2 en sens inverse.

20

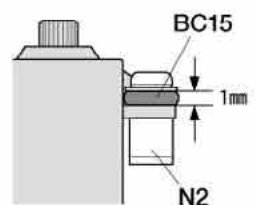
- 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA2 ×2
- 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA3 ×4
- 2×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BC2 ×2

19 サーボの取り付け
Attaching servos
Einbau der Servos
Installation des servos

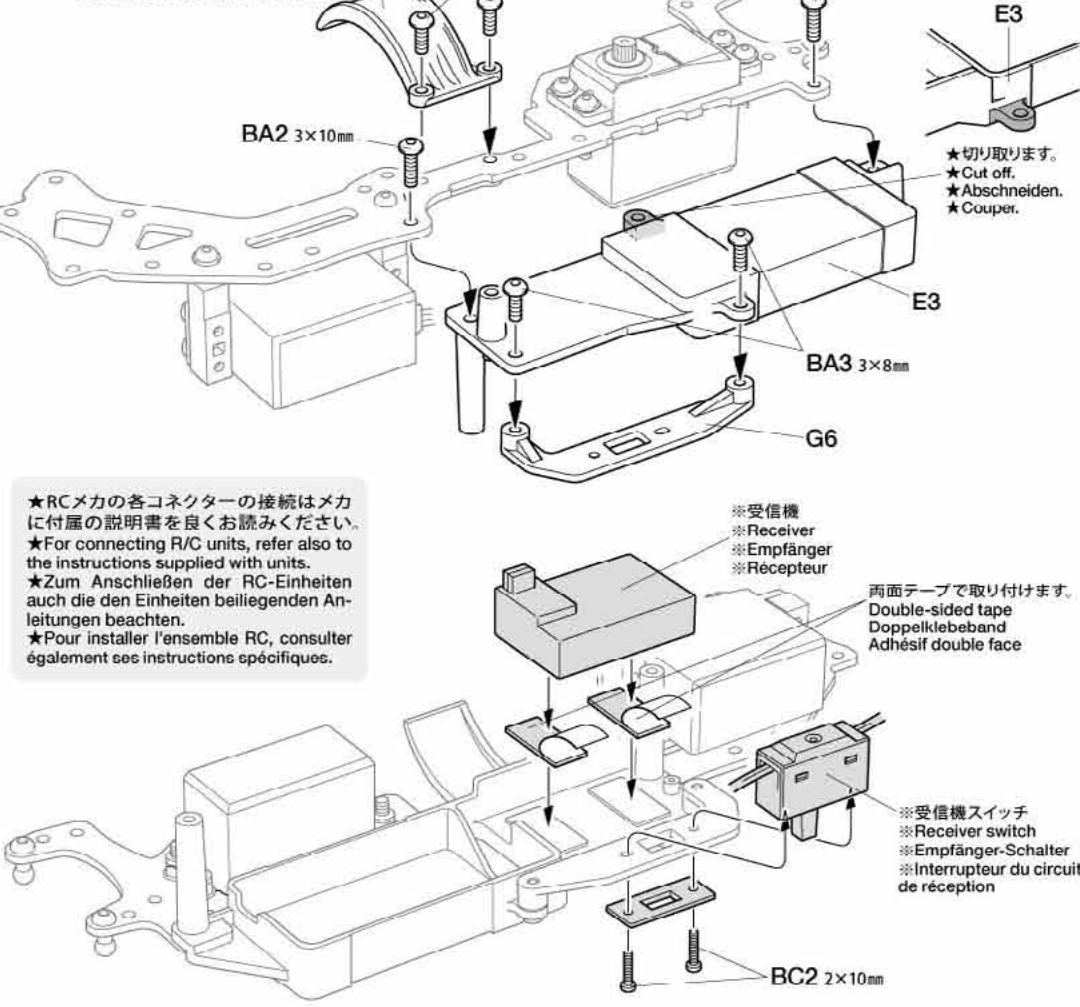
※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



★BC15 (グロメット) が1mmになるまで締め込みます。
★Tighten screw until servo grommet becomes shown thickness.
★Die Schraube so festziehen, dass die Servo-Muffe die abgebildete Dicke erhält.
★Serrer la vis jusqu'à ce que le coussinet de servo atteigne l'épaisseur indiquée.



20 RCメカの取り付け
Attaching R/C units
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

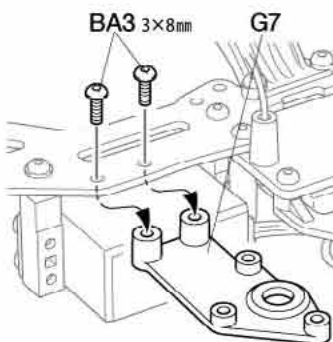
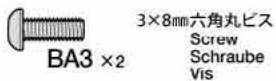
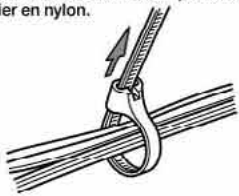
両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

21

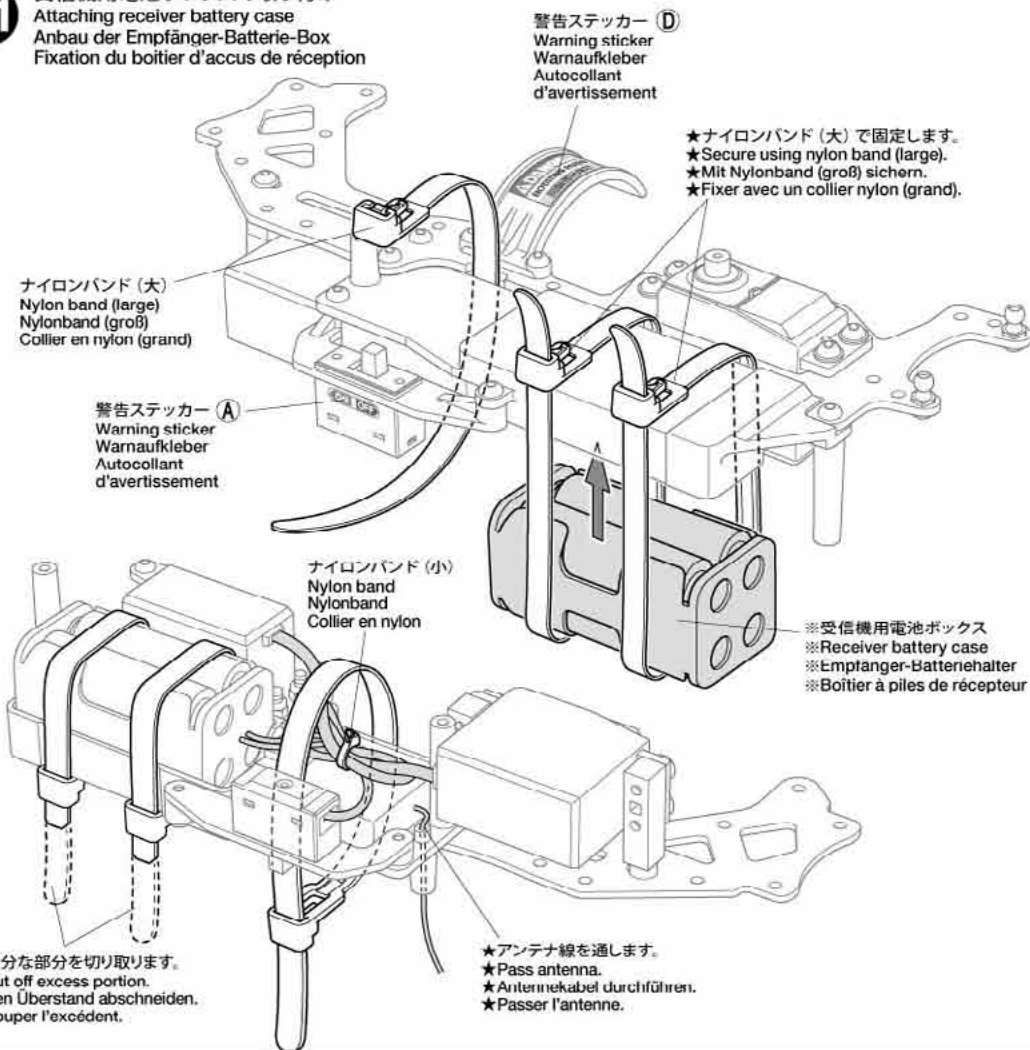
- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンド(小)でたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



- ★G7はレース時のトランスポンダーホルダーとして利用してください。
- ★When racing, use G7 as a transponder holder.
- ★Verwenden Sie bei RC-Rennen G7 als Halterung für den Transponder.
- ★Utiliser G7 comme support de transpondeur (puce) en compétition.

21

受信機用電池ボックスの取り付け
Attaching receiver battery case
Anbau der Empfänger-Batterie-Box
Fixation du boîtier d'accus de réception

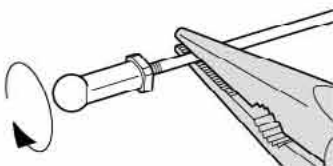


- ★余分な部分を切り取ります。
- ★Cut off excess portion.
- ★Den Überstand abschneiden.
- ★Couper l'excédent.

- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennekabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.

22

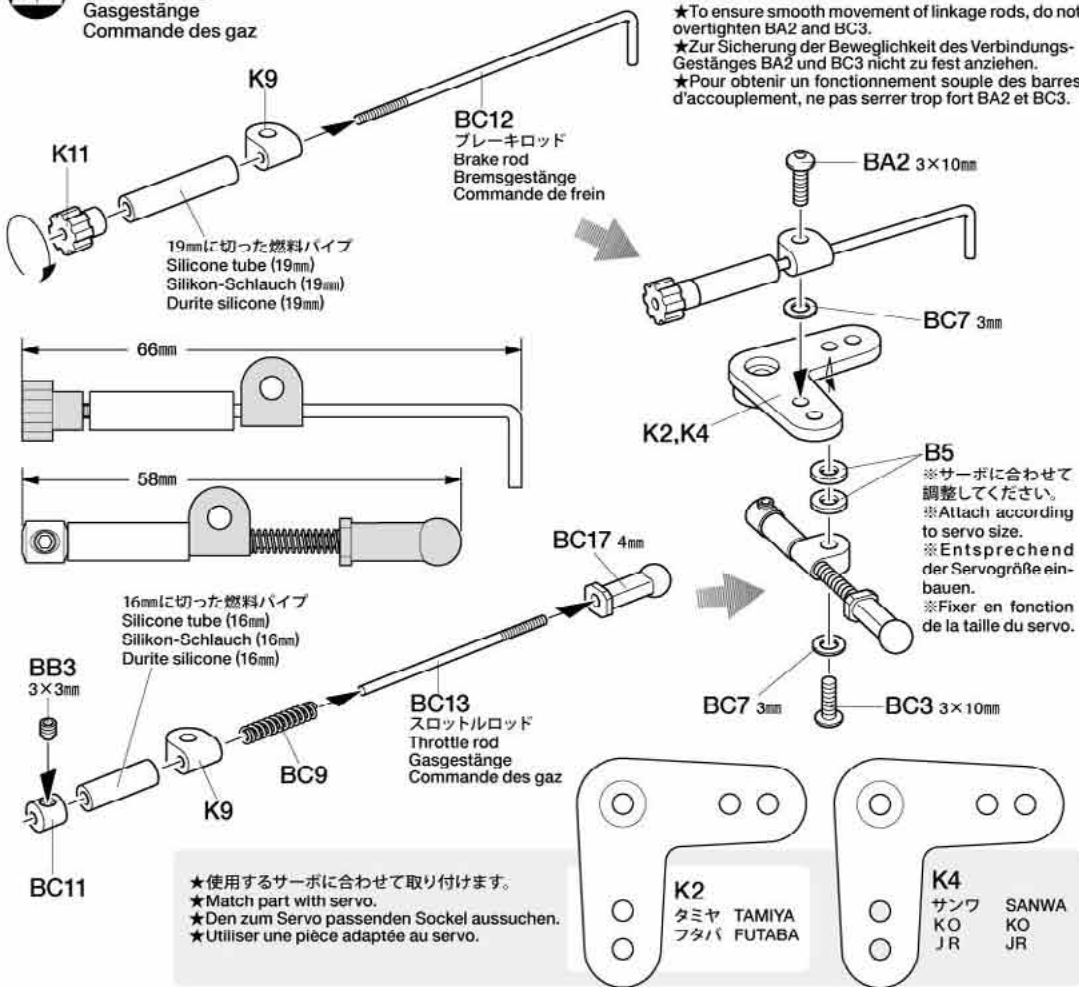
- 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 x1
- 3×10mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BC3 x1
- 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB3 x1
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC7 x2
- スロットスプリング
Throttle spring
Gasfeder
Ressort des gaz
BC9 x1
- ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi
BC11 x1
- 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BC17 x1



- ★ロッドにキズが付かないように注意してください。
- ★Be careful not to damage rods.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstangen beschädigen.
- ★Ne pas endommager les tiges de commande.

22

スロットルリンケージの組み立て
Throttle linkage
Gasgestänge
Commande des gaz



- ★ロッドがスムーズに動くようBA2、BC3の締め込みすぎに注意してください。
- ★To ensure smooth movement of linkage rods, do not overtighten BA2 and BC3.
- ★Zur Sicherung der Beweglichkeit des Verbindungs-Gestänges BA2 und BC3 nicht zu fest anziehen.
- ★Pour obtenir un fonctionnement souple des barres d'accouplement, ne pas serrer trop fort BA2 et BC3.

- ★サーボに合わせて調整してください。
- ★Attach according to servo size.
- ★Entsprechend der Servogröße einbauen.
- ★Fixer en fonction de la taille du servo.

- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- K2
タミヤ TAMIYA
フタバ FUTABA
- K4
サンワ SANWA
KO KO
J R J R

23

- BA3 ×3 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1 ×2 2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC4 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BC5 ×2 2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BB9 ×1 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BC14 ×1 3×28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BC16 ×2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teil mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Install batteries.
- ③ Extend antenna cable.
- ④ Switch on.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Reverse switches on "R".
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servos in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Batterien einlegen.
- ③ Antennenkabel langziehen.
- ④ Schalter ein.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "R" stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung der Servo.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Mettre en place les piles.
- ③ Déployer le fil d'antenne.
- ④ Mettre en marche.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ Mettre les inverseurs en position "R".
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Les servos au neutre.



★シャーシ完成後にステアリングをいっばいに切ってもサーボに無理がかからないように舵角調整をおこなってください。
★After completing chassis assembly, make final adjustment using steering dual rate adjuster to ensure smooth steering movement.
★Wenn der Chassis-Zusammenbau abgeschlossen ist, sind endgültige Feineinstellungen mit der Dual-Rate-Verstellung vorzunehmen, um eine flüssige Bewegung der Lenkung zu erhalten.
★Après assemblage du châssis, effectuer le réglage final au moyen du dispositif de réglage du dual rate de direction pour assurer un fonctionnement souple de la direction.

23

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que les servos sont au neutre avant assemblage.



取り付けビス
Servo horn screw
Schraube für Servohorn
Vis du palonnier du servo

スロットルリンクage
Throttle linkage
Gasgestänge
Commande des gaz

②電池をセット
します。

※スロットルサーボ
※Throttle servo
※Gashebelservo
※Servo des gaz

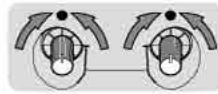
取り付けビス
Servo horn screw
Schraube für Servohorn
Vis du palonnier du servo

- | | | | |
|-------------|------------------|-----------------|-------------------|
| タミヤ
フタバ | TAMIYA
FUTABA | サンワ
KO
JR | SANWA
KO
JR |
| BC5 2.6×8mm | BC4 3×8mm | アコムス
ACOMS | BC1 2.6×8mm |
| BC1 2.6×8mm | BA3 3×8mm | | |

⑦ステアリング、スロットルリバー
スイッチをリバーズ側 (R) にします。
正転 Normal 逆転 Reverse



⑥トリムを中心位置にします。



⑧ステアリングホイール、スロットルトリガーを
動かし、サーボの動きを確認してください。



①電池をセットします。

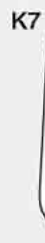
★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

タミヤ フタバ	TAMIYA FUTABA	サンワ KO JR	SANWA KO JR
------------	------------------	-----------------	-------------------

K5



K7



BB9 5mm

K5, K7



BA3 3×8mm

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.

③アンテナをのばします。

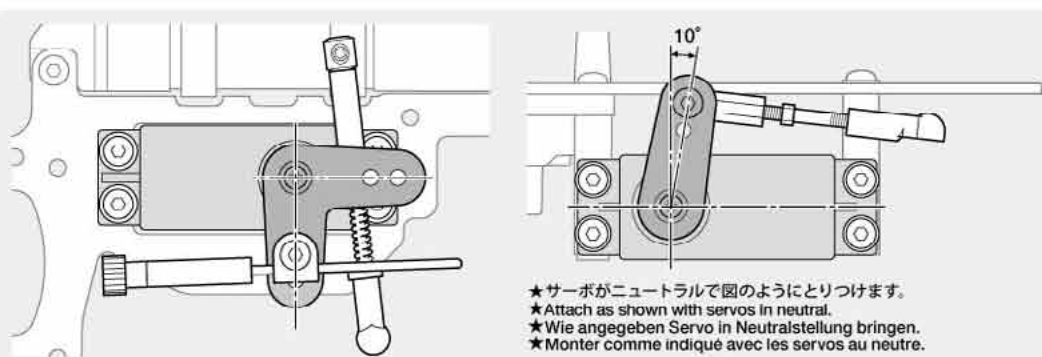
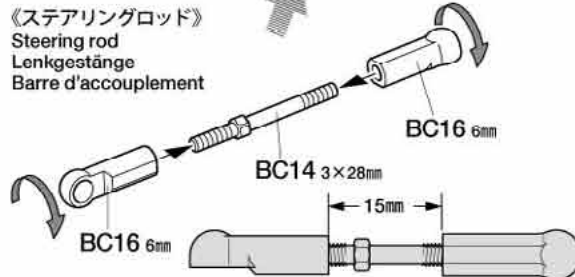


※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

⑨ステアリングホイール、スロ
ットルトリガーが中立位置の
とき、止まっている場所がサ
ーボのニュートラル位置です。

取り付けビス
Servo horn screw
Schraube für Servohorn
Vis du palonnier du servo

《ステアリングロッド》
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement



★サーボがニュートラルで図のとおり取り付けます。
★Attach as shown with servos in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec les servos au neutre.

24

BA5 x2 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC10 x2 ブレーキスプリング
Brake spring
Bremsfeder
Ressort de frein

25

BA2 x9 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 x5 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 x1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

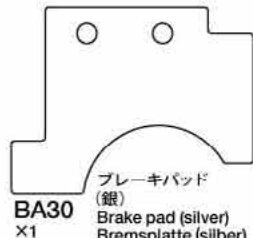
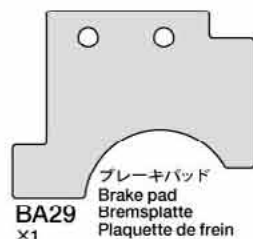
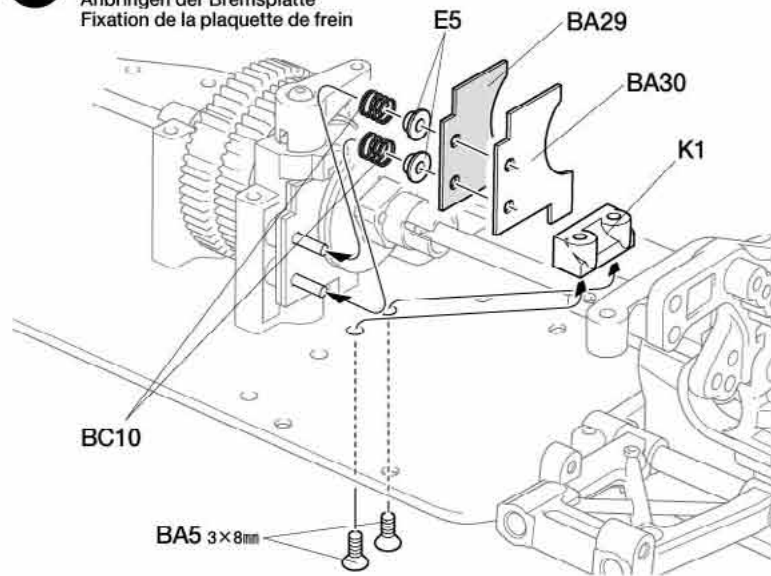
BB7 x2 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC11 x1 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

BC18 x1 アッパーデッキポスト
Upper deck post
Pfosten für Oberes deck
Colonnnette de platine
superieure

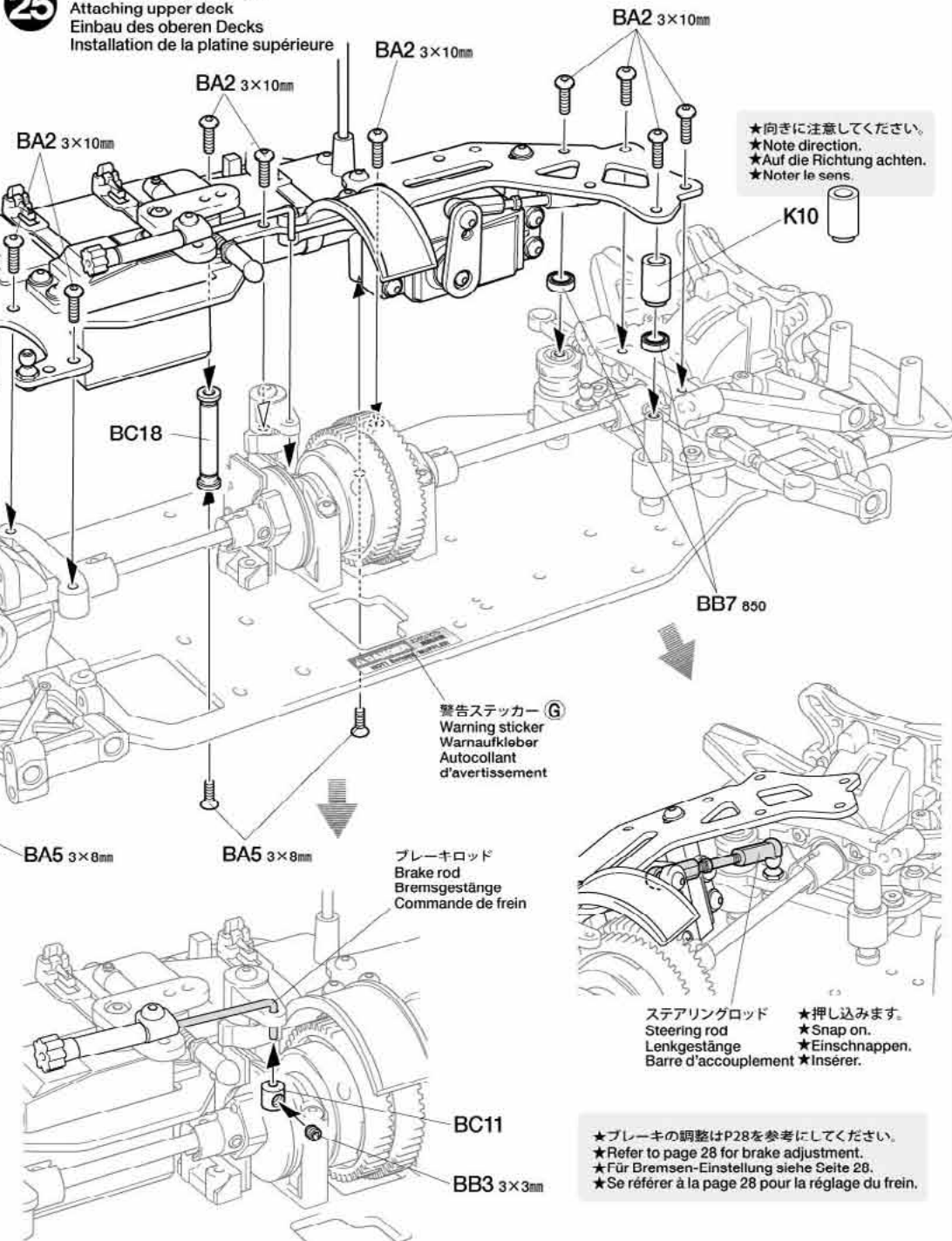
24

ブレーキパッドの取り付け
Attaching brake pad
Anbringen der Bremsplatte
Fixation de la plaquette de frein



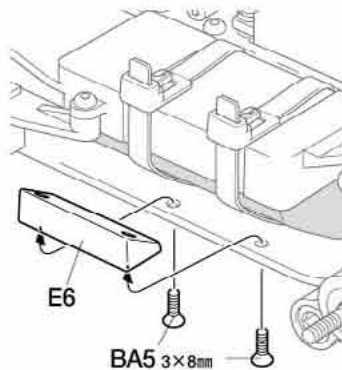
25

アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

《LF1100-6.6V
レーシングバック (Mサイズ)》
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V
Racing Pack (M-Size)
Tamiya LF Akku LF1100-6.6V
Racing Pack (Größe M)
Tamiya LF1100-6.6V
Racing Pack (taille M)



警告ステッカー G
Warning sticker
Warnaufkleber
Autocollant
d'avertissement






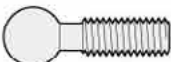
ブレーキロッド
Brake rod
Bremsgestänge
Commande de frein

ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

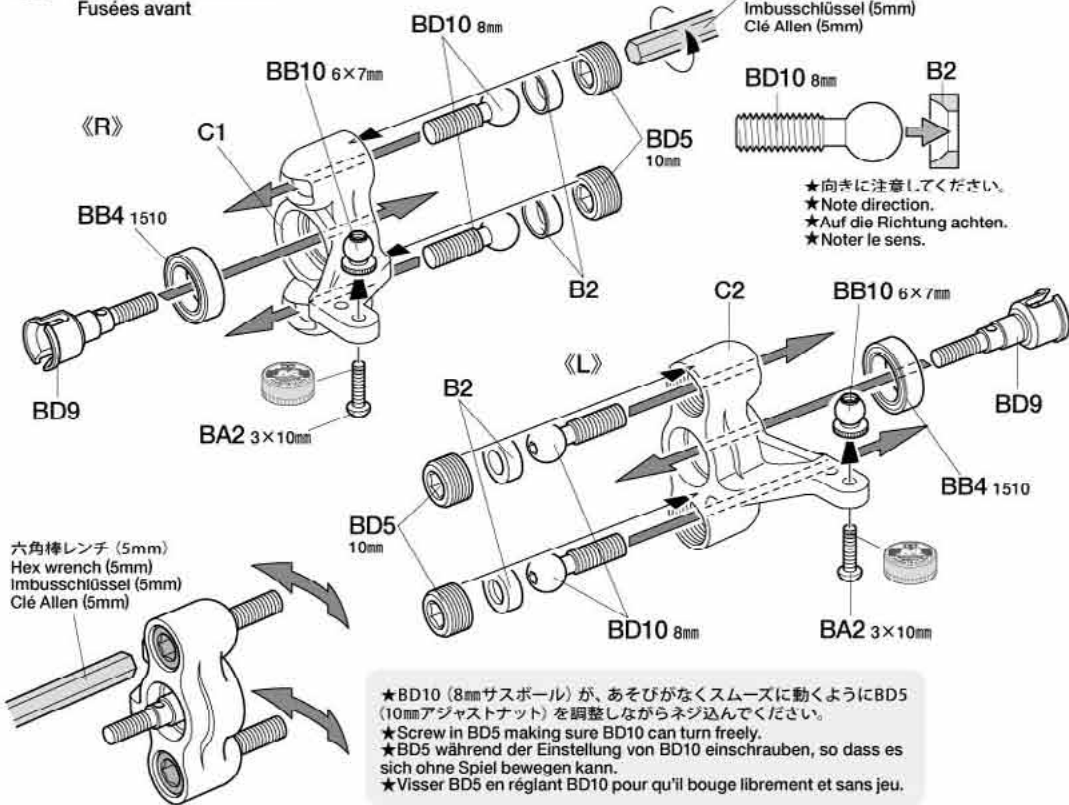
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★ブレーキの調整はP28を参考にしてください。
★Refer to page 28 for brake adjustment.
★Für Bremsen-Einstellung siehe Seite 28.
★Se référer à la page 28 pour la réglage du frein.



26

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  BB4 x2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  BB10 x2
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule
-  BD5 x4
10mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage
-  BD9 x2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  BD10 x4
8mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

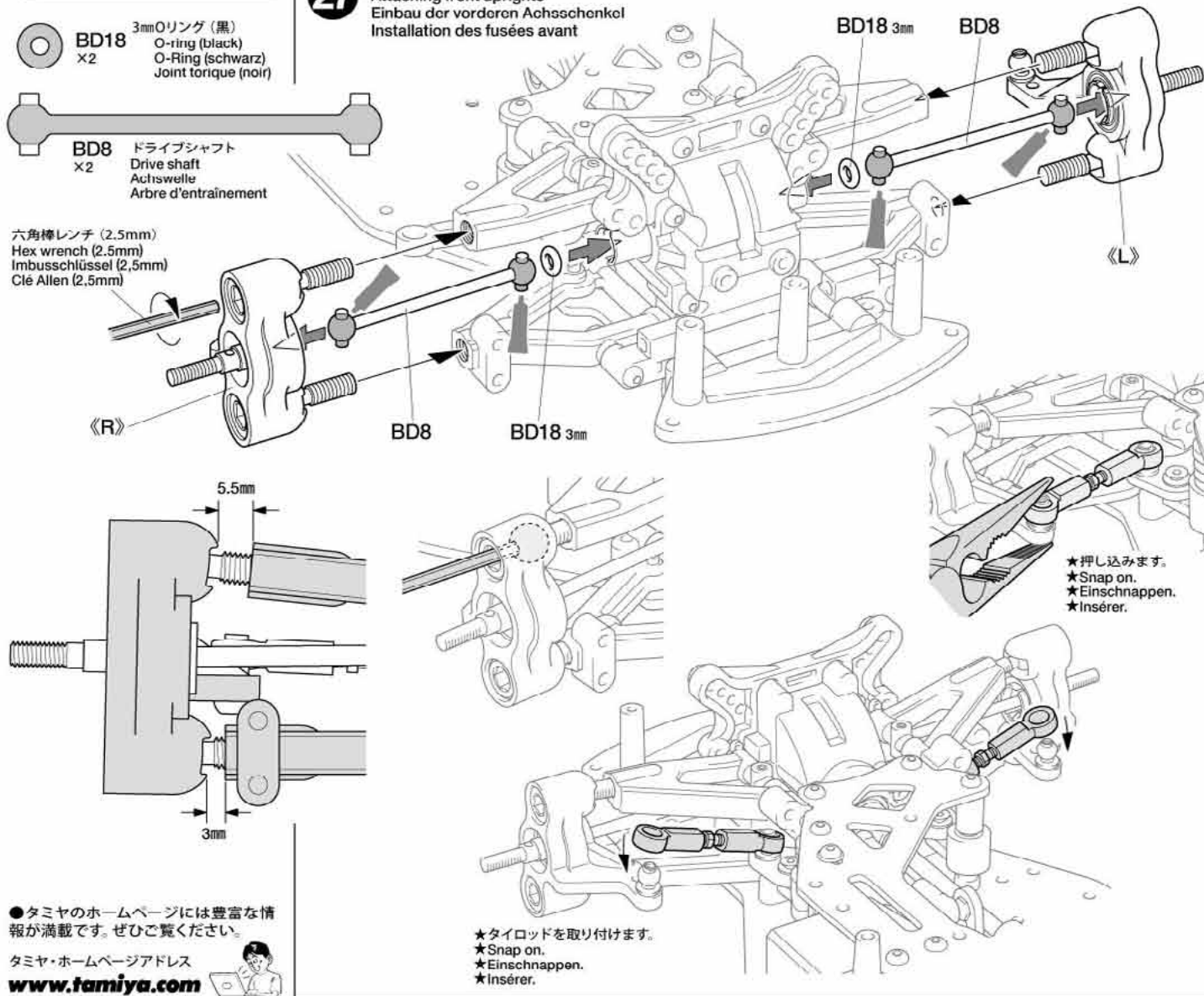
26 フロントアップライトの組み立て
 Front uprights
 Vordere Achsschenkel
 Fusées avant



27

-  BD18 x2
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  BD8 x2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

27 フロントアップライトの取り付け
 Attaching front uprights
 Einbau der vorderen Achsschenkel
 Installation des fusées avant



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス
www.tamiya.com



28

BD1 ×2
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×2
1510ヘアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB9 ×2
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BD5 ×4
10mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage

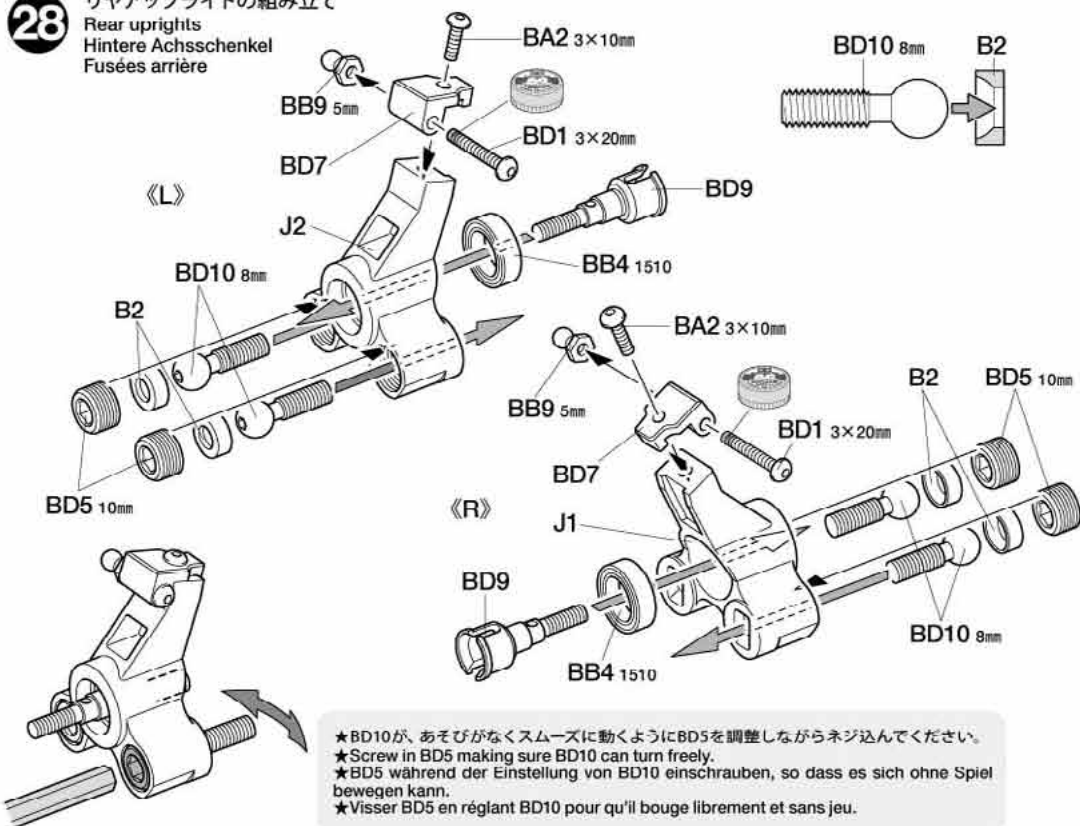
BD7 ×2
リヤアップライトアダプター
Upright adapter (rear)
Achsschenkel-Adapter
(hinten)
Adaptateur de fusée
(arrière)

BD9 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BD10 ×4
8mmサスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

28 リヤアップライトの組み立て

Rear uprights Hintere Achsschenkel Fusées arrière



29

BD2 ×2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD6 ×2
3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

六角棒レンチ (2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2.5mm)
Clé Allen (2.5mm)

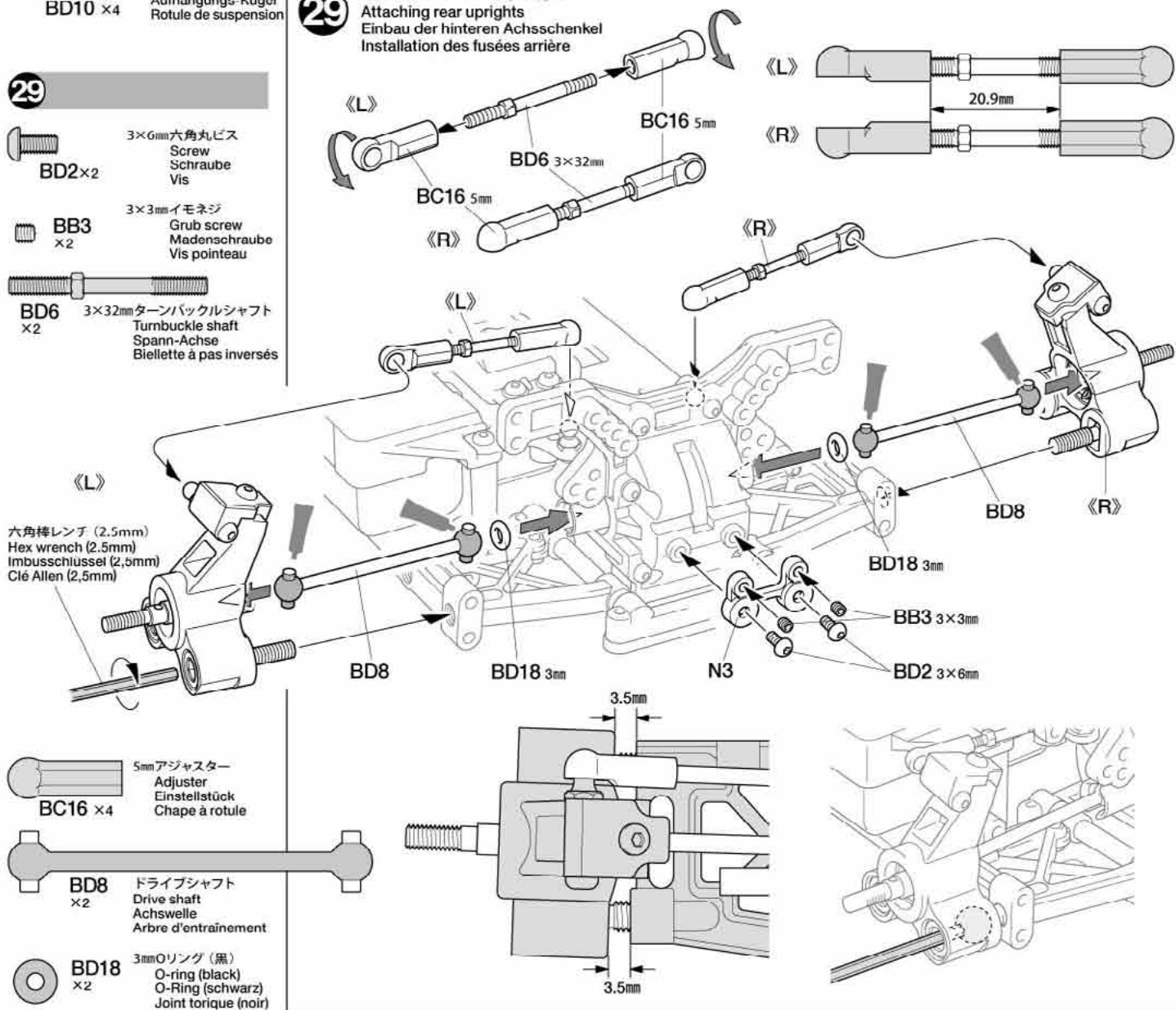
BC16 ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD8 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

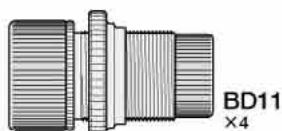
BD18 ×2
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

29 リヤアップライトの取り付け

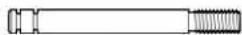
Attaching rear uprights Einbau der hinteren Achsschenkel Installation des fusées arrière



30

BD3 2mmリング
F-Ring
Circlip

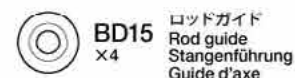
ダンパーシリンダー (ビックボア)
Big bore damper cylinder
BigBore Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur Big Bore



BD13 x4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



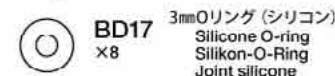
BD14 x4 ピストン (ビックボア)
Big bore piston
BigBore Kolben
Piston Big Bore



BD15 x4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

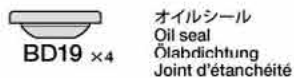


BD16 x4 12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BD17 x8 3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

31



BD19 x4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

32



BD12 x4 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

★OP.440のブルー (ハード) 相です。
★Equivalent to Blue (hard) spring in Item 53440.
★Gleich mit der Blauen Feder (hart) in Artikel Nr 53440.
★Equivalent au ressort bleu (dur) de la réf. 53440.

OPTIONS

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

30

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BD11
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

★ダンパーオイルを塗ります。
★Apply damper oil.
★Dämpferöl auftragen.
★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

★シャフトをキスをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

BD14
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

31

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

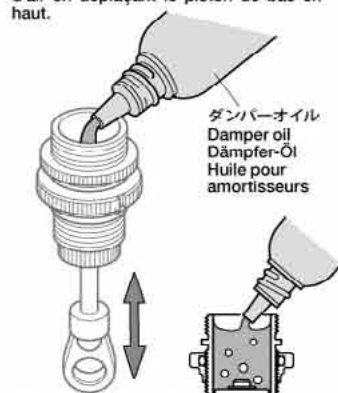
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

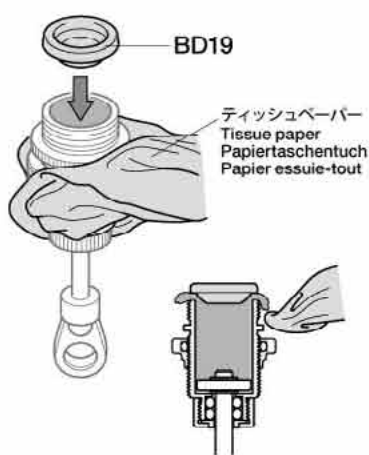
3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

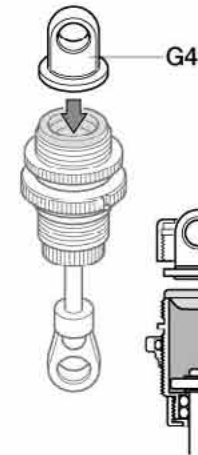
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.



シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur



32

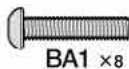
ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてG3を取り付けます。
★Compress spring to attach G3.
★Feder zusammendrücken, um G3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher G3.

★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

33



3×14mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×8

BD4
×8

6×7mm ボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

BD4
6×7mm

《予備パーツ》

Extra parts

Ersatzteile

Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャ一等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use leftover spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Boilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

33

ダンパーの取り付け

Attaching dampers

Einbau der Stoßdämpfer

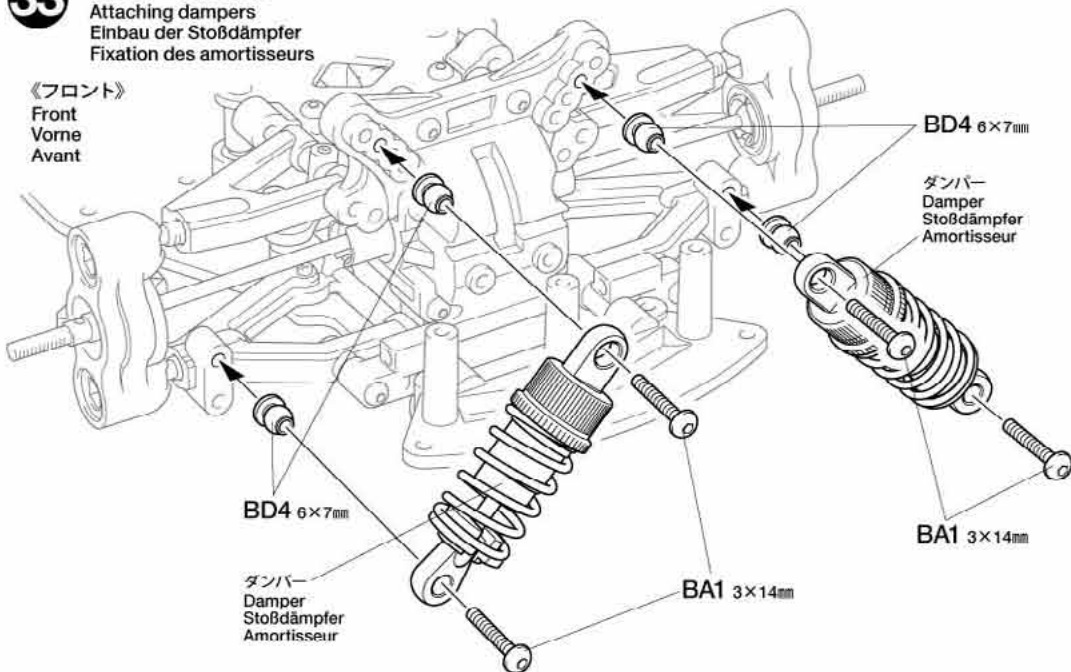
Fixation des amortisseurs

《フロント》

Front

Vorne

Avant



BD4 6×7mm

BD4 6×7mm

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

BA1 3×14mm

BA1 3×14mm

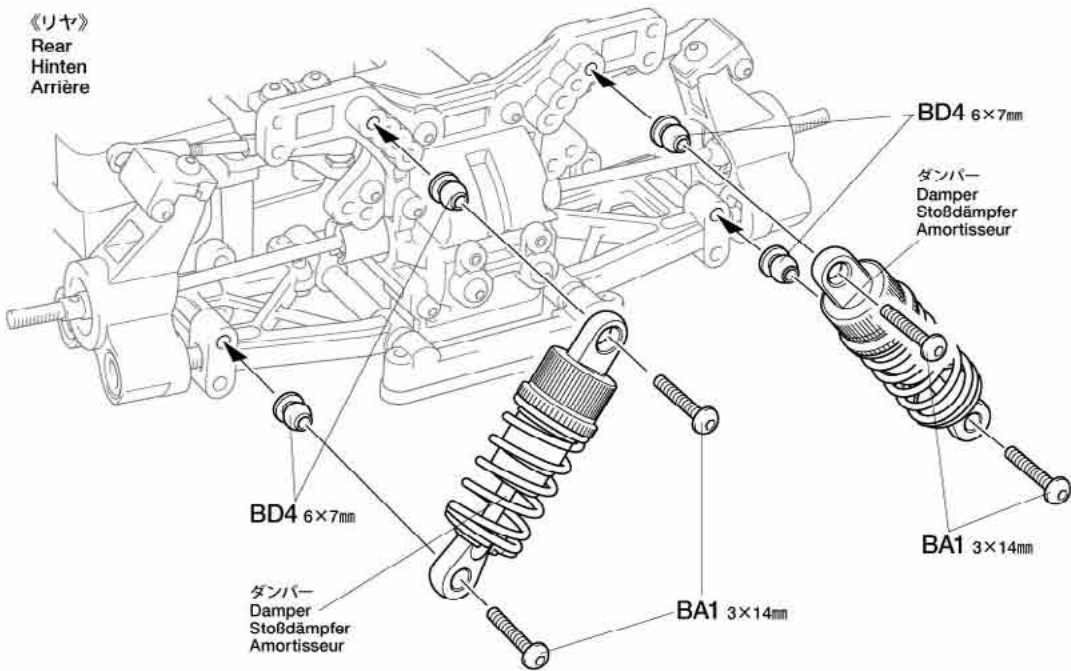
BA1 3×14mm

《リヤ》

Rear

Hinten

Arrière



BD4 6×7mm

BD4 6×7mm

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

BA1 3×14mm

BA1 3×14mm

BA1 3×14mm

E

34~42

袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

34



BE2 ×4

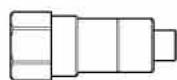
3×10mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE4
×4

3mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

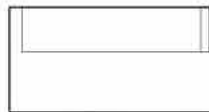
BE8
×2

7×10×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale



BE11 ×1

パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayage



BE17 ×2

エンジンマウント
Engine mount
Motor-Halterung
Bâti-moteur

★ノンスクラッチプライヤーでBE12 (フライホイール) を固定してメガネレンチで締め込みます。また、慣らし走行後に増し締めをしてください。

★Hold BE12 with non-scratch pliers and tighten BE11 using wrench. Retighten after break in.

★BE12 mit einer nicht verkratzenden Flachzange halten und BE11 mit einem Sechskantschlüssel anziehen. Nach dem Einlaufen nochmals festziehen.

★Maintenir BE12 avec des pinces anti-griffures et serrer BE11 avec une clé. Resserrer après rodage.

34

エンジン部品の取り付け

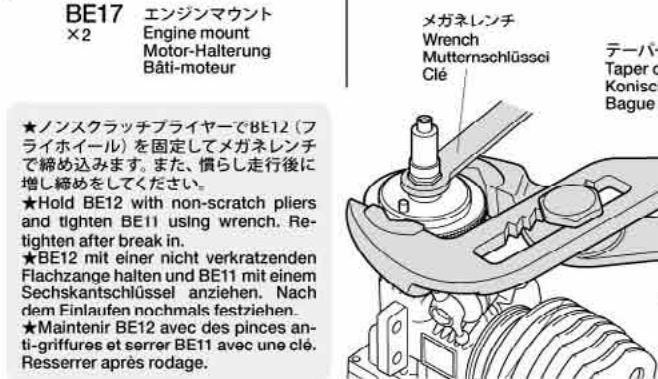
Attaching engine parts

Anbau der Motorteile

Fixation des pièces du moteur

タミヤFS-12FZエンジン
Tamiya FS-12FZ Glow Engine
Tamiya FS-12FZ Glühzylinder-Motor
Moteur thermique FS-12FZ Tamiya

- ★付属のエンジンは調整済みです。
- ★Kit included engine has been pre-adjusted.
- ★Der dem Bausatz beiliegende Motor ist bereits eingestellt.
- ★Le moteur inclus dans le kit est pré-réglé en usine.



メガネレンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

テーパコレット (エンジン付属)
Taper collet
Konischer Spanning-Einsatz
Bague taraudée

BE11

BE8
7×10×0.2mm

BE2 3×10mm

BE4 3mm

BE4 3mm

BE12
フライホイール
Flywheel
Schwunzscheibe
Volant d'embrayage

- ★向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

35

BE1 ×2
3×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE2 ×1
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BE4 ×3
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

BB5 ×1
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BE7 ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BE9 ×2
クラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte d'embrayage

BE10 ×1
クラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage

BE14 ×1
20Tピニオンギヤ
20T Pinion gear
20Z Motorritzel
Pignon moteur 20
dents

BE15 ×1
24Tピニオンギヤ
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24
dents

BE16 ×1
スターターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lanceur

BE18 ×1
マフラーガスケット
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement

BE18 ×1
マフラーガスケット
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappement

36

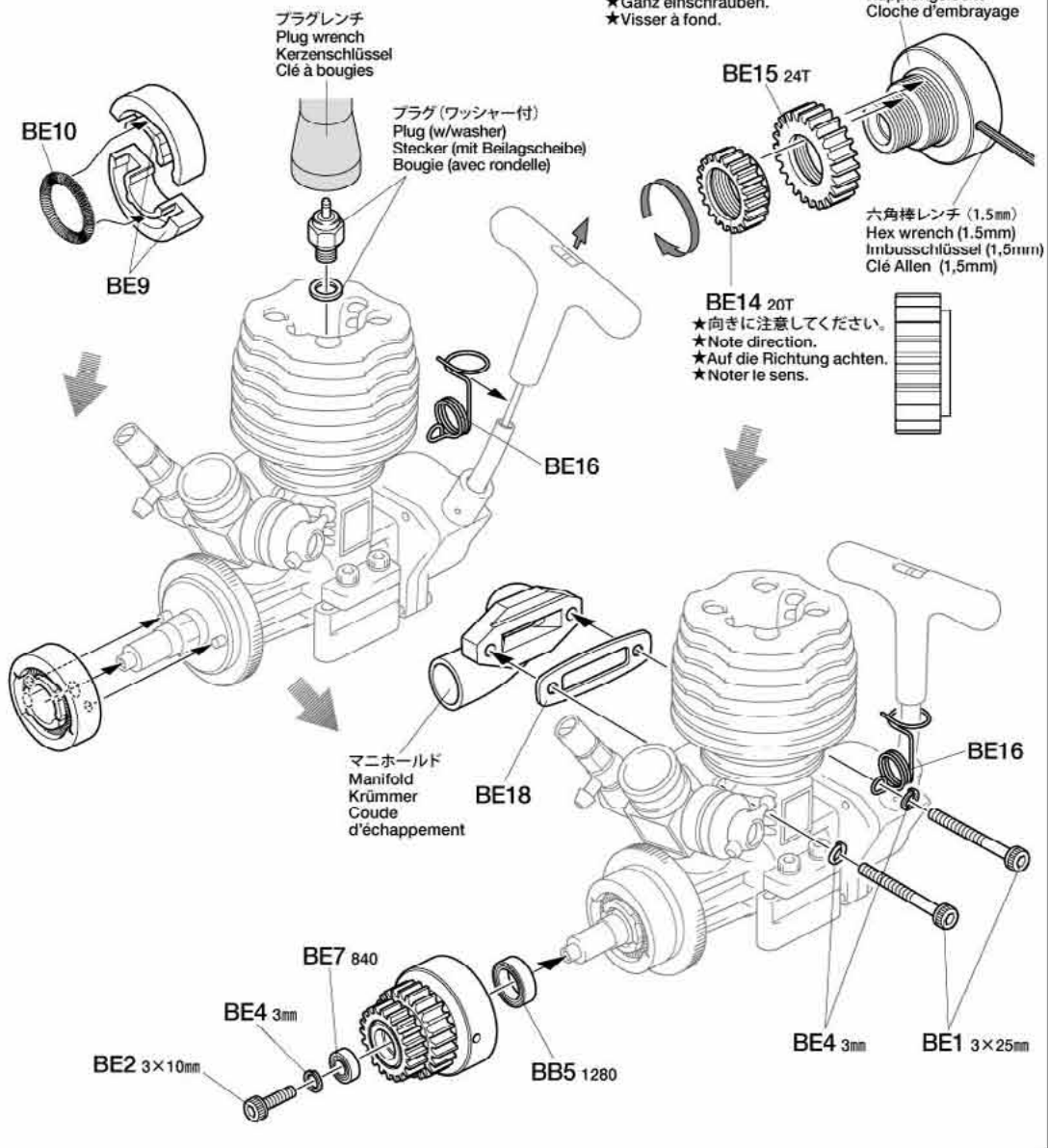
BA4 ×4
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BE5 ×4
3mm皿ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA4 3×10mm

35

クラッチシューの組み立て
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte d'embrayage



★ゆるまないようにいっぱいまでネジ込んでください。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

BE13
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungslocke
Cloche d'embrayage

BE15 24T
六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

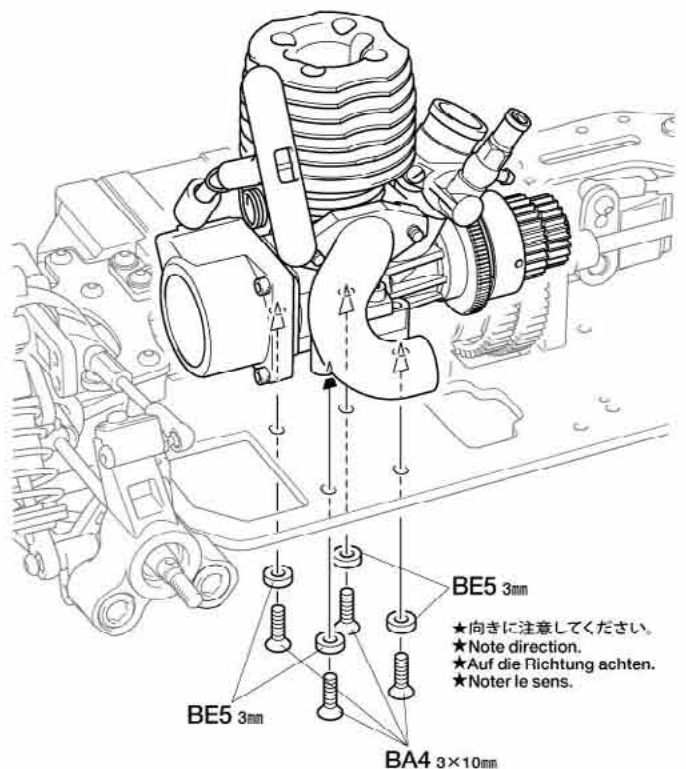
BE14 20T
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

マニホールド
Manifold
Krümmer
Coude
d'échappement

36

エンジンの取り付け
Mounting engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

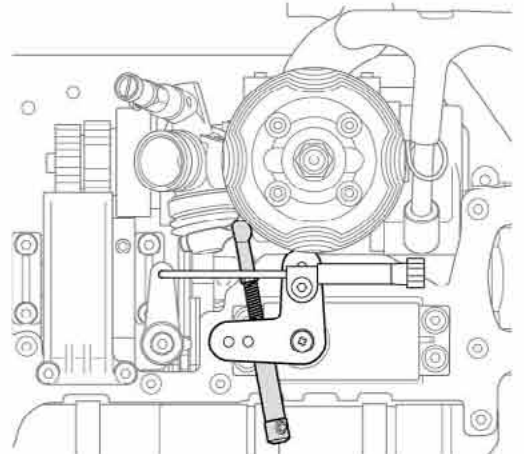
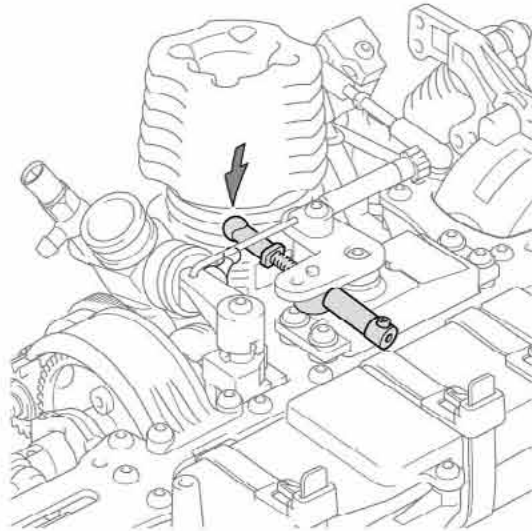
★ギヤが軽く回るように、かみ合わせに注意しながらエンジン位置調整してBA4 (3×10mm六角皿ビス) を固定します。
★Loosen BA4 to properly position pinion gears. Allow clearance for gears to run smoothly.
★BA4 lockern und Ritzel in die richtige Position bringen. Etwas Spielraum lassen, damit die Getriebezahnräder leicht laufen.
★Desserrer BA4 et positionner correctement les pignons moteur. Ajuster l'espace des pignons pour tourner librement.







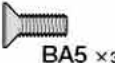


BE5 3mm
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

37 スロットルリンクの取り付け

Attaching throttle linkage
Gasgestänge-Einbau
Installation de la commande des gaz

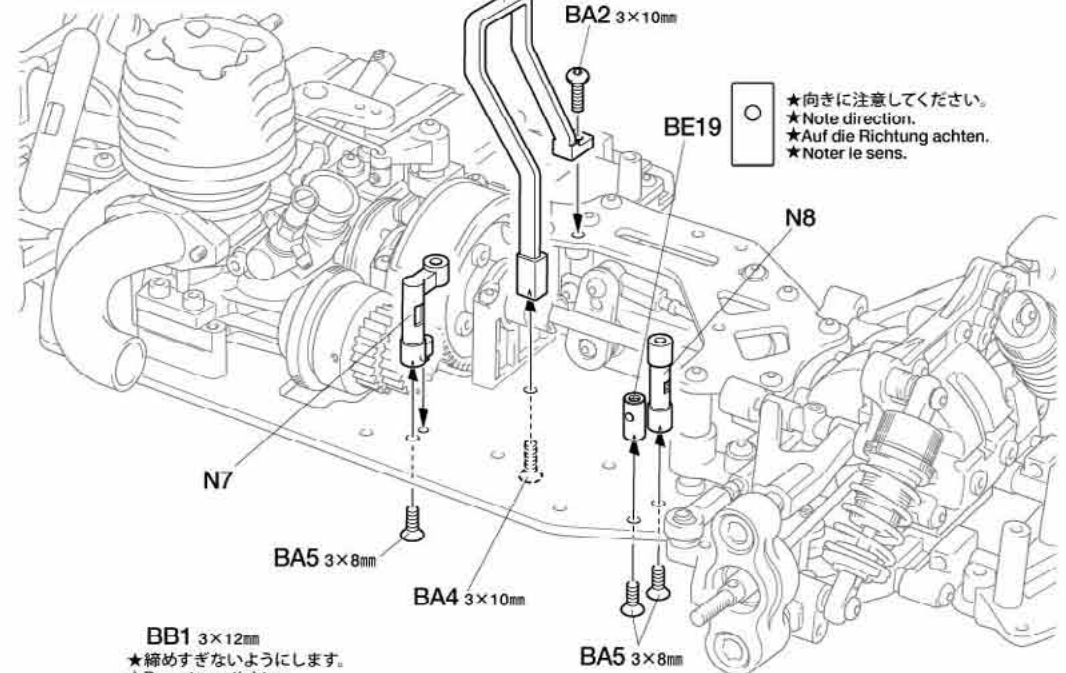


★スロットルサーボがニュートラルのときキャブレターがアイドルリング状態になるように長さを調節します。(P24参照)
★Adjust so that the carburetor is in neutral during idling.
★So einstellen, daß der Vergaser im Leerlauf auf neutral steht.
★Régler de façon à ce que le carburateur soit au neutre pendant le ralenti.

-  3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
-  3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×1
-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×1
-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×1
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×3
-  3mm Oリング (茶)
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)
BE6 ×3
-  マフラーポスト
Muffler post
Befestigung für
Schalldämpfer
Support de résonateur
BE19 ×1

38 燃料タンクの取り付け

Attaching fuel tank
Einbau des Kraftstofftanks
Fixation du réservoir



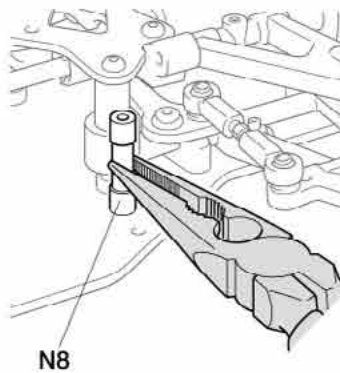
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

BB1 3×12mm
★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

警告ステッカー (F)
Warning sticker
Warnaufkleber
Autocollant d'avertissement

BA1 3×14mm
★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

燃料タンク
Fuel tank
Kraftstofftank
Réservoir



N8

★N8はラジオベンチ等で押さえて固定します。
★Secure N8 using long nose pliers.
★Schrauben Sie N8 unter Verwendung einer Spitzzange fest.
★Fixer N8 avec des pinces à becs longs.

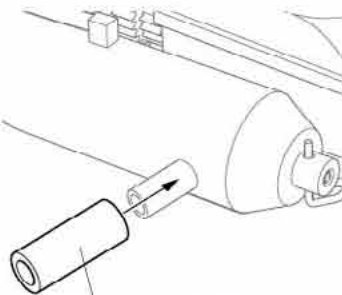


★F2 (ローバー) を利用してシャーシを持つ場合は、走行後等のエンジンが熱い時には火傷する恐れがあるので十分に注意してください。
★Be careful when carrying the car by E2 after running as E2 may be hot and can cause burns.
★Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Auto nach der Fahrt an E2 hochheben, E2 kann sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.
★Attention lorsqu'on porte la voiture par E2 après utilisation car E2 peut devenir très chaud et causer des brûlures.

39

BB3
×1
3×3mm-イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BE20
×1
マフラーステー
Muffler stay
Auspuff-Halterung
Support d'échappement

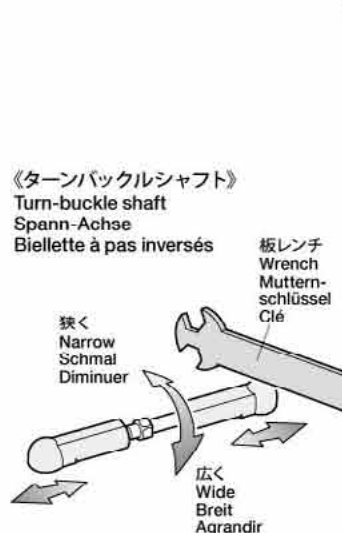


10mm排気用シリコンパイプ (グレー)
Exhaust pipe (gray)
Auspuffschlauch (grau)
Durite d'échappement (gris)

★エンジンの排気がボディに当たる場合にマフラーの排気口に取り付けて、ボディ外側に排気できるようにします。
★Use exhaust pipe as necessary, if exhaust from engine is damaging body.
★Auspuff wie notwendig benutzen, wenn das Motorabgas die Karosserie beschädigt.
★Utiliser de la durite d'échappement autant que nécessaire, si l'échappement du moteur endommage la carrosserie.

40

BA2 ×6
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

39

マフラーの取り付け
Attaching muffler
Schalldämpfer-Einbau
Fixation du silencieux

シリコンジョイントパイプ (ブルー)
Silicone joint pipe (blue)
Verbindungsrohr aus Silikon (blau)
Tube de liaison silicone (bleu)

ナイロンバンド (中)
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

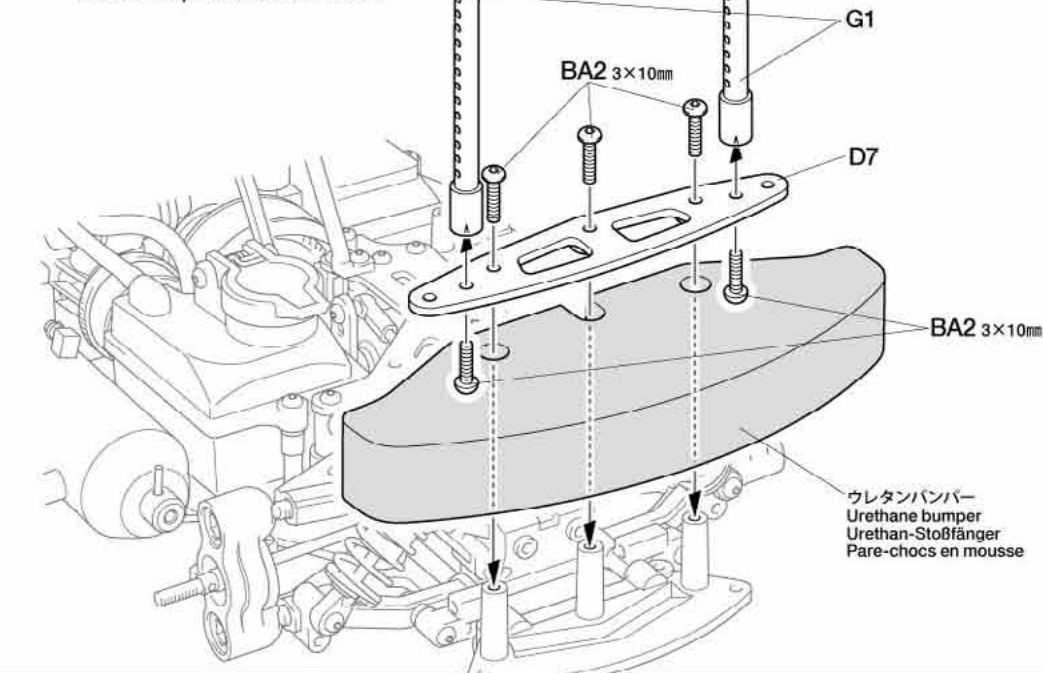
マフラー
Muffler
Schalldämpfer
Silencieux

10mm排気用シリコンパイプ (グレー)
Exhaust pipe (gray)
Auspuffschlauch (grau)
Durite d'échappement (gris)

★エンジンの排気がボディに当たる場合にマフラーの排気口に取り付けて、ボディ外側に排気できるようにします。
★Use exhaust pipe as necessary, if exhaust from engine is damaging body.
★Auspuff wie notwendig benutzen, wenn das Motorabgas die Karosserie beschädigt.
★Utiliser de la durite d'échappement autant que nécessaire, si l'échappement du moteur endommage la carrosserie.

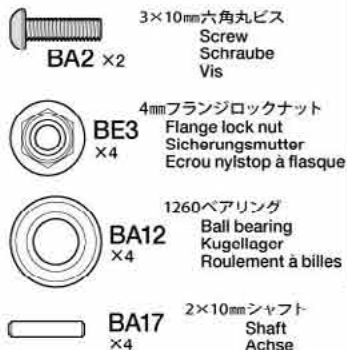
100mmに切った燃料パイプ
Silicone tube (100mm)
Silikon-Schlauch (100mm)
Durite silicone (100mm)

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau des Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

41

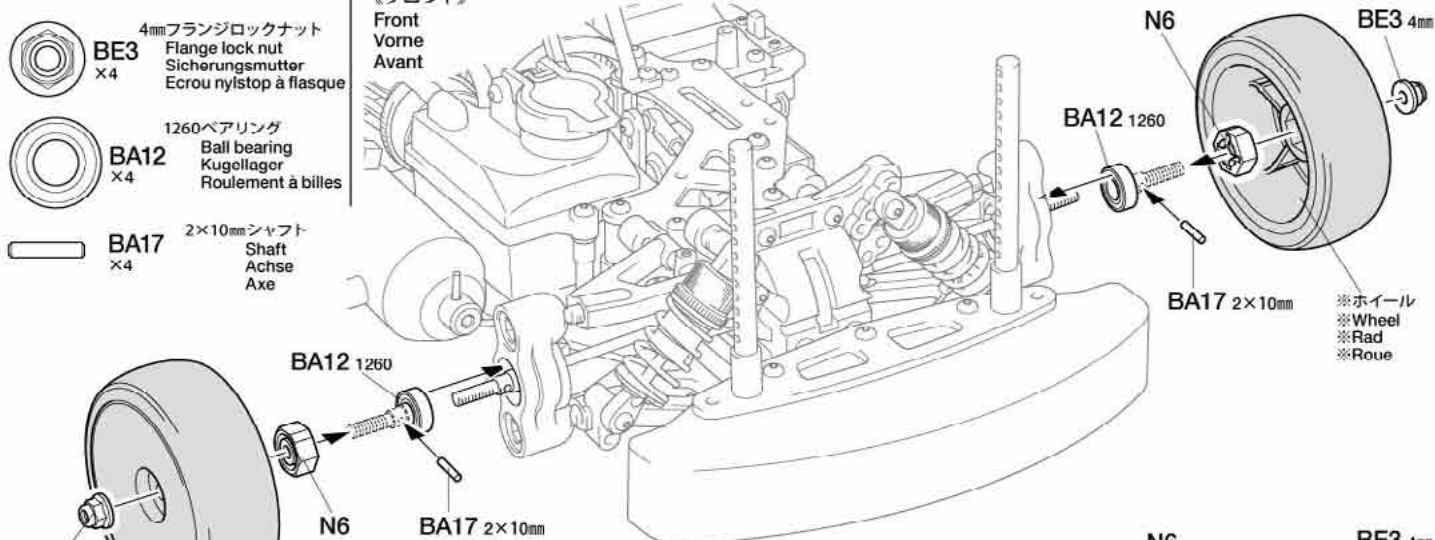


41

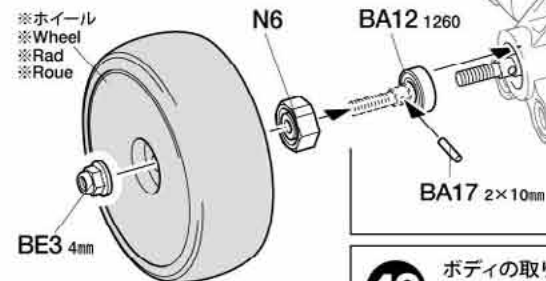
ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

- ★ミディアムナローのタイヤ、ホイール（オフセット+2）をご使用してください。
- ★Use Medium-Narrow Wheels (Offset +2).
- ★Mittelschmale Räder verwenden (Offset/Einpresstiefe +2).
- ★Utiliser des roues Medium-Narrow (deport +2).

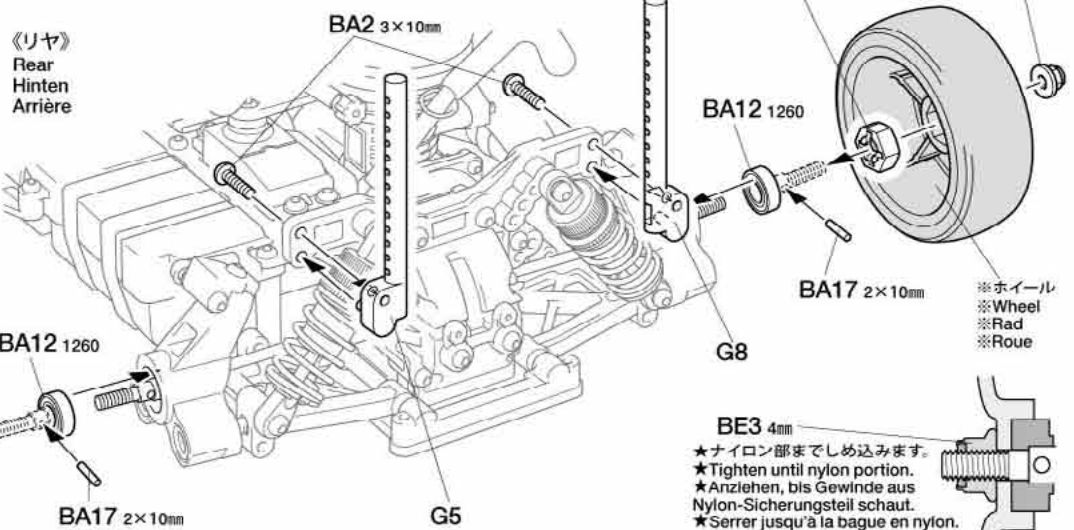
《フロント》
Front
Vorne
Avant



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas inclu-ses dans le kit.



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



42

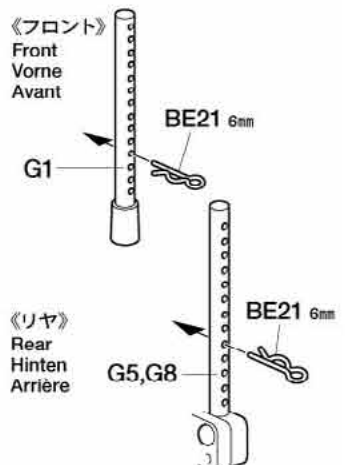


42

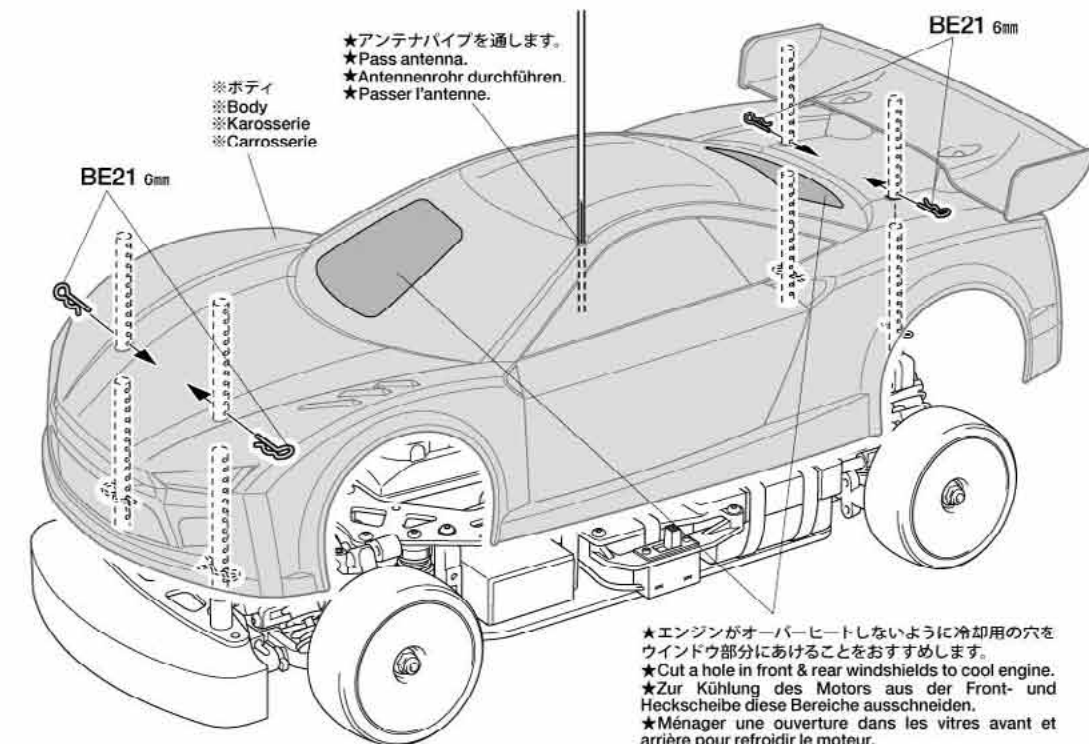
ボディの取り付け例
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ★ボディの取り付けはボディパーツセットの説明図をご覧ください。
- ★Refer to separate body instructions for attaching body.
- ★Zum Befestigen der Karosserie die separate Karosserie-Anleitung beachten.
- ★Se reporter aux instructions fournies avec la carrosserie pour fixer cette dernière.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



- ★スナップピンの位置はボディによって異なります。
- ★Determine snap pin position depending on the body used.
- ★Legen Sie die Position der Federstecker je nach der verwendeten Karosserie fest.
- ★Position de l'épingle variable selon le type de carrosserie.



★全開走行を楽しむ前に必ず慣らし走行（ブレイクイン）をしてください。ここからはエンジンの始動方法をはじめ、慣らし走行、メンテナンスまでを説明します。最後までよく読んで、各初期設定位置を記録してからエンジンを始動してください。

★The following steps outline how to start and stop, break in and maintain your R/C car engine. "Break-in" is especially vital for glow engine R/C cars, and should be performed before running at full throttle. Read these instructions fully and note down factory settings before starting engine.

★Nachfolgende Schritte geben Hinweise zum Starten und Abstellen, Einlaufen und Wartung des Motors Ihres RC-Autos. "Einlaufen-Lassen" ist bei Glühzünder-RC-Autos besonders wichtig und sollte immer erfolgen, bevor Vollgas gegeben wird. Lesen Sie diese Anleitung vollständig und halten Sie die werksseitigen Einstellungen fest, bevor Sie den Motor starten.

★Les étapes suivantes expliquent comment démarrer, arrêter, roder et entretenir le moteur de votre voiture R/C. Le rodage est essentiel pour les moteurs de voitures R/C et doit être effectué avant de rouler à plein régime. Lire entièrement ces instructions et noter les réglages usine avant de démarrer le moteur.

スライドキャブレターの調整
Slide-valve carburetor
Vergaser mit Schieberventil
Carburateur à tiroir

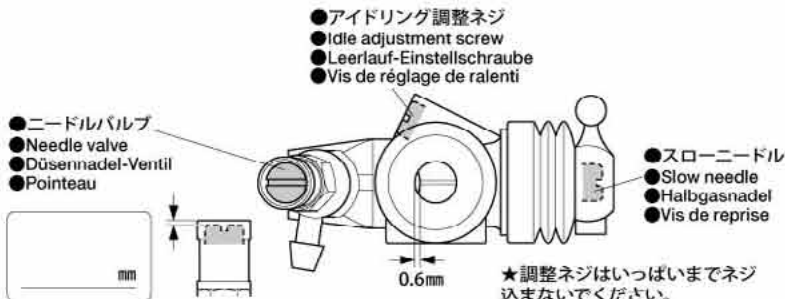
- ★使用する燃料、走行場所の気温、湿度によって微調整が必要な場合があります。
- ★Adjust carburetor according to used fuel, season, weather, temperature, etc.
- ★Stellen Sie den Vergaser gemäß verwendetem Triebstoff, Jahreszeit, Wetterbedingungen, Temperatur etc. ein.
- ★Régler le carburateur en fonction de la saison, des conditions atmosphériques, du carburant utilisé, etc...

★付属のエンジンは調整済みです。個々のエンジンによりニードルバルブ、スローニードル、アイドル調整ネジの初期設定位置（工場出荷状態）が異なります。初期設定位置を記録してから調整を行ってください。

★Kit included engine has been pre-adjusted. Factory setting positions for needle valve, slow needle and idle adjustment screw may differ according to engine. Note positions before making adjustments.

★Der dem Bausatz beiliegende Motor ist bereits eingestellt. Die Einstellungen für die Düsenadel, die Teillastadel und die Leerlaufschraube können je nach Motor verschieden sein. Halten Sie die Einstellwerte fest, bevor sie sie verändern.

★Le moteur inclus dans le kit est pré-réglé en usine. Les réglages d'usine des vis de richesse, reprise et ralenti peuvent varier selon le moteur. Repérer les positions avant de faire des réglages.



- ★調整ネジはいっぱいまでネジ込まないでください。
- ★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★No pas serror trop.

《ニードルバルブ》
Needle valve
Düsenadel-Ventil
Pointeau

- ★初期設定位置（工場出荷状態）を計ってください。
- ★Factory setting (note position)
- ★ Werkseinstellung (halten Sie die Einstellwerte fest)
- ★ Réglage d'usine (repérer le position)

●ニードルバルブセッティングは走行環境や走行の仕方によって大きく変化します。連続した全開走行など過大な負担をかけた場合や、燃料が薄すぎる状態での走行（オーバーヒートする）を続けるとエンジンに大きなダメージを与え、最悪の場合はエンジンが壊れます。プラグ温度で120℃以上（市販の非接触温度計測定）にならないようにニードルバルブを調整してください。

●Needle valve setting will vary according to running conditions such as running surface. Note that continuous full throttle running or operating engine under a lean condition will result in damage to the engine. Adjust needle valve to avoid heating plug over 120°C (using noncontact thermometer).

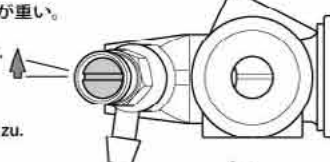
●Die Einstellung des Düsenadel-Ventils kann sich mit den Fahrbedingungen wie etwa der Fahrbahnoberfläche ändern. Beachten Sie, dass ständige Vollgasfahrt oder Betreiben des Motors mit zu magerem Gemisch zu einer Beschädigung des Motors führt. Das Düsenadel-Ventil so einstellen, dass die Kerze nicht über 120 Grad geheizt wird (bei Verwendung eines berührungslosen Thermometers).

●Le réglage du pointeau peut varier en fonction des conditions telle la surface d'évolution. Rouler continuellement plein gaz en avec un mélange "pauvre" endommage le moteur. Ajuster le pointeau pour éviter de chauffer la bougie à plus de 120°C (avec un thermomètre sans contact).

★スピードがおそい。エンジン回転の上りが重い。

- ★Slow speed, dull response.
- ★Langsame Fahrt, schwerfällige Reaktion.
- ★Vitesse lente, réponse faible.

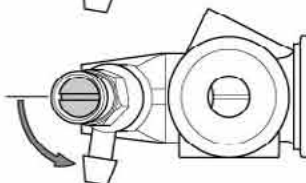
1/32~1/16回転ごとと締め込む。
Tighten in 1/32-1/16 turn increments.
Drehen Sie jeweils nur 1/32-1/16 Umdrehung zu.
Fermer de 1/32-1/16 de tour chacun.



★スロットル全開でエンジン止そうになる。

- ★Rough at full throttle.
- ★Rauh bei Vollgas.
- ★Brutal à "pleins gaz"

1/4回転もどす。
Loosen 1/4 turn.
Drehen Sie um 1/4 Umdrehung auf.
Ouvrir de 1/4 de tour.



《スローニードル》
Slow needle
Halbgasnadel
Vis de reprise

- ★調整不要
- ★Do not adjust.
- ★Nicht einstellen.
- ★Ne pas régler.

●ニードルバルブが高速度を調節するのに対し、低中速の調整をするのがスローニードルです。スローニードルの調整には慣れや経験が必要です。このため、FS-12FZエンジンでは初期設定位置で適正になるよう調整されています。調整の必要はありません。

●Slow needle controls throttle response from low to mid speeds, while needle valve controls throttle response at high speeds. Under normal circumstances, no adjustment to factory setting is required. We recommend only experienced glow engine users to make any setting adjustments.

●Die Halbgasnadel regelt das Ansprechen des Gases bei niedrigen bis mittleren Geschwindigkeiten, während die Hauptdüsenadel das Ansprechen des Gases bei hoher Geschwindigkeit regelt. Unter normalen Umständen muss an der Werkseinstellung nichts geändert werden.

●La vis de reprise permet de régler la réponse du moteur entre bas et moyens régimes, alors que le pointeau agit sur la réponse à hauts régimes. En conditions normales, aucune modification des réglages effectués en usine n'est nécessaire. Nous conseillons aux utilisateurs non expérimentés de n'apporter aucune modification à ces réglages.



《アイドル調整ネジ》
Idle adjustment screw
Leerlauf-Einstellschraube
Vis de réglage de ralenti

初期設定位置（約0.6mm）
Factory setting (approx. 0.6mm)
Werkseinstellung (ungefähr 0,6mm)
Réglage d'usine (environ 0,6mm)

●ネジ込むと回転が上り、逆にゆるめると回転が下がります。クラッチがつかない範囲に調整します。

●Turning clockwise increases idle RPM and turning counterclockwise reduces idle RPM. Adjust to a range where the clutch is not engaged.

●Drehung im Uhrzeigersinn erhöht Leerlauf, Drehung entgegen des Uhrzeigersinns verringert Leerlauf. In einem Bereich einstellen, wo die Fliehkraftkupplung nicht faßt.

●Rotation horaire: augmentation du régime de ralenti. Rotation contrehoraire: diminution du régime de ralenti. Régler sur une amplitude n'engageant pas l'embrayage.

STEP 1 エンジンの始動と停止

Starting and stopping engine

Starten und Abstellen des Motors

Démarrage et arrêt du moteur

①

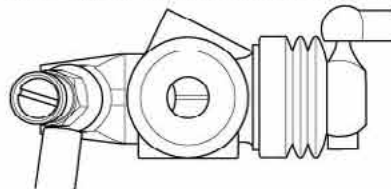
送、受信機のスイッチを入れる。
Switch on.
Einschalten.
Mettre en marche.



- ★送、受信機のアンテナはしっかりのはします。
- ★Fully extend transmitter & receiver antenna.
- ★Ziehen Sie die Antenne von Sender & Empfänger ganz aus.
- ★Déployer entièrement les antennes de l'émetteur et du récepteur.

- ★エアクリーナーを外して確認します。
- ★Remove air cleaner to check carburetor position.
- ★Den Luftfilter zur Überprüfung der Vergaserstellung entfernen.
- ★Enlever le filter à air pour vérifier la position du carburateur.

★アイドル状態。
(キャブレターの流入口の
すき間が最も狭い状態)
★Idle position
★Leerlaufstellung
★Position "ralenti"



①送信機、受信機用電池をセットし、スイッチを入れ、サーボの作動確認をする。
★キャブレターがアイドル状態（エンジンがかかっても車が走り出さないニュートラルの状態）になっているか図を参考にチェックしてください。

①Install batteries in transmitter and receiver, turn on switch and check servo function.

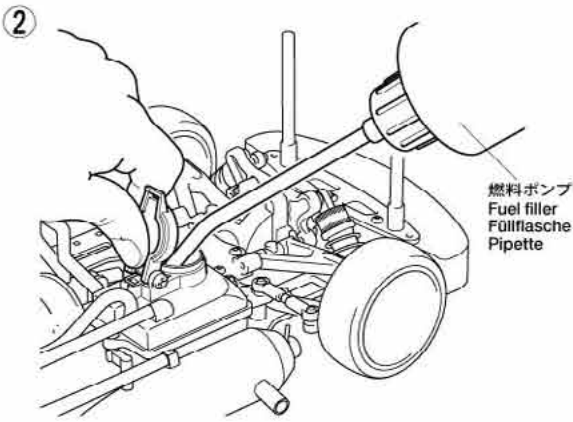
★Make sure that the carburetor is in idle (neutral) position.

①Setzen Sie die Batterien in Sender und Empfänger ein, schalten Sie ein und überprüfen Sie die Funktion des Servos.

★Versichern Sie sich, daß der Vergaser auf Neutralstellung steht.

①Installer les piles dans l'émetteur et le récepteur, mettre les divers éléments sous tension et vérifier le mouvement des servos.

★S'assurer que le carburateur est en position "ralenti" (neutre).



②燃料タンクに燃料を入れ、給油後はキャップをしっかりと閉めます。燃料は、グローエンジン用燃料をお使いください。

★燃料の取り扱いには充分注意し、火気のあるところや高温になるところでは絶対に給油しないでください。また燃料タンクからこぼしたり、入れすぎないように注意しましょう。

② Fill fuel tank using the fuel filler, with glow engine fuel only.

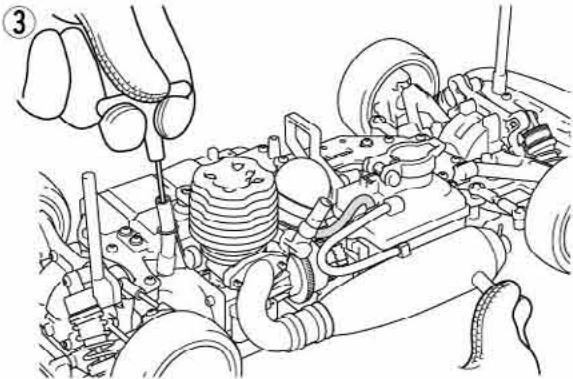
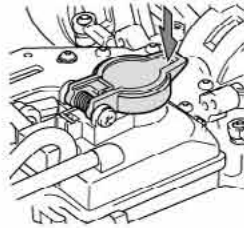
★ Take the utmost care when fueling. Avoid spills and overflows. Wipe excess fuel from the model after fueling. Never fuel near a heat source or open flame.

② Füllen Sie den Tank mit Hilfe der Füllflasche. Benutzen Sie ausschließlich Modellkraftstoff.

★ Seien Sie beim Auftanken besonders vorsichtig. Vermeiden Sie das Überlaufen des Kraftstoffs, und wischen Sie verschütteten Kraftstoff, nach dem Auftanken vom Modell ab. Tanken Sie niemals nahe Hitzequellen und offener Flamme.

② Remplir le réservoir à l'aide de la pipette. N'utiliser que du carburant spécialement formulé pour les modèles réduits.

★ Le remplissage doit s'effectuer avec un maximum de précaution. Ne pas laisser déborder et si c'est le cas, essuyer le carburant sur le modèle. Ne jamais faire le plein près d'une source de chaleur ou d'une flamme.

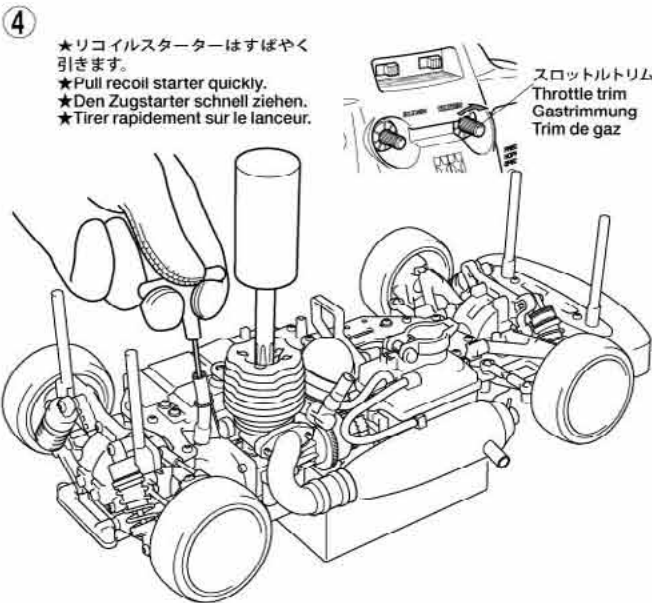


③排気パイプを指でふさぎ、リコイルスターターを数回引いてキャブレターの入口まで燃料を送ります。この時リコイルスターターを引きすぎるとオーバーチョークになってしまうので注意します。

③ Pull recoil starter several times while blocking muffler end with a gloved hand, until fuel reaches the carburetor. Caution: pulling starter too much will lead to over-choking.

③ Ziehen Sie den Seilzugstarter einige Male und halten Sie dabei der Auspufföffnung mit dem Finger zu, bis der Kraftstoff den Vergaser erreicht. Zu häufiges Ziehen des Starters kann den Motor überfluten.

③ Tirer plusieurs fois le lanceur à corde tout en obturant la sortie d'échappement avec un doigt jusqu'à ce que le carburant arrive au carburateur. Tirer trop entraîne trop d'amorçage.



- ④
- ★リコイルスターターはすばやく引きます。
 - ★Pull recoil starter quickly.
 - ★Den Zugstarter schnell ziehen.
 - ★Tirer rapidement sur le lanceur.

④プラグにプラグヒーターをセットし、リコイルスターターをすばやく引いてエンジンをかけます。このとき、送信機のスロットルトリムを少し右に回しておくとうエンジがかかりやすくなります。エンジンがかかったら2、3度ハーフスロットルまで回転を上げ、アイドリングを安定させ、トリムをもとの位置までもどしてください。

★空吹かしてフルスロットル（最高速）まで回転を上げないでください。エンジンが焼き付くことがあります。

★エンジン始動の際は必ずタイヤを浮かせた状態でおこなってください。暴走を防ぎます。

★リコイルスターターは、40cm以上引かないでください。

④ Attach glow plug heater and start engine by pulling recoil starter several times in quick succession. Increase throttle trim 2 or 3 graduations if you have difficulty in starting. When successfully started, increase RPM to about half until idle stabilizes, then set throttle trim to normal (wheels not turning).

★ Do not apply full throttle at this stage as it could damage engine.

★ Keep all wheels clear of ground when starting.

★ Do not pull recoil starter beyond 40cm as it can cause damage.

④ Bringen Sie die Glühkerzenheizung an, und setzen Sie durch mehrmaliges, schnelles Ziehen des Seilzugstarters den Motor. Heben Sie den Gastrimm um 2 oder 3 Abstufungen, wenn Sie Schwierigkeiten beim Anlassen haben. Sobald der Motor läuft, drehen Sie ihn mehrmals halb auf, um so den Leerlauf zu stabilisieren, dann schieben Sie den Gastrimm in Neutralstellung.

★ In diesem Stadium noch kein Vollgas geben, der Motor könnte beschädigt werden.

★ Beim Anlassen darf keines der Räder Bodenkontakt haben.

★ Ziehen Sie den Seilzug des Starters niemals weiter als 40cm, da dies zu Schäden führen kann.

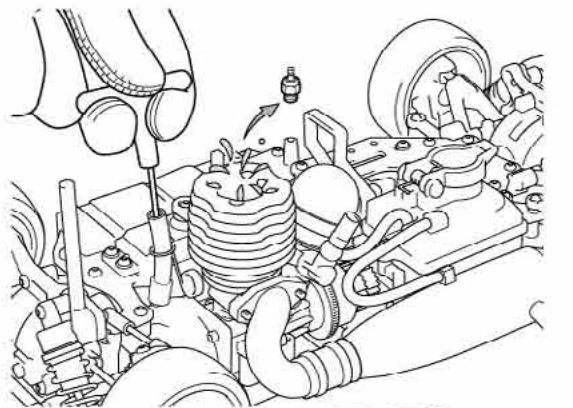
④ Fixer la chauffe bougie sur la bougie et démarrer le moteur en tirant le lanceur à corde plusieurs fois en succession rapide. Relever le trim des gaz de 2 à 3 crans si on rencontre des difficultés de démarrage. Après démarrage, monter la commande des gaz plusieurs fois et successivement à mi-régime pour stabiliser le ralenti. Ramener éventuellement le trim des gaz à sa position initiale.

★ Ne pas mettre les gaz à fond à ce moment sous peine de faire caler le moteur.

★ Lors du démarrage, les roues du modèle ne doivent pas être au contact du sol.

★ Ne pas tirer la corde du lanceur au-delà de 40cm.

オーバーチョーク / Over-choking / Zuviel Chok / Trop d'amorçage



★リコイルスターターがかたく、引けないときはオーバーチョークの可能性がります。プラグレンチを使ってエンジンからプラグを取り外し、リコイルスターターをいきおいよく引き（20～30回）、余分な燃料を出してください。

★ Engine cylinder is flooded with fuel. The plug is wet and engine rotation is heavy. Remove plug using plug wrench. Pull recoil starter 20-30 times and completely discharge fuel contained in cylinder.

★ Der Zylinder des Motors ist mit Kraftstoff überschwemmt. Die Glühkerze ist naß und das Durchdrehen des Motors geht schwer. Entfernen Sie die Glühkerze mit Kerzenschlüssel. Ziehen Sie den Seilzugstarter 20-30 Mal, und lassen Sie den im Zylinder enthaltenen Kraftstoff vollständig ab.

★ Le cylindre est rempli de carburant. La bougie est humide et le moteur tourne difficilement. Enlever la bougie à l'aide de la clé à bougies. Tirer la lanceur 20 à 30 fois pour vider complètement le cylindre de carburant.

★外したプラグは燃料で湿っているのでプラグヒーターで余分な燃料を気化させます。この時プラグが焼けて熱くなるのでヤケドをしないように注意してください。またプラグヒーターをつないでも中心部が赤くならない場合はプラグまたは電池が切れているので交換してください。

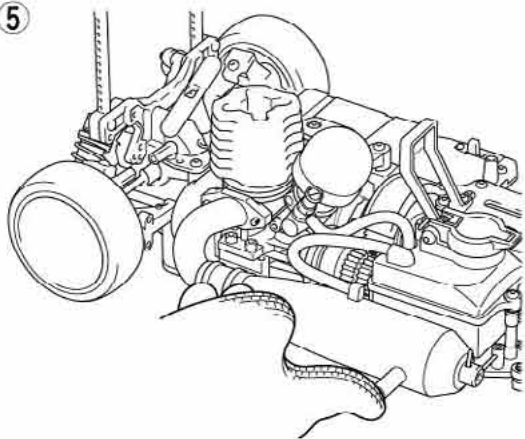
★ Heat glow plug using glow plug heater. Be careful of getting burnt (make sure to wear gloves). If nichrome wire of the glow plug does not glow red, replace with new one.

★ Heizen Sie die Glühkerze mit einer Glühkerzenheizung. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen (Handschuhe tragen). Falls der Nickel-Chrom-Draht der Glühkerze nicht rot glüht, ersetzen Sie diese durch eine neue.

★ Chauffer la bougie au moyen du socquet. Attention à ne pas se brûler (porter des gants!). Si le fil de la bougie ne devient pas rouge incandescent, changer la bougie.



5



《エンジンの止めかた》

⑤燃料がなくなるとエンジンは止まります。またエアクリーナーをふさぐか、排気口を強く指でふさぐとエンジンは停止します。エンジンを停止させるときはアイドル状態でおこなってください。また動いているエンジンは熱いので軍手などをしておこなひましょう。

★フライホイール、タイヤなどの回転部分の他、エンジン、マフラーなどは高温になります。ケガや火傷には十分注意してください。

STOPPING ENGINE

⑤To stop engine, block air cleaner head with your hand to stop air feeding. Blocking muffler end can also stop engine. Make sure that engine is idle with brake in position when forcing engine to stop.

★DANGER! Engine, muffler and rotating parts become extremely hot during and after running. Wear gloves to protect hand.

ANHALTEN DES MOTORS

⑤Um den Motor anzuhalten, den Kopf des Luftfilters mit der Hand zuhalten, was die Luftzufuhr unterbricht. Auch durch Zuhalten der Auspufföffnung kann der Motor gestoppt werden. Sellen Sie sicher, daß der Motor im Leerlauf und die Bremse in Position ist, wenn der Motor angehalten wird.

★VORSICHT! Motor, Auspuff und rotierenden Teilen werden während und nach dem Gebrauch extrem heiss. Benutzen Sie Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.

ARRET DU MOTEUR

⑤Pour stopper le moteur, boucher le filtre à air avec la main pour fermer l'arrivée d'air. Boucher la sortie d'échappement peut également stopper le moteur. S'assurer que le moteur est au ralenti et que le frein est bloqué avant d'arrêter le moteur.

★DANGER! Le moteur, l'échappement et toutes les pièces en mouvement sont très chauds immédiatement après l'évolution du modèle. Porter des gants de protection.

★アイドル状態、ブレーキを掛けた状態でエンジンを止めてください。
★Make sure that the engine is idle with brake in position.
★Achten Sie darauf, dass der Motor beim Bremsen auf Leerlauf steht.
★S'assurer que le moteur est au ralenti avec le frein en position.

STEP 2 慣らし走行 (ブレイクイン)

Break-in
Einlaufen
Rodage

注意! / Caution! / Vorsicht! / Attention!

●ブレイクインが終了しても、連続走行はしないでください。1タンク分走行させたら10分から15分程度休ませ、十分エンジンを冷やしてから再走行させてください。

●Avoid continuous running even after the break-in procedure. Wait for 10- to 15-minute interval after every tank of continuous running to let engine cool down.

●Selbst nach der Einlaufphase dauerndes Fahren vermeiden. Nach jeder Tankfüllung etwa 10-15 Minuten Pause zum Abkühlen des Motors einlegen.

●Eviter de rouler continuellement, même après rodage. Attendre 10 à 15 minutes avant de refaire le plein de carburant afin de permettre au moteur de refroidir.

●慣らし走行 (ブレイクイン)

①燃料を満タンにし、ステップ1の手順でエンジンを始動します。キャブレターは燃料が少し濃いめ (青白い排気がたくさん出る状態) に調整されているので、発進時にもたつく感じがあり、エンジンが止まりやすいので注意してください。

②RCカーが全開走行できる広い平らな場所で行います。エンジン冷却のためにボディは付けず、ハーフスピード (約10~15km/h) で20mくらいの大きな円を描くようにゆっくりと走行させます。タンクの燃料がほぼなくなるまで走行を続け、空になる前にエンジンを止め、その後エンジンを10分ほど休ませ冷却します。

③再び燃料を満タンにし、タンク1杯分の走行ごとにニードルバルブを1/16回転ずつ締め込みながら、②の慣らし走行を4~5杯分走行させれば慣らし走行は完了です。

● Break-in

①Fill up the fuel tank. Make sure no fuel overflows. Close the tank lid firmly. Turn on transmitter and receiver, then start the engine. In factory setting, carburetor is adjusted to make "rich" fuel mixture (large amount of fuel in proportion to air). Throttle response is reduced in this setting. Note not to let engine stall.

②Set the R/C car on a smooth flat surface and drive in a 20m oval at half-throttle (about 15km/h). Remove the body to allow for maximum cooling at this time. To prevent damage to the engine, avoid using full-throttle. Continue until the tank is almost empty and stop the engine. Allow the engine to cool down for 10 minutes.

③Refill the tank and restart engine. Repeat step ② 4-5 times. Note to let engine

● Einlaufen

①Den Kraftstofftank füllen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff überläuft. Die Tankklappe fest verschließen. Erst den Sender und Empfänger einschalten, dann den Motor starten. Ab Werk ist der Vergaser so eingestellt, dass ein "fettes" Gemisch entsteht (im Verhältnis zum Luftdurchsatz hoher Kraftstoffanteil). Das Ansprechen auf Gas ist entsprechend geringer. Darauf achten, dass der Motor nicht ausgeht.

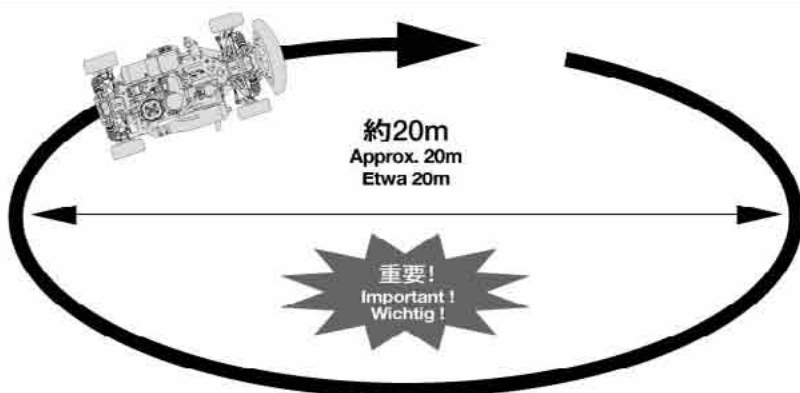
②Das RC-Auto auf eine ebene Fahrbahn setzen und mit etwa Halbgas (bei ca. 15km/h) ein 20m Oval fahren. Zu diesem Zeitpunkt sollte für maximale Kühlung die Karosserie entfernt werden. Zur Vermeidung von Schäden am Motor nicht mit Vollgas fahren. Fahren, bis der Tank fast leer ist, dann den Motor anhalten und 10 Minuten abkühlen lassen.

③Den Tank erneut füllen und den Motor wieder anlassen. Die Prozedur aus

● Rodage

①Remplir le réservoir et bien refermer le bouchon. Ne pas laisser déborder. Allumer l'émetteur et le récepteur, puis démarrer le moteur. Le carburateur a été pré-réglé en usine pour obtenir un mélange air/carburant "riche" (quantité de carburant importante par rapport à l'air). La réponse de la manette des gaz est molle dans cette configuration. Faire attention de ne pas caler le moteur.

②Mettre la voiture sur une surface plane et lisse et la faire évoluer lentement en décrivant un ovale de 20m de diamètre à mi-gaz (environ 15km/h). Eviter de mettre les pleins gaz car cela pourrait endommager le moteur. Continuer jusqu'à ce que le réservoir soit presque vide et l'arrêter à nouveau avant de le laisser refroidir 10 minutes.



★最初の3タンクまでは全開走行はしないでください。エンジンの破損や焼き付きの原因になります。また、3タンク以降もむやみにエンジンの回転数を上げたり、スロットル全開のままの連続走行はエンジンの寿命を縮めるのでさけてください。

この後、走行させながらニードルバルブを調整し、最高速および中低速のレスポンスが一番よい位置にセットします。

注意: ニードルバルブは一度に締め込みすぎないように注意してください。かえてエンジン回転が上がらなくなったり、オーバーヒートを起こしてエンジンが壊れます。

※最初の1~2タンク分はエンジン回転が安定しないことがありますが、エンジンを止めないように走行させてください。

※慣らし走行は平坦な場所で行ってください。坂道などエンジンに負担がかかる場所や無理な走行は絶対にしないでください。

cool down for 10 minutes between each step. After each fuel load, tighten needle valve 1/16 turn. Now, the engine should be broken-in. After break-in is finished, adjust needle valve to realize best engine performance.

Notice: Do not tighten needle valve more than 1/16 turn at a time. Overtightening needle valve may lead to overheating and damage engine.

※During initial 1st and 2nd fuel loads, the engine rotation may be unstable. Carefully run the model so that the engine does not stall.

※Make sure to carry out the break-in procedure on a smooth, flat surface. Avoid slopes or any unsuitable locations such as off-road or other forms of rough terrain.

Schritt ② weitere 4-5 Male wiederholen. Unbedingt den Motor zwischen den einzelnen Schritten 10 Minuten abkühlen lassen. Nach jeder Tankfüllung das Düsenadel-Ventil um 1/16 Umdrehung zudrehen. Jetzt sollte der Motor eingelaufen sein.

Nach Beendigung der Einlaufphase ist die Düsenadel-Ventil auf Erzielung bester Motorleistung einzustellen. Hinweis: Keinesfalls mehr als 1/16 Umdrehung auf einmal zudrehen. Zu rasches Zudrehen kann zur Motorüberhitzung und Beschädigung des Motors führen.

※Während der 1. und 2. Tankfüllung kann der Motorlauf noch unruhig sein. Das Modell dabei vorsichtig fahren, so dass der Motor nicht stehen bleibt.

※Darauf achten, dass der Einlaufvorgang auf glatter und ebener Fläche stattfindet. Hügel und ungeeignete Orte wie querfeldein oder andere Formen unbefestigter Geländes meiden.

③Remplir à nouveau le réservoir et redémarrer le moteur. Répéter l'étape ② à 4-5 reprises supplémentaires. Laisser refroidir le moteur pendant 10 minutes entre chaque étape. Après chaque réservoir, fermer le pointeau de 1/16 de tour. Le moteur est maintenant rodé.

Après le rodage, régler le pointeau pour optimiser les performances du moteur. Attention: Ne pas serrer le pointeau de plus d'1/16 de tour à la fois. Trop serrer peut causer une surchauffe et endommager le moteur.

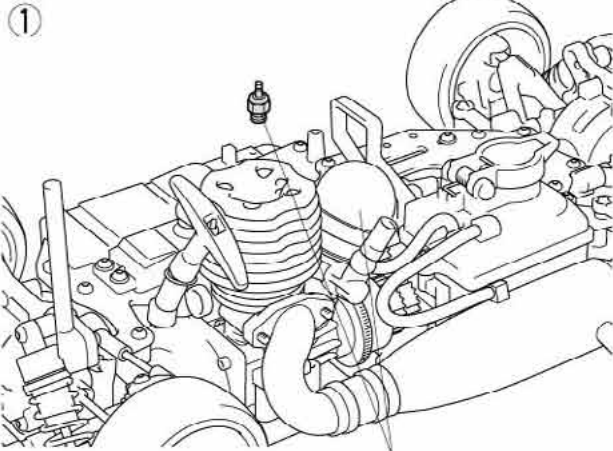
※Durant le 1^{er} et 2^{ème} réservoirs, le régime du moteur peut être irrégulier. Faire évoluer le modèle en évitant de caler.

※Veiller à effectuer le rodage sur une surface lisse et plate. Eviter les pentes et les endroits inadaptés tel une piste tout terrain ou tout autre terrain accidenté.

STEP 3 ステップ

走行後のメンテナンス
Maintenance after operation
Wartung nach der Fahrt
Entretien après utilisation

- ★燃料タンク内に残った燃料を使いきるか、全部抜いてからメンテナンスをしましょう。
- ★Remove remaining fuel from the tank before performing maintenance.
- ★Vor Durchführung von Wartungsarbeiten restlichen Kraftstoff aus dem Tank entfernen.
- ★Enlever le reste de carburant du réservoir avant d'effectuer l'entretien.



《エンジンクリーニング》
Engine cleaning
Reinigung des Motors
Nettoyage du moteur

- ★取り外します。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

走行直後は熱いのでさめるまで待ちます。

①エアクリナーを取り外し、プラグもプラグレンチで取り外します。

Make sure engine has been cooled before commencing engine cleaning.

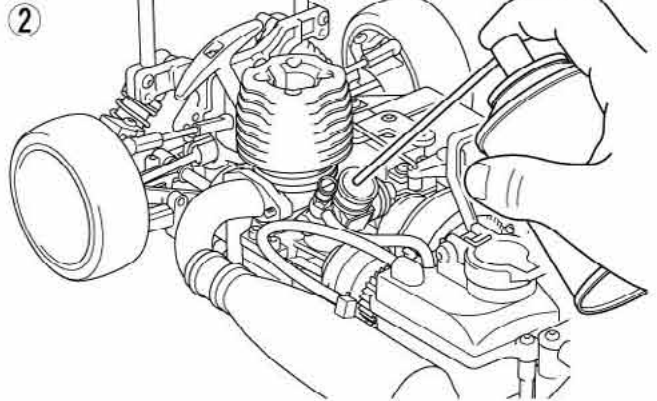
①Detach air cleaner and remove glow plug using plug wrench.

Vor Beginn der Reinigungsarbeiten muß der Motor abgekühlt sein.

①Den Luftfilter entfernen, die Glühkerze mit dem Kerzenschlüssel heraus-schrauben.

S'assurer que le moteur est refroidi avant de commencer le nettoyage.

①Enlever le filtre à air puis enlever la bougie au moyen de la clé à bougie.



②次にタミヤエンジンスプレーをエアクリナーを外したキャブレターの口から吹き付けます。リコイルスターターを引いて、エンジン内にオイルをいきわたらせます。この時オイルがプラグ取り付け口から噴き出すので注意しましょう。この作業をおこなうことによってエンジン内の錆を防ぎ、次回のエンジンスタートが楽になります。

②Spray Tamiya Engine Treatment Spray into the carburetor air intake. Use recoil starter to recirculate oil to whole engine. Take care as oil may blow out from plug connector hole. This procedure prevents rusting and extends life of engine.

②Tamiya Motor-Pflegespray in den Lufteinlass des Vergasers sprühen. Den Motor mit dem Zugstarter durchdrehen, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt. Dabei auf das an der Kerzenöffnung austretende Öl achten. Diese Prozedur verhindert Rost und erhöht die Lebensdauer des Motors.

②Vaporiser du liquide d'entretien moteur en spray Tamiya dans l'entrée d'air du carburateur. Utilisez le lanceur à corde pour diffuser l'huile dans tout le moteur. Attention, de l'huile peut gicler du trou de la bougie. Cette procédure prévient l'oxydation du moteur et allonge sa durée de vie.

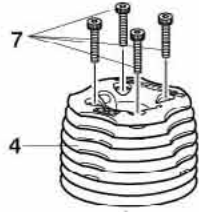
★次回走行のために走行後のメンテナンスは大変重要です。シャーシのビス、ナット等の緩み、脱落がないか、ギヤ駆動部分に異物が挟まっているかなどを点検しておきましょう。エンジンクリーニングも忘れずに行ってください。

★Wartung nach der Fahrt ist sehr wichtig. Kontrollieren Sie das Chassis daraufhin, ob Schrauben oder Muttern heraus gefallen oder locker geworden und ob die drehenden Teile leichtgängig sind. Säubern Sie auf jeden Fall den Motor nach jeder Fahrt gemäß Anleitung.

★Maintenance after running is essential. Check the chassis to see if screws or nuts have fallen out or become loose, and if rotating parts are moving smoothly. Make sure to clean engine after each run, referring to the instructions.

★Il est primordial d'entretenir le modèle après utilisation. Vérifier si des vis ou écrous ne sont pas desserrés ou absents et si les pièces en rotation tournent librement. Nettoyer le moteur après chaque utilisation en se reportant aux instructions.

TAMIYA FS-12 FZ Engine

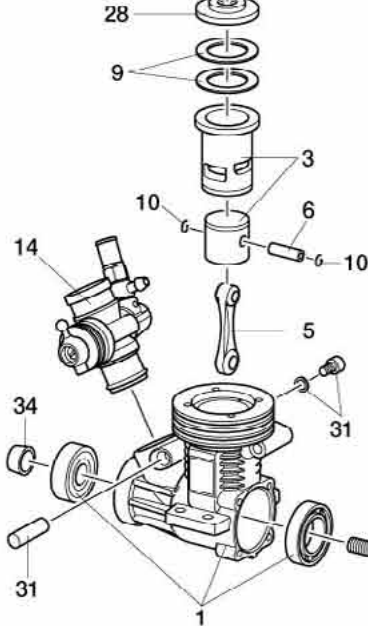


●エンジン等の精密部品はカスタマーサービスでの交換部品となります。詳しいご利用方法などは当社カスタマーサービスまでお気軽にご連絡ください。
() 番号の部品は単品での扱いがなく、アッセンブリーでの交換となります。

●Please contact your local Tamiya dealer for engine replacement parts. Please note that parts indicated by parenthesis are components of subassemblies and are not available for separate purchase.

●Erfundigen Sie sich bitte bei Ihrem örtlichen Tamiya-Händler nach Motor-Ersatzteilen. Beachten Sie bitte, dass die in Klammern angegebenen Teile Zubehör von Baugruppen und nicht einzeln verkäuflich sind.

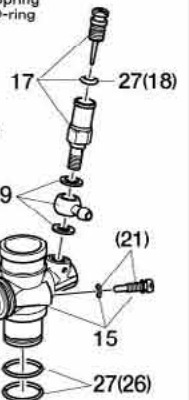
●Contacter le revendeur local Tamiya pour des pièces de remplacement du moteur. Les pièces entre parenthèses font partie de sous-ensembles et ne sont pas disponibles séparément.



- 1 クランクケース
- 2 クランクシャフト
- 3 シリンダー-ピストン一式
- 4 ヒートシンクヘッド
- 5 コンロッド
- 6 ピストンピン
- 7 ヘッド取り付けネジ
- 8 リヤアダプター-取り付けネジ
- 9 ヘッドガスケット
- 10 ピストンCリング
- 11 スターティングシャフト
- 12 リヤアダプター
- 13 リコイルスターター
- 14 キャブレター-アッシー
- 15 キャブレター-本体
- (21) アイドリング調整ネジ
- 16 スライドキャブレター、ピストンセット
- (22) スローニードル
- (23) スローニードル用Oリング
- (24) スロットルボールコネクター
- (25) スライドピストン
- 17 ニードルバルブセット
- 19 フューエルインレット
- 20 スライドキャブレター用ゴムブーツ
- 27 Oリング-式(キャブレター用)
- (18) ニードルOリング
- (23) スローニードル用Oリング
- (26) キャブレター用Oリング
- 28 エンジンヘッド
- 29 リコイルスターター用ワンウェイベアリング
- 30 プラグ・プラグワッシャー
- 31 キャブレター取り付けリテーナー
- 32 スターティングピン、スプリング
- 33 リヤアダプターOリング
- 34 テーパーコレット

- 1 Crank Case
- 2 Crank Shaft
- 3 Cylinder Unit
- 4 Heat Sink Head
- 5 Connecting Rod
- 6 Piston Pin
- 7 Screws for Heat Sink Head
- 8 Screws for Rear Adapter
- 9 Head Gasket
- 10 Piston C-ring
- 11 Starting Shaft
- 12 Rear Adapter
- 13 Recoil Starter Set
- 14 Slide Carburetor Assembly
- 15 Slide Carburetor
- (21) Idle Adjustment Screw
- 16 Slide Carburetor Piston Set
- (22) Slow Needle
- (23) Slow Needle O-ring
- (24) Throttle Ball Connector
- (25) Slide Piston
- 17 Needle Valve Set
- 19 Fuel Inlet
- 20 Rubber Boot for Slide Carburetor
- 27 O-ring Set for Carburetor
- (18) Needle O-ring
- (23) Slow Needle O-ring
- (26) Carburetor O-ring
- 28 Engine Head
- 29 One-Way Bearing for Recoil Starter Unit
- 30 Plug & Plug Washer
- 31 Carburetor Attachment Retainer
- 32 Starting Pin & Spring
- 33 Rear Adapter O-ring
- 34 Taper Collet

《スライドキャブレター》
Slide Carburetor



Setting-up

- ★ドライバーの操縦の癖やコースの状態によって、自分のもっともコントロールしやすい車に仕上げていくのがセッティングです。組み立て説明図中に示した各部の寸法を基本に、セッティングに挑戦してみてください。(説明図中にもっとも基本的なセッティングになっています)
- ★To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.
- ★Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.
- ★Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●ブレーキの調整

エンジンRCカーは、走行させる上で実車と同じようにブレーキが重要な役目をはたします。強力に車を止めるためにディスクブレーキが装備されています。

- ★エンジンがアイドリング中にはブレーキが作動しないように調整するのが基本です。
- ★ブレーキリンケージの調整でブレーキの効きくあい調整することが出来ます。K11をしめ込むとブレーキの効き初めが早くなり、逆に緩めるとブレーキの効き初めが遅くなります。

●BRAKE ADJUSTMENTS

This model incorporates a disc brake system to ensure positive braking. Adjust according to instruction manual so that the brake is free during idling. Check that brake is not excessively dragging during running.

- ★Tightening K11 will quicken the brake response and loosening will delay the response.

●BREMSEN-EINSTELLUNG

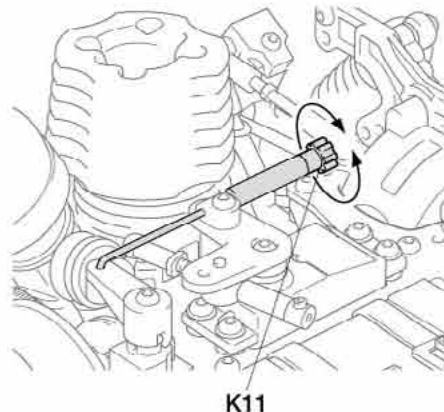
Dieses Modell verfügt über ein Scheibenbremsen-System, um positives Bremsen sicherzustellen. Stellen Sie die Bremse nach Gebrauchsanweisung ein, so daß sie im Leerlauf frei ist. Prüfen Sie, daß die Bremse während der Fahrt nicht schleift.

- ★Bei Anziehen von K11 spricht die Bremse schneller an, bei Lockern wird das Ansprechen langsamer.

●REGLAGE DU FREIN

Ce modèle est équipé s'un système de frein à disque hautes performances. Régler le frein en se référant au manuel d'instructions de façon à ce que le frein soit libre au ralenti. Vérifier que le frein n'est pas excessivement engagé lorsque la voiture évolue.

- ★Resserrer K11 avance la réponse du frein et le desserrer retarde la réponse.



K11

●2スピードミッション

2速への変速タイミングは、エンジンの調整が終わったあと、BA7 (2.5×12mmキャップスクリュー) で調整し、走行させるコースに合わせます。キャップスクリューをしめ込むと変速ポイントが遅くなり、緩めると早くなります。エンジンの最高回転数の80%程度で変速するように調整してください。

●2-SPEED TRANSMISSION

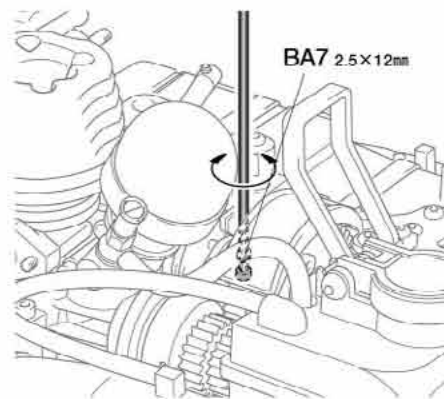
Adjusting the timing of when your car changes gears allows you to get best performance on different types of circuits. Once you have tuned your engine, screw in the 2.5x12mm cap screws (BA7) for a delayed gear change, or loosen for an early gear change. A standard gear change is at around 80% of engine performance.

●2-GANG-SCHALTGETRIEBE

Gang präzisieren. Stellen Sie an den 2,5x12mm Zylinderkopfschrauben (BA7) entsprechend den Anforderungen Ihrer Rennstrecke nach. Durch Lockern der Schrauben wird der Schaltzeitpunkt des Getriebes auf früher gesetzt, Anziehen der Schrauben verschiebt ihn auf später. Stellen Sie bitte das Getriebe so ein, daß es dann schaltet, wenn der Motor 80% seiner Höchstdrehzahl erreicht hat.

●TRANSMISSION A DEUX RAPPORTS

Après réglage du moteur, il est possible d'ajuster le point de passage d'un rapport à l'autre. Agir sur les vis à tête cylindrique (BA7) pour ajuster en fonction de la configuration du circuit. Desserrer les vis avance le point de passage de rapport et les resserrer retarde le point de passage. Veiller à changer le rapport lorsque le moteur atteint 80% de son régime maximum.



BA7 2.5x12mm

●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下せたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

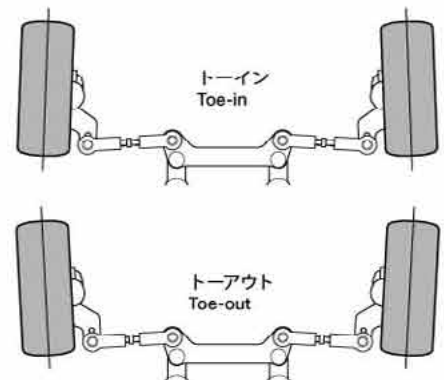
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



トーイン
Toe-in

トーアウト
Toe-out

●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

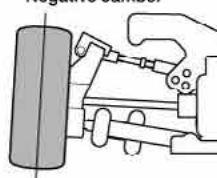
●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

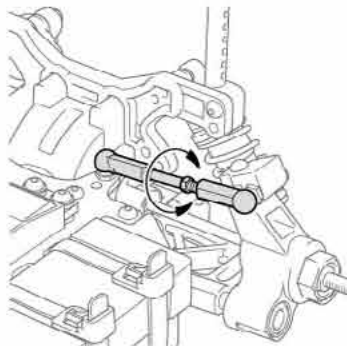
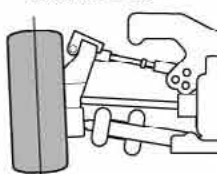
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



- ★アッパーアームの長さで調整します。
- ★Adjust camber angle by changing upper arm length.
- ★Stellen Sie den Radsturz-Winkel durch Änderung der Länge des oberen Lenkers ein.
- ★Ajuster le carrossage en modifiant la longueur du tirant supérieur.

《走行および取扱いの注意》

タミヤのエンジンRCカーは、時速50キロ以上のスピードがあり、引火性の高い燃料を使用します。また、排気音は他の人にとって迷惑な騒音となることがあります。取扱いには十分注意して、安全で他の人の迷惑にならない走行をお楽しみください。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないでください。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- せまい場所や室内では走らせないでください。
- 学校や病院、住宅など排気音が迷惑になるところでは走らせないでください。
- 夜間や早朝は走らせない。
- 火気のあるところでは走らせない。
- 混信に注意してください。車が異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボが送信機の動きに従って動くか、確かめてください。
- エンジン本体、マフラー、燃料タンクなどは絶対に改造しないでください。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機機の電池の容量は不足していませんか。送信機のインジケーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえてください。
- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。
- 4 キャブレターの調整は確実ですか。アイドルリング状態（ニュートラル）の調整が出来ていないときはエンジンをかけると暴走します。
- 5 ニードルバルブが正しい位置にセットされていますか。ニードルバルブの調整ができていないとエンジンがかかりません。

CAUTIONS TO OBSERVE WHEN OPERATING R/C MODELS
To avoid serious personal injury and/or property damage, operate all remote controlled models in a responsible manner as outlined below. Operate in a wide open space that will not inconvenience others.

- Never run R/C models near people or animals, nor use people or animals as obstacles.
- Never run R/C models on streets or highways, as it could cause a serious traffic accident.
- Avoid running R/C models in restricted, confined or crowded areas, to prevent damage to property and/or personal injury.
- Be aware of your environment. Do not operate your model in an area where noise might disturb others.
- Make sure that no one else is using the same frequency at the same time, whether it is driving, flying or sailing, as this can cause loss of control of the R/C models, resulting in serious accidents.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB EINES RC-MODELL
Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, bedienen Sie alle Fernsteuermodelle in einer verantwortungsvollen Weise, wie unten aufgeführt. Geben Sie auf Ihre Umgebung acht, wenn Sie ein R/C Modell betreiben.

- Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.
- Fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals auf der Straße oder Autobahn, da dies zu schweren Verkehrsunfällen führen kann.
- Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem R/C Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.
- Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C Modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.
- Versichern Sie sich, daß in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung der selben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln, kann zu Kontrollverlust des R/C Modells und

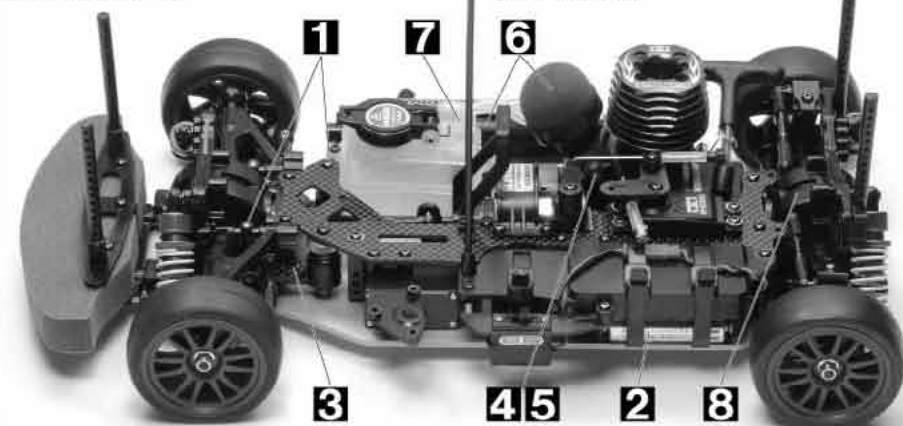
PRECAUTIONS D'EMPLOI DES MODELES R/C
Afin de prévenir tout dommage matériel ou corporel, faire évoluer les modèles R/C de façon "responsable" en suivant au minimum les quelques recommandations ci-après. Prendre l'environnement en considération.

- Ne jamais faire évoluer les modèles R/C près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme des obstacles à éviter!
- Ne jamais faire évoluer les modèles R/C dans la rue ou sur une route: ils peuvent causer ou contribuer à causer de graves accidents de la circulation.
- Pour éviter dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.
- Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.
- S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément pour des modèles roulants, volant ou navigants peut entraîner la perte de contrôle des dits modèles et causer de sérieux accidents.

- 6 マフラー、エアクリナーが付いていますか。つまりはありませんか。エンジンがかからなかったり、こわす原因になります。
- 7 各パイプがつまっていたり、切れかかっていませんか。エンジンがかからなかったり、燃料がこぼれたりしてたいへん危険です。
- 8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

《エンジン、燃料の取扱い上の注意》

走行中および走行後はしばらくの間はエンジンやマフラーは非常に熱くなり、やけどの危険があります。また、ギヤやフライホイール、ブレーキディスクなどは高速で回転します。調整中など指を触れないでください。ケガをします。



INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts are properly secured/tightened.
- 2 Make sure that batteries for transmitter and receiver are fresh. Flat batteries can cause model to run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- 4 Double check throttle valve for idle (neutral position). Improper adjustment can result in an out of control model.
- 5 Double check needle valve for correct setting. Engine may not start when needle valve is not properly set.
- 6 Make certain that air cleaner and muffler are clean and properly installed. Never run without these components as it can damage model.
- 7 Make certain that tubing/pipes are not clogged

somit zu schweren Unfällen führen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Stellen Sie sicher, daß alle Schrauben & Muttern gesichert/festgezogen sind.
- 2 Stellen Sie sicher, daß die Batterien für Sender und Empfänger frisch sind. Schwache Batterien können zu Kontrollverlust des Modells führen.
- 3 Stellen Sie das Steuerservo und die Trimmung so ein, daß das Modell bei Sender-Neutralstellung geradeaus fährt.
- 4 Überprüfen Sie noch einmal, ob die Drosselklappe im Leerlauf (Neutral) steht, bei falscher Einstellung könnte Ihnen das Modell wegfahren.
- 5 Überprüfen Sie das Nadelventil nochmals aus korrekter Einstellung. Der Motor könnte bei inkorrekt Einstellung nicht anspringen.
- 6 Stellen Sie sicher, daß Luftfilter und Schalldämpfer sauber und richtig eingebaut sind. Fahren Sie niemals ohne diese Teile, da sonst das Modell beschädigt werden könnte.
- 7 Stellen Sie sicher, daß die Schläuche/Rohre nicht verstopft oder geknickt sind, da dies zu Aus-

VERIFICATION AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer qu'écrous et boulons sont bien serrés.
- 2 S'assurer que les piles d'émetteur et de récepteur sont fraîches. Des piles déchargées peuvent entraîner une perte de contrôle du modèle.
- 3 Ajuster le servo de direction et régler le trim de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche/volant de direction est au neutre.
- 4 Vérifier le neutre de la commande des gaz. Un réglage incorrect peut entraîner le départ inopiné du modèle.
- 5 Vérifier doublement le réglage du pointeau de carburateur. Le moteur peut ne pas démarrer si le pointeau n'est pas correctement positionné.
- 6 S'assurer que le filtre à air et l'échappement sont propres et correctement installés. Ne jamais faire évoluer le modèle sans ces éléments sous peine d'endommagement important de moteur.
- 7 S'assurer que les durites ne sont pas fendues ou obstruées. Ceci peut entraîner des fuites ou même une casse moteur.
- 8 Appliquer de la graisse aux suspension, pignons, paliers...

燃料は、必ず模型用のグローエンジン専用燃料を使ってください。ガソリンなど他の燃料はエンジンにこわします。燃料は引火性が高く、揮発性があり、誤って飲んだり、揮発成分を吸い込むのは危険です。取扱いには十分注意してください。

《走行後の整備》

走らせたあとは、必ず車の手入れをしましょう。いつまでも性能を保つためにかかせないことです。★走行後のエンジン、マフラーはたいへん高温になっています。エンジンが自然に冷えるまで、走行後の整備はまってください。●燃料タンク内に燃料を残さないでください。できれば燃料がなくなるまで、エンジンをかけておくことをおすすめします。

or cracked, as it can cause leaks and engine failure.

- 3 Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

HEAT, FIRE AND FUEL SAFETY
★Use only approved glow engine fuels. Glow fuels are extremely flammable. Do not drink or inhale fumes. Avoid eyes & skin contact. Use only in a well ventilated area. Keep away from heat and open flame. Keep away from children. Improper use of glow fuels can result in serious injury and/or property damage.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

★Vehicle components such as the engine, muffler, etc. become extremely hot during use and can cause burns if touched. Allow to cool before cleaning and maintenance.
●Remove fuel from fuel tank and silicone tube after use.

laufen von Flüssigkeiten und somit Motorschäden führen kann.

- 3 Tragen Sie Schmiermittel auf die Aufhängung, Zahnräder, lager etc. auf.

HITZE, FEUER UND TREIBSTOFF-SICHERHEIT
★Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernstesten Verletzungen und/oder Unfällen führen können. Verwenden Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen. Von Hitze und Feuer fernhalten. Tanken Sie niemals, wenn die Batterie mit dem Motor verbunden ist. Kraftstoffe sind giftig. Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt. Von Kindern fernhalten.

PFLEGE NACH BETRIEB

★Fahrzeugteile wie Motor, Schalldämpfer etc. werden während der Fahrt sehr heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen. Lassen Sie sie erst abkühlen, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.
●Nach Betriebsende den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und dem Silikon-Schlauch entfernen.

CHALEUR, FEU ET CARBURANT


★N'utiliser que du carburant pour modélisme. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures/blessures. Manipuler le carburant uniquement dans des zones bien ventilées. Le tenir éloigné d'une flamme ou de toutes autres sources de chaleur. Ne jamais faire le plein du modèle ou effectuer l'amorçage avec la batterie ou l'accu de démarrage connecté au moteur. Le carburant est toxique: éviter le contact avec la peau et les yeux. Le tenir éloigné des enfants!

MAINTENANCE

★Les éléments tels que le moteur, l'échappement... deviennent très chauds lors des évolutions et peuvent causer de sérieuses brûlures si on les touche! En conséquence, laisser refroidir avant d'entamer le nettoyage ou l'entretien du modèle.
●Enlever le carburant du réservoir et de la durite en silicone après utilisation.


故障かなと思う前のトラブルチェック

★故障かなと思って車（RCカー）を修理に出す前に、下の表を見てもう一度よく調べてください。

車（RCカーの状態）	原因	調べるところと直し方
エンジンがかからない 	<ul style="list-style-type: none"> ●燃料タンクに燃料が入っていない。入っていてもキャブレターまでいっていない。 ●プラグが切れている。プラグヒート用電池がへっている。 ●燃料フィルター、マフラー、エアクリーナーが詰まっている。 ●オーバーチョーク（エンジン内に燃料が入りすぎている。） ●キャブレターの調整不良。 	<ul style="list-style-type: none"> ●タンクに燃料（模型グローエンジン専用）を入れ、リコイルスターターを数回引き、燃料をキャブレターまで送る。 ●プラグ、プラグヒート用電池を新しいものに交換する。プラグが赤く発熱するかもチェックする。 ●そうじ点検、または新しいものと交換する。 ●プラグをはずしエンジン内の余分な燃料を出す。プラグが赤く発熱するかもチェックする。 ●ニードルバルブ、アイドル調整ネジを基準の位置に。
エンジンがかかるとすぐに止まる。	<ul style="list-style-type: none"> ●燃料フィルター、マフラー、エアクリーナーが詰まっている。 ●オーバーヒート（エンジンが熱をもちすぎて燃料がうすくなるために止まる。） ●キャブレターの調整不良。 ●プレッシャーパイプ、燃料パイプがはずれている。 	<ul style="list-style-type: none"> ●そうじ点検、または新しいものと交換。 ●エンジンを冷やし、ニードルバルブを1/8回転もどす。走行中にエンジンに風が入るように工夫する。 ●ニードルバルブを回し、調整する。 ●パイプをしっかりはめる。パイプの切れがないかチェック。
車が思いどおりに走らない。	<ul style="list-style-type: none"> ●送信機、受信機の電池不足。 ●送信機、受信機のアンテナがしっかりとのびていない。 ●サーボリンクエッジのニュートラルがでない。 	<ul style="list-style-type: none"> ●新しい電池に交換。 ●アンテナをしっかりのぼす。 ●各サーボのニュートラルをしっかり合わせる。

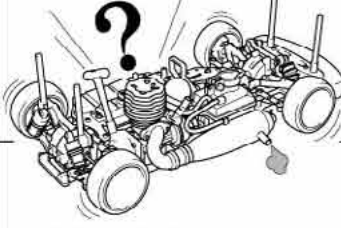
TROUBLESHOOTING GUIDE

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
ENGINE DOES NOT START 	<ul style="list-style-type: none"> ●Empty fuel tank. Throttle valve not primed. ●Dead plug and/or dead glow plug heater battery. ●Clogged fuel filter, muffler or air cleaner. ●Over-choked (over-primed). Cylinder flooded with fuel. ●Bad throttle valve adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Fill fuel tank with glow fuel and prime throttle valve. ●Replace with new plug and/or plug heater battery. ●Clean or replace. ●Remove plug and discharge fuel. Check plug operation (connect to a fresh battery and check for a bright orange glow). ●Set needle valve and idle to standard position.
ENGINE STALLS	<ul style="list-style-type: none"> ●Clogged fuel filter muffler or air cleaner. ●Overheat. ●Bad throttle valve adjustment. ●Pressure and fuel pipes are not installed properly. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Clean or replace. ●Thoroughly cool engine and close needle valve 1/8 turn. ●Adjust using needle valve. ●Properly install pipes. Check them for cracks.
BAD CONTROL	<ul style="list-style-type: none"> ●Weak batteries in transmitter and receiver. ●Transmitter and receiver antenna not fully extended. ●Bad servo linkage adjustment. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Install fresh batteries. ●Fully extend antennas. ●Adjust with servo in neutral.

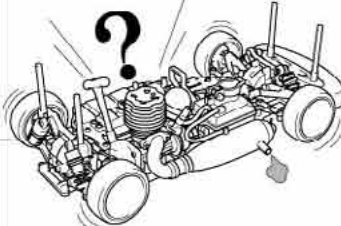
FEHLERSUCH-FÜHRER

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, sollten Sie es noch einmal gemäß untenstehender Tabelle überprüfen.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
MOTOR SPRINGT NICHT AN 	<ul style="list-style-type: none"> ●Kraftstofftank ist leer. Drosselklappe hat keinen Treibstoff. ●Defekte Glühkerze und/oder leere Glühkerzenheizung-Batterie. ●Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff oder Luftfilter. ●Übergepumpt (Über-Eingespritzt). Zylinder mit Treibstoff überschwemmt. ●Schlechte Einstellung der Drosselklappe. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Füllen Sie den Tank mit Modellkraftstoff und leiten Sie Treibstoff zur Drosselklappe. ●Durch neue Glühkerze und/oder Glühkerzenheizung-Batterie ersetzen. ●Entweder reinigen oder ersetzen. ●Entfernen Sie den Stecker, und entleeren Sie den Treibstoff. Überprüfen Sie die Funktion des Steckers (schließen Sie ihn an die Batterie an, und achten Sie auf die leuchtend orange Farbe). ●Bringen Sie das Nadelventil und den Leerlauf in die Normal position.
MOTOR STIRBT AB	<ul style="list-style-type: none"> ●Verstopfter Kraftstofffilter, Auspuff oder Luftfilter. ●Überhitzt. ●Schlechte Einstellung der Drosselklappe. ●Druck- und Treibstoffzuleitung nicht richtig eingebaut. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Reinigen oder Ersetzen. ●Motor gründlich abkühlen lassen und Nadelventil um 1/8 Drehung schließen. ●Mit nadelventil einstellen. ●Zuleitungen richtig einbauen. Auf Knicke überprüfen.
SCHLECHTE KONTROLLE	<ul style="list-style-type: none"> ●Schwache Batterien in Sender und Empfänger. ●Fehlerhafte Sender- und Empfängerantenne. ●Schlechte Einstellung der Servoverbindung. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Frische Batterien einsetzen. ●Antenne ganz ausziehen. ●Mit Servo in Neutralstellung einstellen.

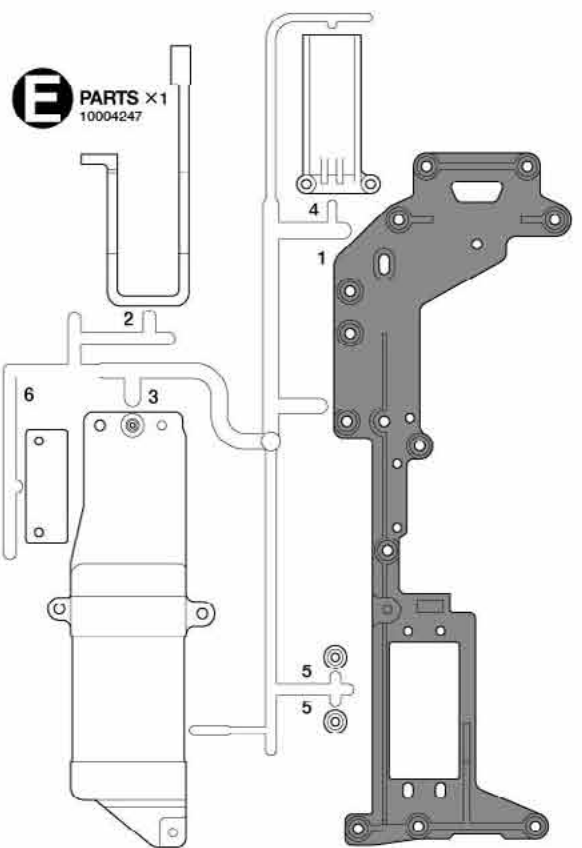
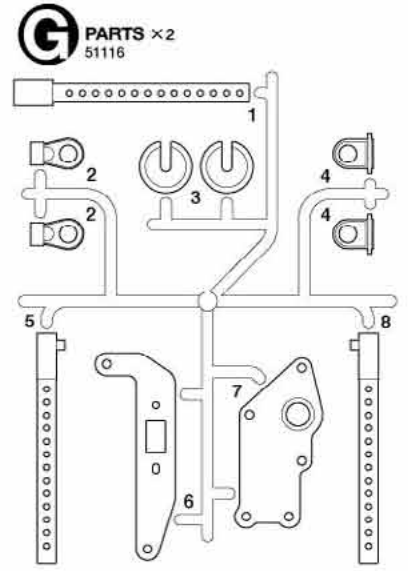
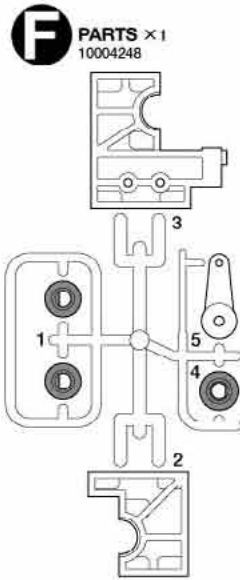
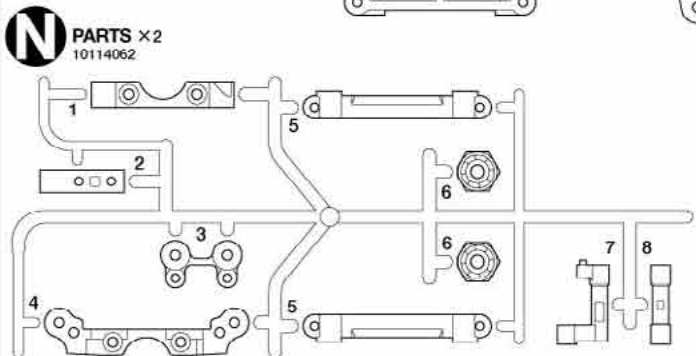
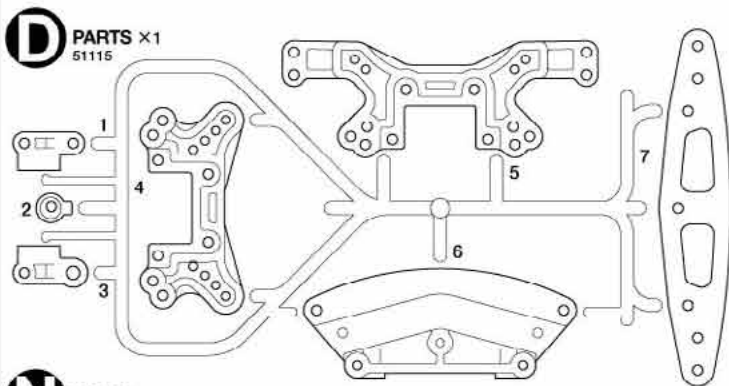
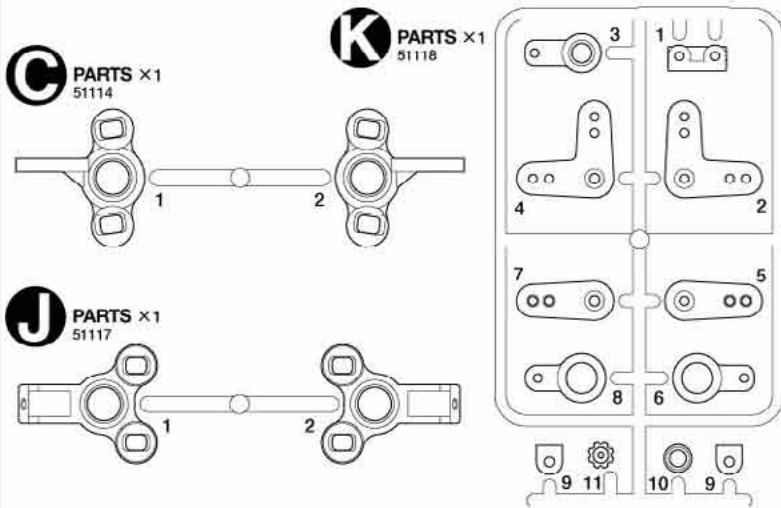
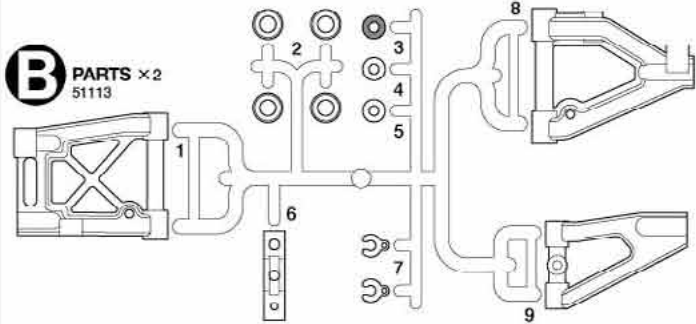
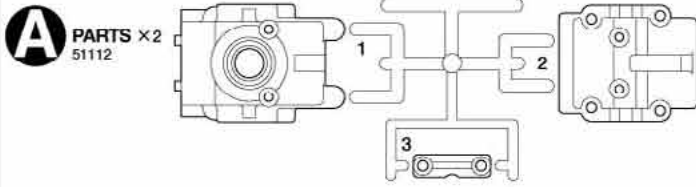
DETECTION DES PANNES

★Avant d'envoyer votre modèle R/C en réparation, vérifiez le à nouveau en consultant le tableau ci-dessous.

PROBLEMES	CAUSES	REMEDES
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS 	<ul style="list-style-type: none"> ●Réservoir à carburant vide. Amorçage non effectué. ●Bougie défectieuse et/ou pile de chauffe bougie faible. ●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. ●Amorçage trop important. Moteur noyé. ●Mauvais réglage du pointeau. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Remplir le réservoir avec du carburant spécial modèles réduits et effectuer l'amorçage. ●Remplacer la bougie et/ou la pile de chauffe bougie. ●Nettoyer ou remplacer. ●Enlever la bougie et enlever le carburant. Vérifier le fonctionnement de la bougie (connecter au clip et vérifier que le filament prend une couleur orange vif). ●Ramener le pointeau et la vis de ralenti en position standard.
LE MOTEUR CALE	<ul style="list-style-type: none"> ●Filtre à carburant, échappement ou filtre à air obstrués. ●Surchauffe. ●Mauvais réglage du pointeau. ●Les durites de carburant et de pressurisation ne sont pas coëtement installées. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Nettoyer ou remplacer. ●Laisser impérativement refroidir le moteur et fermer le pointeau de 1/8 tour. ●Ajuster le pointeau. ●Installer correctement les durites. Rechercher les craquelures éventuelles.
MAUVAIS CONTROLE	<ul style="list-style-type: none"> ●Piles émission et/ou réception déchargées. ●Problème d'antennes émetteur ou récepteur. ●Mauvais réglage des commandes de servo. 	<ul style="list-style-type: none"> ●Remplacer par des piles neuves. ●Déployer entièrement les antennes. ●Réajuster avec servos au neutre.

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Date können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



50Tスパーギヤ.....×1
Spur gear 51120
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



54Tスパーギヤ.....×1
51120
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

燃料タンク.....×1
Fuel tank 19404289
Kraftstofftank
Réservoir

ウレタンバンパー.....×1
Urethane bumper 51124
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

アッパーデッキ.....×1
Upper deck
Oberes Deck
Châssis supérieure

タミヤFS-12FZエンジン.....×1
Tamiya FS-12FZ Engine 17608001
Tamiya FS-12FZ Motor
Moteur Tamiya FS-12FZ

マニホールド.....×1
Manifold 17625002
Krümmer
Coude d'échappement

ナイロンバンド(大・黒).....×3
Nylon band 50170
Nylonband
Collier en nylon

警告ステッカー.....×1
Warning sticker
Warnaufkleber
Autocollant d'avertissement

ロフデッキ.....×1
Lower deck 19401770
Chassisboden
Châssis inférieure

エアクリナー.....×1
Air cleaner 17644028
Luftfilter
Filtre à air

マフラー.....×1
Muffler 17625001
Schalldämpfer
Silencieux

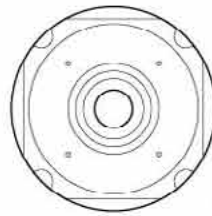
ナイロンバンド(中・白).....×2
Nylon band 50170
Nylonband
Collier en nylon

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

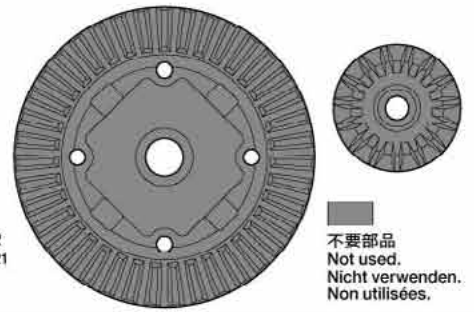
PARTS

★金具部品は少し多めに入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

デフケース袋詰 Differential case bag Differential-Gehäuse-Beutel Sachet de carter de différentiel



デフケース.....×2
Differential case 51121
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

工具袋詰 Tool bag Werkzeug-Beutel Sachet d'outillage



プラグ(ワッシャー付)・×1
Plug (w/washer) 41082
Stecker (mit Bellagscheibe)
Bougie (avec rondelle)

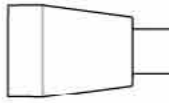


ナイロンバンド(小).....×4
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

六角棒レンチ(5mm)・×1 12990038
Hex wrench (5mm)
Imbusschlüssel (5mm)
Clé Allen (5mm)



メガネレンチ・×1
Wrench 15494002
Mutternschlüssel
Clé

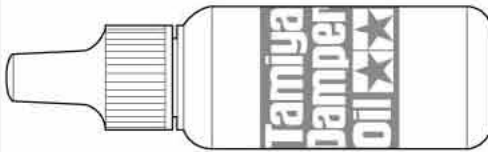
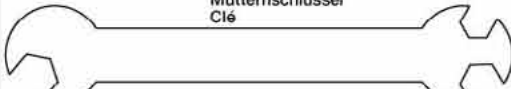


プラグレンチ・×1 15494001
Plug wrench
Kerzenschlüssel
Clé à bougies



十字レンチ・×1 50038
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

板レンチ・×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé



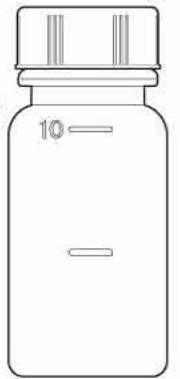
ダンパーオイル・×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

セラミックグリス・×1
Ceramic grease 87000
Keramikfet
Graisse céramique



ネジロック剤・×1 54032
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet

両面テープ.....×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face



A 1~9

BA1 ×2
19805958
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×4
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×7
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 ×8
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×6
19804210
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 ×2
19804917
2.5×12mmキャップスクリュー(銀)
Cap screw (silver)
Zylinderkopfschraube (silber)
Vis à tête cylindrique (chromée)

BA8 ×4
19804204,
51141
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA9 ×4
19804194
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BA10 ×2
51141
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

BA11 ×1
50589
5mmEリング
E-Ring
Circlip

BA12 ×2
53065
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA13 ×2
51141
2スピードスプリング
2-speed spring
2-Gang-Feder
Ressort de boîte à 2 rapports

BA14 ×2
51141
2スピードスプリングカラー
2-speed spring collar
2-Gang-Federhülse
Bague de ressort de boîte à 2 rapports

BA15 ×1
13454298
2スピードシャフトスペーサー
2-speed shaft spacer
Distanzring der 2-Gang-Achse
Entretoise d'axe de boîte à 2 rapports

BA16 ×2
19804217
2.5×19.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA17 ×3
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA18 ×1
13454291
2スピードメインシャフト
2-speed main shaft
2-Gang-Hauptwelle
Axe principal de boîte à 2 rapports

BA19 ×2
51122
3×65mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA20 ×2
51122
3×56.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

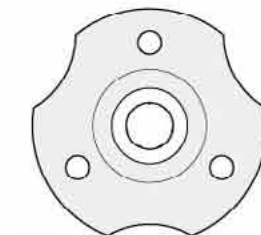
BA21 ×1
13454292
ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein

BA22 ×1
51142
ミッションジョイントカップ
Transmission joint cup
Getriebe-Gelenkkapsel
Noix de transmission

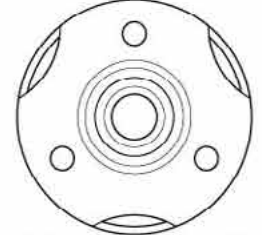
BA23 ×1
13454296
メインカム
Main cam
Hauptnocken
Came principale

BA24 ×2
19804211
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonne de direction

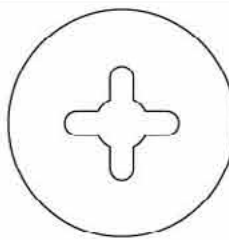
BA25 ×1 51142
ブレーキジョイントカップ
Brake joint cup
Brems-Gelenkkapsel
Noix de frein



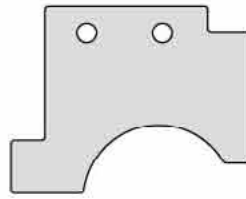
BA26 ×1 13454288
スパーホルダー(1速)
Spur holder (1st gear)
Stirnradhalterung (1. Gang)
Support de pignon inter-médiaire (1^{re} vitesse)



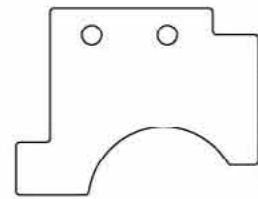
BA27 ×1 13454290
スパーホルダー(2速)
Spur holder (2nd gear)
Stirnradhalterung (2. Gang)
Support de pignon inter-médiaire (2^{de} vitesse)

A

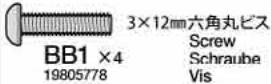
BA28 ×2
19804209
ブレーキディスク
Brake disc
Dremsscheibe
Disque de frein



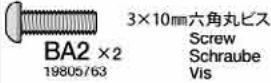
BA29 ×1
51140
ブレーキパッド
Brake pad
Bromsplatte
Plaquette de frein



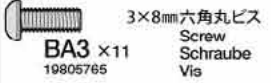
BA30 ×1
51140
ブレーキパッド
(銀)
Brake pad (silver)
Bromsplatte (silber)
Plaquette de frein
(chromée)

B 10~18

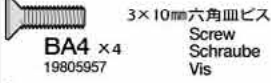
BA1 ×4
19805778
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



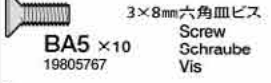
BA2 ×2
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



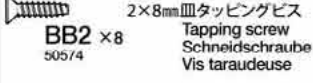
BA3 ×11
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



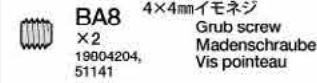
BA4 ×4
19805957
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



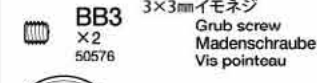
BA5 ×10
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 ×8
50574
2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA8 ×2
19804204,
51141
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



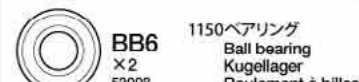
BB3 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB4 ×4 53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BB5 ×2
19415929
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



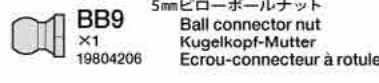
BB6 ×2
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



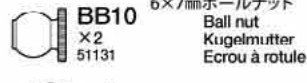
BB7 ×2
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



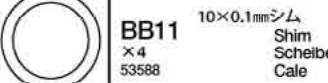
BB8 ×2
19805646
630フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque



BB9 ×1
19804206
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



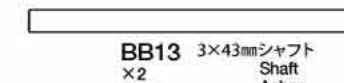
BB10 ×2
51131
6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule



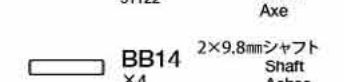
BB11 ×4
53588
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



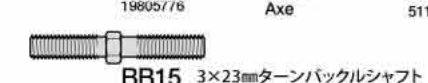
BB12 ×2
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



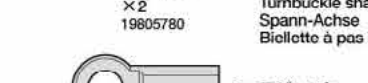
BB13 3×43mmシャフト
×2
51122
Shaft
Achse
Axe



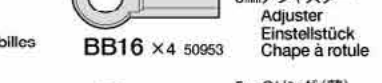
BB14 2×9.8mmシャフト
×4
19805776
Shaft
Achse
Axe



BB15 3×23mmターンバックルシャフト
×2
19805780
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



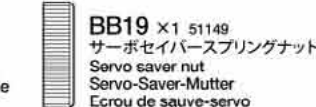
BB16 ×4 50953
6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB17 ×4
19804210
5mmOリング(薄)
O-ring (thin)
O-Ring (dünn)
Joint torique (fin)



BB18 ×1 51149
サーボセイバーポスト
Servo saver post
Servo-Saver-Stange
Mât de sauve-servo



BB19 ×1 51149
サーボセイバーベースプリングナット
Servo saver nut
Servo-Saver-Mutter
Ecrou de sauve-servo



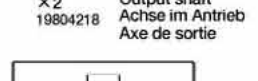
BB20 ×1 51149
サーボセイバーベースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo



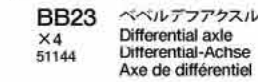
BB21 ×2 51147
プロペラジョイントカップ
Propeller joint cup
Antriebs-Gelenkkapsel
Noix d'arbre de transmission



BB22 アウトプットシャフト
×2
19804218
Output shaft
Achse im Antrieb
Axe de sortie



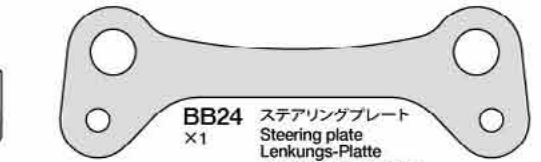
BB23 ベベルアダフアクスル
×4
51144
Differential axle
Differential-Achse
Axe de différentiel



BB31 デフケースパッキン
×2
51145
Differential case gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel



BB32 ×2
19804468
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne



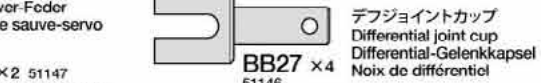
BB24 ステアリングプレート
×1
Steering plate
Lenkungs-Platte
Plaquette de direction



BB25 プロペラシャフト(F)
×1
53888
Propeller shaft (front)
Antriebswelle (vorne)
Arbre de transmission (avant)



BB26 プロペラシャフト(R)
×1
53888
Propeller shaft (rear)
Antriebswelle (hinten)
Arbre de transmission (arriere)



BB27 ×4
51146
デフジョイントカップ
Differential joint cup
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel



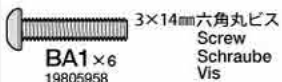
BB28 ベベルギヤ(大)
×4
51144
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



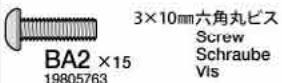
BB29 ベベルギヤ(小)
×8
51144
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



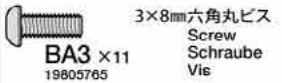
BB30 15Tベベルピニオン
×2
19804468
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

C 19~25

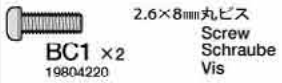
BA1 ×6
19805958
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



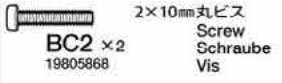
BA2 ×15
19805763
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



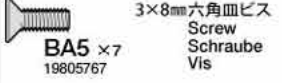
BA3 ×11
19805765
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



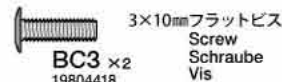
BC1 ×2
19804220
2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



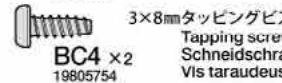
BC2 ×2
19805868
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



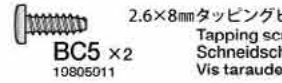
BA5 ×7
19805767
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



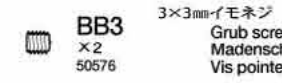
BC3 ×2
19804418
3×10mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis



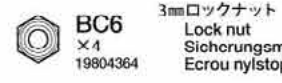
BC4 ×2
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC5 ×2
19805911
2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



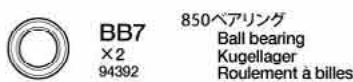
BB3 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



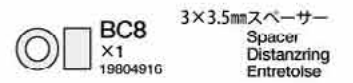
BC6 ×4
19804364
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



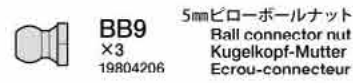
BC7 ×13
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BB7 ×2
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BC8 ×1
19804916
3×3.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



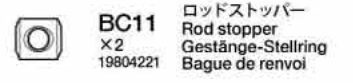
BB9 ×3
19804206
5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



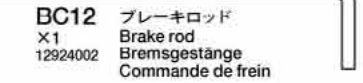
BC9 ×1
15004027
スロットルスプリング
Throttle spring
Gasfeder
Ressort des gaz



BC10 ×2
19804464
ブレーキスプリング
Brake spring
Bremsfeder
Ressort de frein



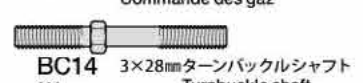
BC11 ×2
19804221
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi



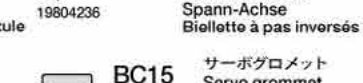
BC12 ブレーキロッド
×1
12924002
Brake rod
Bremsgestänge
Commande de frein



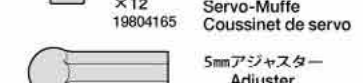
BC13 スロットルロッド
×1
12924001
Throttle rod
Gasgestänge
Commande des gaz



BB15 3×28mmターンバックルシャフト
×1
19804236
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



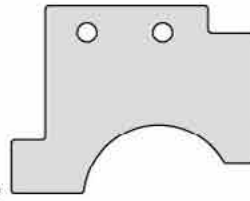
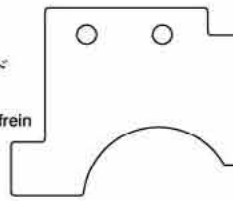
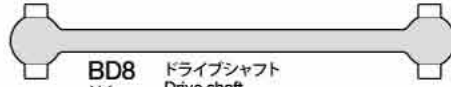
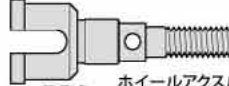
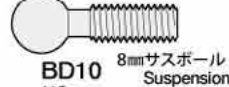
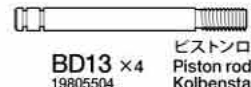
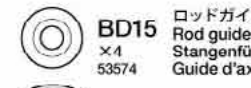
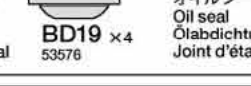
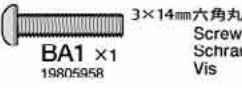
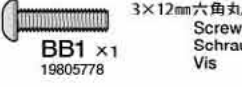
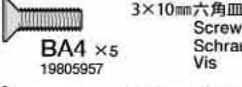
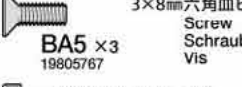
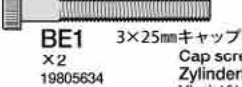
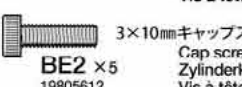
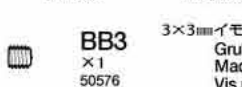
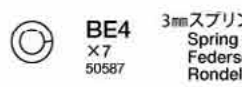
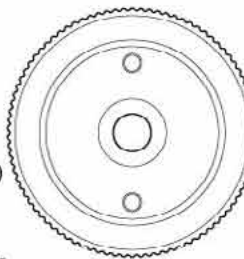
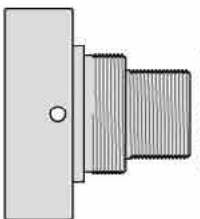
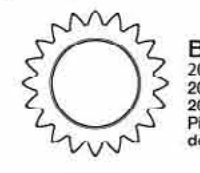
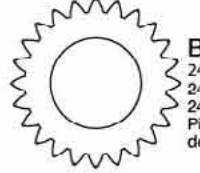
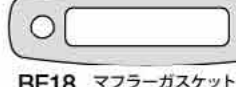
BC15 サーボグロメット
×12
19804165
Servo grommet
Servo-Muffe
Cousinnet de servo



BB16 ×2 50875
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB17 ×1 10445563
4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

Cシリコン燃料パイプ (半透明)×1
Silicone tube (semi-clear) 41053
Silikon-Schlauch (Halbtransparent)
Durit silicone (semi-translucide)BC18 アッパーデッキポスト
×1
13454334 Upper deck post
Posten für Oberes deck
Colonne de platine supérieureBC19 ロールバーマウント
×1
13454335 Roll bar mount
Befestigung des Stabilisators
Entretoise de supports de servoBA29 ×1
51140
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaque de freinBA30 ×1
51140
ブレーキパッド
(銀)
Brake pad (silver)
Bremsplatte (silber)
Plaque de frein
(chromée)**D** 26~33BD3 2mm Eリング
×8
50588
E-Ring
CirclipBB9 5mm ビローボールナット
×2
19804206 Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotuleBB10 6x7mm ボールナット
×2
51131
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotuleBD4 6x7mm ボールカラー
×8
51130
Ball collar
Spann-Kugelhülse
Bague de rotuleBD5 10mm アジャストナット
×8
51129
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglageBD6 3x32mm ターンバックルシャフト
×2
19805800
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversésBD7 ×2 19804463
リアアップライトアダプター
Achsschenkel-Adapter (hinten)
Adaptateur de fusée (arrière)BC16 ×4 50875
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotuleBD8 ドライブシャフト
×4
51127
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînementBD9 ホイールアクスル
×4
51126
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roueBD10 8mm サスボール
×8
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspensionBD11 ダンパーシリンダー (ビックボア)
×4
Big bore damper cylinder
BigBore Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur Big BoreBD12 ×4 53440
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdalBD13 ×4 19805504
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de pistonBD14 ピストン (ビックボア)
×4 19804855
Big bore piston
BigBore Kolben
Piston Big BoreBD15 ロッドガイド
×4 53574
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axeBD16 ×4 19444361
12mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint toriqueBD17 3mm Oリング (シリコン)
×8 53574
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint siliconeBD18 3mm Oリング (黒)
×4 84195
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)BD19 ×4 53576
オイルシール
Oil seal
Öabdichtung
Joint d'étanchéité**E** 34~42BA1 ×1 19805958
3x14mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
VisBB1 ×1 19805778
3x12mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
VisBA2 ×8 19805763
3x10mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
VisBA4 ×5 19805957
3x10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
VisBA5 ×3 19805767
3x8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
VisBE1 3x25mm キャップスクリュー
×2 19805634
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindriqueBE2 ×5 19805612
3x10mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindriqueBB3 ×1 50576
3x3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeauBE3 ×4 19805557
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasqueBE4 ×7 50587
3mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressortBE5 3mm 皿ワッシャー
×4 19805705
Washer
Beilagscheibe
RondelleBE6 3mm Oリング (茶)
×3 50597
O-ring (brown)
O-Ring (braun)
Joint torique (brun)BB5 1280 ベアリング
×1 19415929
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesBA12 1260 ベアリング
×4 53065
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesBE7 840 ベアリング
×1 19805672
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesBE8 7x10x0.2mm シム
×2 19804253
Shim
Scheibe
CaleBA17 2x10mm シャフト
×4 50594
Shaft
Achse
AxeBE9 ×2 51179
クラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungs-Backen
Masselotte
d'embrayageBE10 ×1 51178
クラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayageBE11 ×1 13454391
パイロットシャフト
Pilot shaft
Mitnehmer-Zapfen
Ecrou d'embrayageBE12 ×1 13454392
フライホイール
Flywheel
Schwungscheibe
Volant d'embrayageBE13 ×1 13455826
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungslocke
Cloche d'embrayageBE14 ×1 53730
20T ピニオンギヤ
20T Pinion gear
20Z Motorritzel
Pignon moteur 20
dentsBE15 ×1 53733
24T ピニオンギヤ
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24
dentsBE16 ×1 15004005
スターターロープホルダー
Starter rope holder
Halter für Seilzugstarter
Support de poignée de lancerBE17 エンジンマウント
×2 13454795
Engine mount
Motor-Halterung
Bâti-moteurBE18 マフラーガスケット
×1 41043
Muffler gasket
Auspuffdichtung
Joint d'échappementBE19 マフラーポスト
×1 13450668
Muffler post
Befestigung für
Schalldämpfer
Support de résonateurBE20 マフラーステー
×1 15395077
Muffler stay
Auspuff-Halterung
Support d'échappementBE21 6mm スナップピン
×8 51537
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique10mm 排気用シリコンパイプ (グレー)×1
50614
Exhaust pipe (gray)
Auspuffschlauch (grau)
Durite d'échappement (gris)シリコンジョイントパイプ (ブルー)×1
16265045
Silicone joint pipe (blue)
Verbindungsrohr aus Silikon (blau)
Tube de liaison silicone (bleu)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19401770	Lower Deck
10004247	E Parts
10004248	F Parts
10114062 *1	N Parts (x1)
17625001	Muffler
17625002	Manifold
19404289	Fuel Tank (75cc)
17608001	FS-12FZ Engine (w/Taper Collet)
10445563	4mm Adjuster (BC17 x3)
19805868	2x10mm Screw (BC2 x10)
19804220	2.6x8mm Screw (BC1 x10)
19805765 *2	3x8mm Hex Screw (BA3 x10)
19805763 *3	3x10mm Hex Screw (BA2 x10)
19805778	3x12mm Hex Screw (BB1 x10)
19805958 *1	3x14mm Hex Screw (BA1 x10)
19805764	3x20mm Hex Screw (BD1 x10)
19804212	3x6mm Hex Screw (BD2 x10)
19805767 *3	3x8mm Countersunk Head Hex Screw (BA5 x10)
19805957 *1	3x10mm Countersunk Head Hex Screw (BA4 x10)
19804210	3x6mm Countersunk Head Hex Screw (BA6 x10)
19804418	3x10mm Flat Screw (BC3 x10)
19805612 *1	3x10mm Cap Screw (BE2 x5)
19805634	3x25mm Cap Screw (BE1 x2)
19804917	2.5x12mm Cap Screw (BA7 x2)
19804194 *1	3x10mm Screw (BA9 x2)
19805911	2.6x8mm Tapping Screw (BC5 x10)
19805754	3x8mm Tapping Screw (BC4 x10)
19804364	3mm Lock Nut (BC6 x10)
19805557 *1	4mm Flange Lock Nut (BE3 x4)
19804253	7x0.2mm Shim (BE8 x5)
19805705	3mm Washer (BE5 x6)
19805776	2x9.8mm Shaft (BB14 x10)
19804217	2.5x19.8mm Shaft (BA16 x2)
19805780	3x23mm Turnbuckle Shaft (BB15 x4)
19805800	3x32mm Turnbuckle Shaft (BD6 x2)
19804236	3x28mm Turnbuckle Shaft (BC14 x2)
12924001	Throttle Rod (BC13)
12924002	Brake Rod (BC12)
12990027	Hex Wrench (2mm)
12990038	Hex Wrench (5mm)
19444361	12mm O-Ring (BD16 x4)
19804219	5mm O-Ring (Thin) (BB17 x5)
19804855	Piston (Big Bore, 3 Holes) (BD14 x4)
13450668	Muffler Post (BE19)
19804221	Rod Stopper (BC11 x2)
19804211	Steering Post (BA24 x2)
19804218	Output Shaft (BB22 x2)
13454288	Spur Holder (1st Gear) (BA26)

13454290	Spur Holder (2nd Gear) (BA27)
13454291	2-Speed Main Shaft (BA18)
13454292	Brake Shaft (BA21)
13454296	Main Cam (BA23)
13454298	2-Speed Shaft Spacer (BA15)
13454334	Upper Deck Post (BC18)
13454335	Roll Bar Mount (BC19)
19804916	3x3.5mm Spacer (BC8 x5)
13454391	Pilot Shaft (BE11)
13454392	Flywheel (BE12)
13454795 *1	Engine Mount (BE17 x1)
19804463	Rear Upright Adapter (BD7 x2)
19805504 *1	Piston Rod (BD13 x2)
19804206 *1	5mm Ball Connector Nut (BB9 x4)
13455826	Clutch Bell (BE13)
19805645	3x0.7mm Spacer (BB12 x10)
19804209	Brake Disc (BA28 x2)
14305026	Wrench
15004005	Starter Rope Holder (BE16)
15004027	Throttle Spring (BC9)
19804464	Brake Spring (BC10 x2)
15395077	Muffler Stay (BE20)
19804468	Ring Gear Set (BB30 x2, BB32 x2)
15494001	Plug Wrench
15494002	Wrench (7mm/8mm)
19415929	1280 Ball Bearing (BB5 x4)
19805672	840 Ball Bearing (BE7 x2)
19805646	630 Flanged Ball Bearing (BB8 x2)
16095010	Antenna Pipe (Tube)
16265045	Silicone Joint Tube
19804165 *1	Servo Grommet (BC15 x10)
17644028	Air Cleaner Housing (w/ Filter)
11058287	Instructions
41043	Muffler Gasket (BE18 x2)
41053	Silicone Fuel Tube (1m)
41082	Plug (w/ Washer)
50038	Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, 3mm Grub Screw (BB3x4)
50170 *2	Nylon Band (Black, Large x2, etc.)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50574	2x8mm Countersunk Head Tapping Screw (BB2 x10)
50576	3mm Grub Screw (BB3 x10)
50586	3mm Washer (BC7 x15)
50587	3mm Spring Washer (BE4 x15)
50588	2mm E-Ring (BD3 x15)
50589	5mm E-Ring (BA11 x5)
50594	2x10mm Shaft (BA17 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50597	3mm O-Ring (Brown) (BE6 x10)
50614	Silicone Exhaust Pipe

50875	5mm Adjuster (BC16 x8)
50953	6mm Adjuster (BB16 x16)
51112 *1	A Parts (x1)
51113 *1	B Parts (x1)
51114	C Parts
51115	D Parts
51116 *1	G Parts (x1)
51117	J Parts
51118	K Parts
51120	Spur Gear (50T, 54T)
51121 *1	Diff. Case Set (Diff Case x1, etc.)
51122	Suspension Shaft Set (BA19 x2, BA20 x2, BB13 x2)
51124	Urethane Bumper
51126 *1	Wheel Axle (BD9 x2)
51127 *1	Drive Shaft (BD8 x2)
51129 *1	10mm Adjuster Nut (BD5 x4)
51130 *1	6x7mm Ball Collar (BD4 x4)
51131	6x7mm Ball Nut (BB10 x4)
51140	Brake Pad Set (BA29 x2, BA30 x2)
51141 *3	2-Speed Trans. Spring Set (BA7, BA8, BA10, BA13, BA14 x2 each)
51142	Transmission & Brake Joint Cup (BA22, BA25, etc.)
51144 *1	Diff. Bevel Gear Set (BB23 x2, BB28 x2, BB29 x4)
51145	Diff. Case Gasket (BB31 x4)
51146 *1	Diff. Joint Cup (BB27 x2)
51147	Propeller Joint Cup (BB21 x2)
51149	Servo Saver Spring Set (BB18, BB19, BB20)
51178	Clutch Spring (BE10)
51179	Clutch Shoe (BE9 x2)
51537	6mm Snap Pin (BE21 x15)
53008	1150 Ball Bearing (BB6 x4)
53065 *2	1260 Ball Bearing (BA12 x2)
53126 *3	1510 Ball Bearing (BB4 x2)
53440 *1	*Coil Spring (BD12 x2, etc.)
53443	Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)
53574 *2	Rod Guide, O-Ring Set (BD15 x4, BD17, etc.)
53576	Oil Seal (BD19 x4)
53588	10mm Shim Set (BB11 x10, etc.)
53730	20T Pinion Gear (BE14)
53733	24T Pinion Gear (BE15)
53888	Propeller Shaft Set (BB25, BB26)
54032	Thread Lock
54294	Diff. Oil (#100000)
84195	3mm O-Ring (Black) (BD18 x10)
87099	Cera-Grease HG
94392 *1	850 Ball Bearing (BB7 x2)
*1	Requires 2 sets for one car.
*2	Requires 3 sets for one car.
*3	Requires 4 sets for one car.

*Denotes parts of a different color to those in this kit.
For availability of parts without parts numbers, please contact your local Tamiya agent.

TAMIYA FS-12FZ Engine

●エンジン等の精密部品はカスタマーサービスでの交換部品となります。詳しくご利用方法などは当社カスタマーサービスまでお気軽にご連絡ください。() 番号の部品は単品での扱いがなく、アッセンブリーでの交換となります。

●Please contact your local Tamiya dealer for engine replacement parts. Please note that parts indicated by parenthesis are components of subassemblies and are not available for separate purchase.

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
1 クランクケース(ベアリング付).....	3,564円	(3,300円)	17684605
2 クランクシャフト.....	1,836円	(1,700円)	17684606
3 シリンダー・ピストン一式.....	4,212円	(3,900円)	17684607
4 ヒートシンクヘッド.....	3,996円	(3,700円)	17684618
5 コロッド.....	972円	(900円)	17684435
6 ピストンピン.....	378円	(350円)	17684433
7 ヘッド取り付けネジ(x4).....	302円	(280円)	17684461
8 リヤアダプター取り付けネジ(x4).....	302円	(280円)	17684617
9 ヘッドガスケット(x1).....	313円	(290円)	17684438
10 ピストンCリング(x8).....	432円	(400円)	17684434
11 スターティングシャフト(ピン・スプリング付).....	1,350円	(1,250円)	17684430
12 リヤアダプター.....	1,026円	(950円)	17684431
13 リコイルスターター.....	2,376円	(2,200円)	17684439
14 キャブレター Assy(オリング付).....	5,292円	(4,900円)	17684609
15 キャブレター本体(アイドリング調整ネジ付).....	1,944円	(1,800円)	17684610
(21) アイドリング調整ネジ			
16 スライドキャブレター、ピストンセット.....	1,836円	(1,700円)	17684611
(22) スローニードル			
(23) スローニードル用オリング(x2)			
(24) スロットルボールコネクター			
(25) スライドピストン			
17 ニードルバルブセット.....	1,036円	(960円)	17684613
19 フューエルインレット(パッキン付).....	927円	(900円)	17684448
20 スライドキャブレター用ゴムブーツ.....	388円	(360円)	17684612
27 オリング一式(キャブレター用).....	496円	(460円)	17684615
(18) ニードルオリング(x1)			
(23) スローニードル用オリング(x2)			
(26) キャブレター用オリング(x2)			
28 エンジンヘッド.....	972円	(900円)	17684437
29 リコイルスターター用ワンウェイベアリング.....	1,080円	(1,000円)	17684441
30 プラグ・プラグワッシャー.....	928円 (送料120円)	(860円)	41082
31 キャブレター取り付けリテーナー.....	453円	(420円)	17684608
32 スターティングピン、スプリングセット.....	345円	(320円)	17684616
33 リヤアダプターオリング(大・小、各x1).....	378円	(350円)	17684440
34 テーパーコレット.....	324円	(300円)	13454476

★製品改良のため予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.

●Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem örtlichen Tamiya-Händler nach Motor-Ersatzteilen. Beachten Sie bitte, dass die in Klammern angegeben Teile Zubehör von Baugruppen und nicht einzeln verkäuflich sind.

●Contacter le revendeur local Tamiya pour des pièces de remplacement du moteur. Les pièces entre parenthèses font partie de sous-ensembles et ne sont pas disponibles séparément.

	PARTS CODE
1 Crank Case (w/Bearings)	17684605
2 Crank Shaft	17684606
3 Cylinder Unit	17684607
4 Heat Sink Head	17684618
5 Connecting Rod	17684435
6 Piston Pin	17684433
7 Screws for Heat Sink Head (x4)	17684461
8 Screws for Rear Adapter (x4)	17684617
9 Head Gasket (x1)	17684438
10 Piston C-ring (x8)	17684434
11 Starting Shaft (w/Pin & Spring)	17684430
12 Rear Adapter	17684431
13 Recoil Starter Set	17684439
14 Slide Carburetor Assembly (w/O-rings)	17684609
15 Slide Carburetor (w/Idle Adjustment Screw)	17684610
(21) Idle Adjustment Screw	
16 Slide Carburetor Piston Set	17684611
(22) Slow Needle	
(23) Slow Needle O-ring (x2)	
(24) Throttle Ball Connector	
(25) Slide Piston	
17 Needle Valve Set	17684613
19 Fuel Inlet (w/Gasket)	17684448
20 Rubber Boot for Slide Carburetor	17684612
27 O-ring Set for Carburetor	17684615
(18) Needle O-ring (x1)	
(23) Slow Needle O-ring (x2)	
(26) Carburetor O-ring (x2)	
28 Engine Head	17684437
29 One-Way Bearing for Recoil Starter Unit	17684441
30 Plug & Plug Washer	41082
31 Carburetor Attachment Retainer	17684608
32 Starting Pin & Spring	17684616
33 Rear Adapter O-ring	17684440
34 Taper Collet	13454476

TG10-Mk.2

1/10th SCALE GLOW-ENGINE
R/C 4WD RACING CAR

FZ RACING CHASSIS KIT

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(324円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 R/C Glow Engine Car
ITEM 84423
TG-10Mk.2 FZ レーシングシャーシ
www.tamiya.com

★価格は2015年11月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。

★税込価格の税率は8%となっています。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ロウテック	4,752円	(4,400円)	19401770
Eパーツ	928円	(860円)	10004247
Fパーツ	572円	(530円)	10004248
Nパーツ(x1)	777円	(720円)	10114062
マフラー	2,700円	(2,500円)	17625001
マニホールド	1,728円	(1,600円)	17625002
燃料タンク(75cc)	1,296円	(1,200円)	19404289
F5-12FZエンジン(ターボコレット付き)	12,960円	(12,000円)	17608001
4mmアジャスター(黒x3)	183円	(170円)	10445563
2x10mm丸ビス(x10)	237円	(220円)	19805868
2.6x8mm丸ビス(x10)	237円	(220円)	19804220
3x8mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19805765
3x10mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19805763
3x12mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19805778
3x14mm六角丸ビス(x10)	259円	(240円)	19805958
3x20mm六角丸ビス(x10)	259円	(240円)	19805764
3x6mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19804212
3x8mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19805767
3x10mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19805957
3x6mm六角丸ビス(x10)	248円	(230円)	19804210
3x10mmフラットビス(黒x10)	280円	(260円)	19804418
3x10mmキャップスクリュー(x5)	248円	(230円)	19805612
3x25mmキャップスクリュー(x2)	194円	(180円)	19805634
2.5x12mmキャップスクリュー(銀x2)	259円	(240円)	19804917
3x10mmホロービス(x2)	162円	(150円)	19804194
2.6x8mmタッピングビス(x10)	280円	(260円)	19805911
3x8mmタッピングビス(黒x10)	194円	(180円)	19805754
3mmロッドナット(黒x10)	334円	(310円)	19804364
4mmフランジ付ナイロンナット(x4)	194円	(180円)	19805557
7x0.2mmシム(x5)	194円	(180円)	19804253
3mm皿ワッシャー(x6)	324円	(300円)	19805705
2x9.8mmシャフト(x10)	270円	(250円)	19805776
2.5x19.8mmシャフト(x2)	226円	(210円)	19804217
3x23mmタンバックスシャフト(黒x4)	356円	(330円)	19805780
3x32mmタンバックスシャフト(黒x2)	237円	(220円)	19805800
3x28mmタンバックスシャフト(黒x2)	302円	(280円)	19804236
スロトルロッド	237円	(220円)	12924001
ブレーキロッド	237円	(220円)	12924002
2mm六角レンチ	216円	(200円)	12990027
5mm六角レンチ	237円	(220円)	12990038
12mmOリング(x4)	270円	(250円)	19444361
5mmOリング(薄x5)	324円	(300円)	19804219
ピストン(ビッグボア3穴x4)	691円	(640円)	19804855
マフラーポスト	453円	(420円)	13450668
ロッドストッパー(x2)	248円	(230円)	19804221
ステアリングポスト(x2)	388円	(360円)	19804211
アウトプットシャフト(x2)	367円	(340円)	19804218
1速スパーホルダー	699円	(620円)	13454288
2速スパーホルダー	1,188円	(1,100円)	13454290
2スピードメインシャフト	378円	(350円)	13454291
ブレーキシャフト	324円	(300円)	13454292
メインカム	399円	(370円)	13454296
2スピードシャフトスパー	216円	(200円)	13454298
アッパーデッキポスト	367円	(340円)	13454334
ローバーマウント	885円	(820円)	13454335
3x3.5mmスパー(x5)	496円	(460円)	19804916
パイロットシャフト	432円	(400円)	13454391
フライホイール	561円	(520円)	13454392
エンジンマウント(x1)	604円	(560円)	13454795
リヤアンプライトアダプター(x2)	1,036円	(960円)	19804463
ピストンロッド(x2)	162円	(150円)	19805504
5mmピローボールナット(黒x4)	280円	(260円)	19804206
クラッチペール	680円	(630円)	13455826
3x0.7mmスパー(x10)	302円	(280円)	19805645
ブレーキディスク(x2)	356円	(330円)	19804209
板レンチ	129円	(120円)	14305026
スターターロープホルダー	270円	(250円)	15004005
スロトルスプリング	216円	(200円)	15004027

ブレーキスプリング(x2)	259円	(240円)	19804464
マフラスデー	432円	(400円)	15395077
リングギヤ、ベベルピニオンギヤ(各x2)	1,080円	(1,000円)	19804468
ブラグレンチ	410円	(380円)	15494001
メガネレンチ	270円	(250円)	15494002
1280ペアリング(x4)	734円	(680円)	19415929
840ペアリング(x2)	864円	(800円)	19805672
630フランジペアリング(x2)	756円	(700円)	19805646
アンテナパイプ	291円	(270円)	16095010
シリコンジョイントパイプ	475円	(440円)	16265045
サーボロケット(x10)	259円	(240円)	19804165
エアクリーナーハウジング(フィルター付き)	756円	(700円)	17644028
説明図	1,296円	(1,200円)	11058287

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
GE.43 マフラーガスカート(x2)	270円	(250円)	82円	41043
GE.53 燃料パイプ	432円	(400円)	120円	41053
GE.82 スペアブラグ	928円	(860円)	120円	41082
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5、2.5mm)、3mmイモネジ(x4)	216円	(200円)	120円	50038
SP.170 ナイロンバンド(大x2、小x6)	216円	(200円)	120円	50170
SP.171 耐熱両面テープ	324円	(300円)	120円	50171
SP.574 2x8mm皿タッピングビス(x10)	108円	(100円)	82円	50574
SP.576 3mmイモネジ(x10)	216円	(200円)	82円	50576
SP.586 3mmワッシャー(x15)	108円	(100円)	82円	50586
SP.587 3mmスプリングワッシャー(x15)	108円	(100円)	82円	50587
SP.588 2mmEリング(x15)	108円	(100円)	82円	50588
SP.589 5mmEリング(x5)	108円	(100円)	82円	50589
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	162円	(150円)	82円	50594
SP.595 ナイロンバンド メタルフック(x10)	162円	(150円)	82円	50595
SP.597 3mmOリング(茶x10)	162円	(150円)	82円	50597
SP.614 10mm排気用シリコンパイプ	324円	(300円)	92円	50614
SP.875 5mmアジャスター(x8)	216円	(200円)	92円	50875
SP.953 6mmアジャスター(x16)	324円	(300円)	120円	50953
SP.1112 Aパーツ(x1)	648円	(600円)	205円	51112
SP.1113 Bパーツ(x1)	594円	(550円)	140円	51113
SP.1114 Cパーツ	432円	(400円)	140円	51114
SP.1115 Dパーツ	594円	(550円)	205円	51115
SP.1116 Gパーツ(x1)	540円	(500円)	140円	51116
SP.1117 Jパーツ	432円	(400円)	140円	51117
SP.1118 Kパーツ	540円	(500円)	140円	51118
SP.1120 スパーギヤ(50T、54T)	432円	(400円)	120円	51120
SP.1121 デフケース	324円	(300円)	140円	51121
SP.1122 3x65mm、56.5mm、43mmシャフト(各x2)	432円	(400円)	120円	51122
SP.1124 ウレタンバンパー	270円	(250円)	140円	51124
SP.1126 ホイールアクスル(x2)	864円	(800円)	120円	51126
SP.1127 ドライブシャフト(x2)	756円	(700円)	120円	51127
SP.1129 10mmアジャストナット(x4)	432円	(400円)	120円	51129
SP.1130 6x7mmボールカラー(x4)	270円	(250円)	120円	51130
SP.1131 6x7mmボールナット(x4)	324円	(300円)	120円	51131
SP.1140 プレーキパッド(x2)、ブレーキパッド(シルバーx2)	324円	(300円)	92円	51140
SP.1141 2スピードミッションスプリングセット	270円	(250円)	120円	51141
SP.1142 ミッション、ブレーキジョイントカップ	1,728円	(1,600円)	140円	51142
SP.1144 デフベベルギヤ(大x2、小x4)、ベベルアクスル(x2)	864円	(800円)	120円	51144
SP.1145 デフケースパッキン(x4)	216円	(200円)	82円	51145
SP.1146 デフジョイントカップ(x2)	594円	(550円)	120円	51146
SP.1147 プロペラジョイントカップ(x2)	540円	(500円)	120円	51147
SP.1149 サーボセイバースプリング、ナット、ポスト	432円	(400円)	120円	51149
SP.1178 クラッチスプリング	270円	(250円)	92円	51178
SP.1179 クラッチシュー(x2)	216円	(200円)	120円	51179
SP.1537 6mmスナップピン(x15)	216円	(200円)	140円	51537
OP.8 1150ラバーシールペアリング(x4)	1,296円	(1,200円)	120円	53008
OP.65 1260ラバーシールペアリング(x2)	756円	(700円)	120円	53065
OP.126 1510ボールペアリング(x2)	1,296円	(1,200円)	120円	53126
※OP.440 コルズスプリング(ソフト、ミディアム、ハード、EXIハード各x2)	1,080円	(1,000円)	205円	53440
OP.443 シリコンダンパーオイル(#200、#300、#400)	756円	(700円)	250円	53443
OP.574 ロッドガイド(x4)、3mmOリング(シリコンx4)、他	432円	(400円)	92円	53574
OP.576 オイルシール(黒x4)	162円	(150円)	92円	53576
OP.588 シム(10x0.1mm、0.2mm、0.3mm各x10)	540円	(500円)	92円	53588
OP.730 1速用ピニオンギヤ20T	756円	(700円)	120円	53730
OP.733 2速用ピニオンギヤ24T	864円	(800円)	120円	53733
OP.888 プロペラシャフトF.R.	864円	(800円)	120円	53888
OP.1032 ネジロック剤	432円	(400円)	140円	54032
OP.1294 シリコンデフオイル(#100000)	972円	(900円)	140円	54294
AO-5042 3mmOリング黒(x10)	108円	(100円)	140円	84195
セラグリスHG	518円	(480円)	140円	87099
AO-1012 850ペアリング(x2)	648円	(600円)	92円	94392

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

パーツ図に部品コードの記載がないものに関しては、カスタマーサービス係へお問い合わせください。

※キット付属のスプリングは小分け販売は致しておりません。説明図で案内されている部品は通常の色(赤、黄、青、白)のものです。